24089 DigitalerSatReceiver ES Final Content.fm Seite 1 Montag, 8. September 2008 10:33 10

Índice

Vista general 3
Parte delantera 3
Parte trasera 4
Mando a distancia 5
Advertencias de seguridad 6
Uso 6
¡Mantenga los aparatos eléctricos fuera del alcance de los niños! 6
Emplazamiento seguro 6
Conexión segura 7
Uso correcto 7
Manipulación de las pilas 8
Preparación 9
Desembalar el aparato 9
Conectar el aparato 10
Indicaciones relativas a la conexión 10
Conexión de la antena de satélite 11
Conectar un aparato de TV 11
Conexión de un receptor de audio digital 15
Poner en marcha el aparato 17
Conexión a la red 17
Colocación de las pilas en el mando a distancia 18
Encender 18
Manejar el aparato 19
Utilizar las funciones básicas 19
Seleccionar programas 20
Teletexto 21
Pasar a la señal AV 22
Funciones de menú 23
Navegación por el menú 23
Resumen de los ajustes del menú principal 24
Realizar ajustes en los menús 25
Modificar el ajuste de la emisora 27
Clasificar la lista de emisoras 27
Búsqueda de emisoras 29
Almacenar la emisora en la lista de emisoras 31
Lista de favoritos 32
Modificar los ajustes básicos 35
Modificar los ajustes generales 35

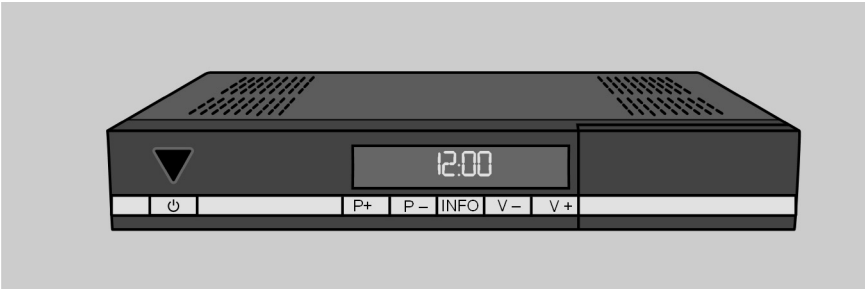
24089 DigitalerSatReceiver ES Final Content.fm Seite 2 Montag, 8. September 2008 10:33 10

OSD/EPG 37
Recepción 38
Sistema de satélite 40
Reproducción 40
Volume-Bypass 41
Ajustes de fábrica 42
Memorizar configuraciones 42
Extras del menú 43
Intensidad de señales 43
Motor DiSEqC 44
Desconexión automática 44
Calendario 44
Juegos 44
Temporizador 45
Actualización del satélite 46
Ayuda en caso de averías 47
Interferencias de la recepción con algunas emisoras 48
Limpieza y cuidado 49
Eliminación 49
Especificaciones técnicas 50

24089 DigitalerSatReceiver ES Final Content.fm Seite 3 Montag, 8. September 2008 10:33 10

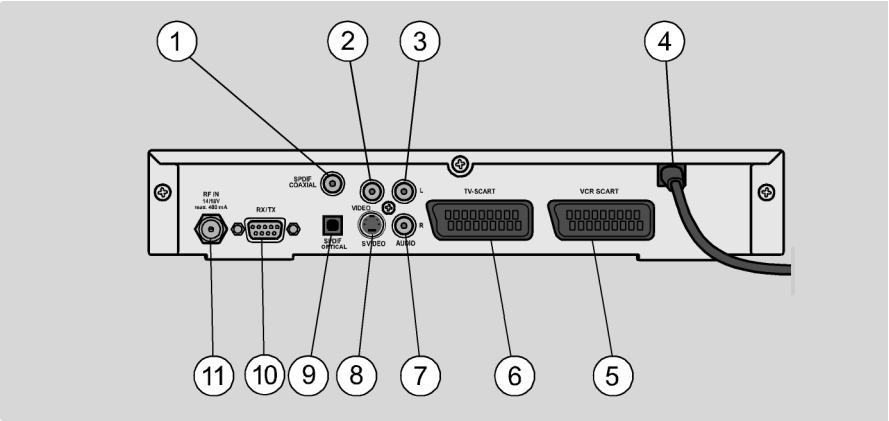
Vista general

Parte delantera



1. ⏻ Botón de standby
2. Luz de control
3. Luz de control de radio
4. Pantalla/ indicación de la hora
5. Sensor para mando a distancia
6. Botones de expulsión para Tarjetas COMMON INTERFACE
7. Compartimento para Tarjetas COMMON INTERFACE
8. V+: Para aumentar el volumen
9. V-: Para bajar el volumen
10. Botón de INFO
11. P- botón de selección para bajo
12. P- botón de selección para alto

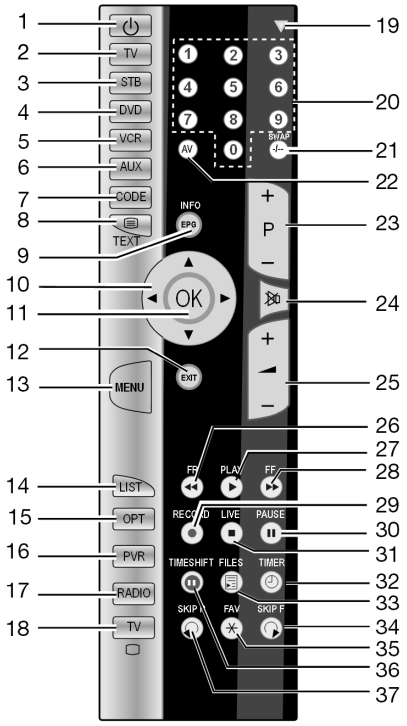
Parte trasera



1. Salida SPDIF Coaxial
2. Salida VIDEO Cinch
3. Salida AUDIO E (izquierda)
4. Cable de red
5. Salida VCR SCART para DVD- o grabador de vídeo
6. Salida TV SCART para aparato de TV
7. Salida AUDIO D (derecha)
8. Salida SVIDEO Composite
9. Salida SPDIF Optical
10. Interfaz de servicio RS 232
11. Entrada de antena

ES

Mando a distancia



1		Activar y desactivar el modo STANDBY
2	TV	Botón de selección programable, Activar el televisor
3	STB	Activar el receptor SAT MD 24089
4	DVD	Botón de selección programable
5	VCR	Botón de selección programable
6	AUX	Botón de selección programable
7	CODE	Programar botones de selección/ Consultar función universal
8	TEXT	Activar videotexto
9	INFO	Indicar EPG o información
10		Botones de flechas; en menú
11	OK	Confirmar selección
12	EXIT	Sair del menú/ desactivar videotexto
13	MENU	Llamar configuraciones de los aparatos
14	LIST	Indicar lista de emisoras
15	OPT	Abrir el menú SON/IMAGE
16	PVR *	(consultar grabador de vídeo personal)
17	RADIO	Pasar al modo de radio
18	TV	Pasar al modo de TV
19		LED
20	0-9	Selección directa, ingresar números
21	SWAP	Actualizar / alternar para el último canal seleccionado
22	AV	Pasar al modo de vídeo o conmutar la señal de salida
23	P+/P-	Seleccionar programa, seleccionar menú
24		Modo silencioso (“MUTE“)
25	+/-	Ajustar el volumen/ Selección de submenús o configuraciones
26	FR*	Retroceder rápidamente
27	PLAY*	Reproducción
28	RR*	Avanzar rápidamente
29	RECORD*	Grabación
30	PAUSE*	Indicar imagen detenida
31	+LIVE*	Detener grabación/reproducción
32	TIMER*	Abrir el menú “TIMER”
33	FILES *	(Consultar archivo)
34	SKIP F*	Avanzar
35	FAV*	Consultar lista de favoritos
36	TIMESHIFT*	(Activar función)
37	SKIP F*	Retroceder

* Función disponible solamente en los aparatos con grabador de disco duro

Advertencias de seguridad

Antes de la puesta en marcha, lea atentamente las presentes advertencias de seguridad. Preste atención a las advertencias que aparecen en el propio aparato y en las instrucciones de funcionamiento.

Guarde siempre las instrucciones cerca del aparato para tenerlas a mano en caso de consultas posterioreso. Si vende o cede el aparato. a otra persona, entréguele sin falta también las presentes indicaciones.

Uso

El receptor de satélite digital MD 24089sirve para la recepción por satélite de programas de televisión y radio digital en el ámbito particular.

No está previsto para el uso en instalaciones de la red de telecomunicación pública o en ámbitos industriales.

¡Mantenga los aparatos eléctricos fuera del alcance de los niños!

No deje los aparatos eléctricos al alcance de niños pequeños sin vigilancia. Mantenga también alejados de los niños los plásticos del embalaje. Existe peligro de asfixia.

Emplazamiento seguro

- □ Utilice el aparato exclusivamente en espacios secos.
- □ Si cambia el receptor de un ambiente frío a un ambiente caliente, puede condensarse humedad en el interior del receptor. En este caso, espere entre dos y tres horas antes de ponerlo en funcionamiento.
- □ Coloque el aparato sobre una superficie firme y nivelada.
- □ Coloque el aparato a una distancia de la pared de cómo mínimo 10 cm. No tape los orificios de ventilación.
- □ Evite la cercanía de:
  - – Fuentes de calor, como, por ejemplo, radiadores,
  - – aparatos con fuertes campos magnéticos, como, por ejemplo, los altavoces.

- □ No coloque ninguna fuente de fuego como, p.ej., velas sobre el aparato.
- □ No coloque el aparato sobre una superficie delicada.
- □ Evite que el receptor esté expuesto a gotas de agua o salpicaduras. No coloque objetos llenos de líquido sobre, al lado o por encima del receptor, como, p. ej., floreros. Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica.
- □ No coloque ningún objeto pesado sobre el receptor.

Conexión segura

- □ Conecte el aparato solamente a una toma de corriente bien accesible e instalada por un profesiona de 230 V ~ 50/60 Hz.
- □ La clavija debe ser accesible para que en caso de emergencia, se pueda desenchufar rápida y fácilmente de la red.
- □ Coloque el cable de conexión a la red de forma que nadie pueda pisarlo ni tropezar con él. No utilice cables de prolongación.
- □ No doble o aplaste el cable de la red.
- □ Desenchufe el cable de la red, tirando siempre de la clavija.

Uso correcto

- □ No deje que los aparatos eléctricos funcionen sin vigilancia.
- □ Retire el enchufe de alimentación toma de corriente y el cable de antena del aparato si no lo ha de usar por un período prolongado o si hay posibilidades de tormenta.
- □ Durante el funcionamiento el cable de alimentación no debe estar enrollado alrededor del aparato, ni tocar superficies calientes.
- □ No deje que entre humedad al aparato. Nunca toque el aparato, el cable de alimentación o el enchufe de alimentación con las manos mojadas. Hay peligro para la vida por descarga eléctrica.
- □ Si entraran cuerpos extraños o líquidos al interior del aparato, retirar de inmediato el enchufe de alimentación del tomacorriente. El aparato debe ser verificado por personal técnico cualificado, antes de volver a ponerlo en funcionamiento. De lo contrario, habría peligro de descarga eléctrica.
- □ Nunca utilice el aparato si está dañado o si se detectan daños en el cable de red o en el enchufe. En caso de daños al aparato, retire de inmediato el enchufe de la toma corriente. Nunca abra el aparato. En caso de avería, diríjase a nuestro servicio de asistencia técnica o a una tienda especializada.
- □ Las pilas no se deben exponer a calor excesivo, como la luz de sol, fuego, etc. En consecuencia, no coloque el mando a distancia encima de calentadores o bajo la luz solar directa.

□ El mando a distancia universal cuenta con un diodo infrarrojo de clase 1M. No observe el láser con instrumentos ópticos.

Manipulación de las pilas

Es posible que las pilas contengan material inflamable. Si no se las trata correctamente, pueden presentar fugas, calentar demasiado, inflamarse e incluso explotar, con los daños consiguientes a su equipo y su salud.

Siga al pie de la letra las instrucciones siguientes:

□ En caso de ingestión accidental de una pila hay que avisar inmediatamente a un médico.
□ Utilice siempre pilas nuevas y solamente del mismo tipo y fabricante.
□ ¡Así se evita que las pilas con una carga diferente se descarguen entre sí y que puedan derramar líquido.
□ ¡No recargar nunca las pilas! ¡Peligro de explosión!
□ Mantener las pilas alejadas de los niños, no tirarlas al fuego, cortocircuitaras o abrirlas.
□ Antes de colocarlas, limpiar los contactos de las pilas y del aparato, en caso de que sea necesario.
□ ¡No exponer las pilas a condiciones extremas, p.ej., no ponerlas sobre radiadores! ¡Alto peligro de derrame!
□ No tire las pilas gastadas a la basura doméstica. Entréguele las pilas a su comerciante o a un punto de recogida público.
□ Si una pila se ha derramado, póngase guantes protectores y limpie el compartimento para las pilas con un paño seco.
□ Al colocarlas, prestar atención a la polaridad correcta.
□ Sustituir siempre todas las pilas al mismo tiempo.

Preparación

Desembalar el aparato

- Retire completamente el material de embalaje de todas las piezas del aparato.

¡PELIGRO!
No permita que los niños pequeños jueguen con el plástico. ¡Existe peligro de asfixia!

Volumen de suministro

Al desembalar el aparato asegúrese de que le hayan suministrado todas las piezas:

- □ receptor satélite,
- □ mando a distancia,
- □ un cable Euroconector,
- □ dos pilas (1,5 V Micro, do tipo AAA/LR03),
- □ el manual de instrucciones
- □ la tarjeta de garantía

Conectar el aparato

Indicaciones relativas a la conexión

Para el funcionamiento correcto de este aparato se necesita una antena instalada por un profesional y orientada de forma óptima para la recepción por satélite.

- Preste atención a
  – no doblar nunca los cables y que no toquen objetos cortantes o calientes y que
  – en todos los aparatos en los que se realizan trabajos de conexión esté desenchufada la clavija.

Con ello se impedirá que en caso de una conexión incorrecta se produzcan daños por un cortocircuito y evitará el peligro de una descarga eléctrica.

¡PELIGRO!
¡No realice nunca trabajos de conexión durante una tormenta! A través de la antena o el cable de corriente pueden producirse ya sobrecargas peligrosas en las piezas de metal de los aparatos cuando se avecinen tormentas. Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica.

¡ATENCIÓN!
La conexión “RX/TX”“ (D-SUB) de nueve polos está prevista exclusivamente para el servicio técnico, p. ej., si su aparato debe ser revisado a causa de un fallo por el servicio posventa.

¡No experimente con este puerto! La disposición de los cables de conexión y el protocolo de datos no coinciden con los estándares de PC normales. Si para ello no se conecta un aparato especial previsto para ello a este interfaz, el receptor podría dañarse.

Conexión de la antena de satélite

El receptor se conecta mediante un cable LNB con la entrada de su antena de satélite. Para ello se necesita una antena de satélite con LNB universal para la recepción digital.

Antes de poder conectar el receptor, en caso necesario, se deberá montar el cable LNB.

Observe las instrucciones de montaje de la antena de satélite y del cable LNB.

Conectar una sola antena

Para la recepción de la mayoría de los programas de habla alemana y de muchos más programas de Europa será suficiente una sola antena que esté orientada a los satélites ASTRA 19,2° Este.

- Enchufe el cable de antena en la conexión “RF IN“.

Conectar varias antenas

A través de una caja de conmutación se pueden conectar varias antenas o un LNB de varias salidas al receptor. Esto tiene sentido, p. ej., en caso de instalaciones de varios abonados o en caso de interconectar satélites a través de antenas de satélite de diferente orientación.

- Conecte la caja de conmutación según la documentación de la caja de conmutación.
- Enchufe la caja de conexión en la conexión “RF IN“.

Conectar un aparato de TV

El aparato dispone de dos tipos de salidas para vídeo con una calidad de señal y asignación diferente.

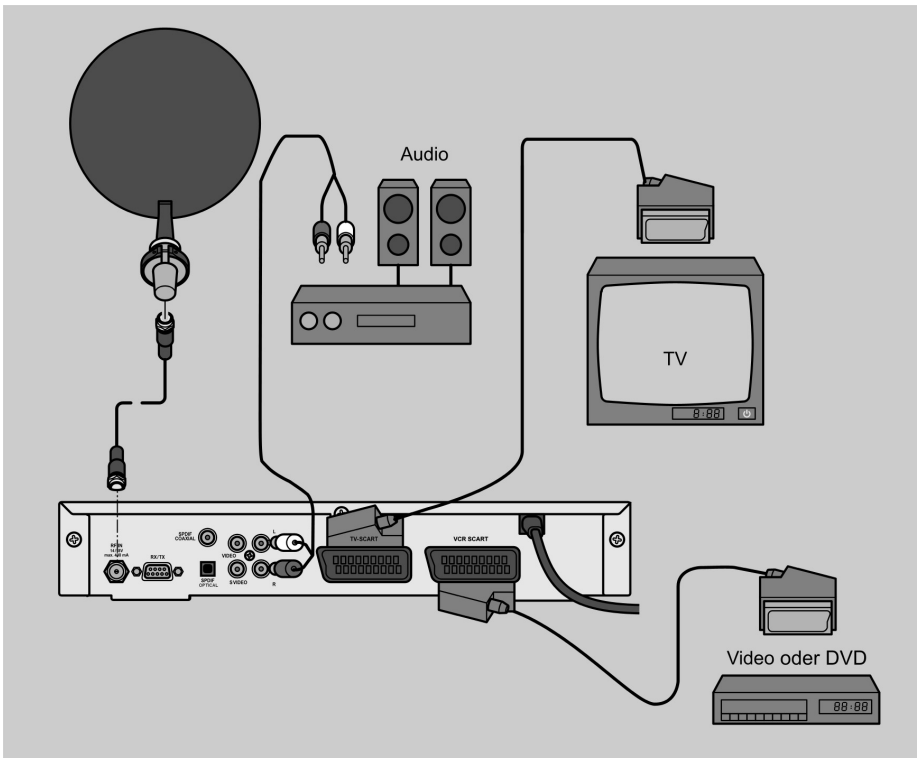
□ En el Euroconector “TV“ están disponibles señales de vídeo y de audio de buena calidad. En particular las señales de color (RGB) están disponibles allí por separado. Utilice esta conexión si su televisor o reproductor la posee.

□ En la conexión cinch “VIDEO“ solamente están disponibles las señales de vídeo con señales de color integradas (FBAS). Utilice esta conexión para aparatos con una entrada de vídeo sencilla.

Conexión con un Euroconector

- Conecte el cable Euroconector con la conexión para Euroconector “TV“ del aparato.
- Conecte el Euroconector con la conexiónpara Euroconector del televisor.
- Si desea conectar un equipo de audio adicional, conecte las conexiones “L“ y “R“ en el aparato con las salidas AUX del equipo de audio.

Esquema de conexión para la conexión del Euroconector:



Observe el manual de instrucciones del televisor.

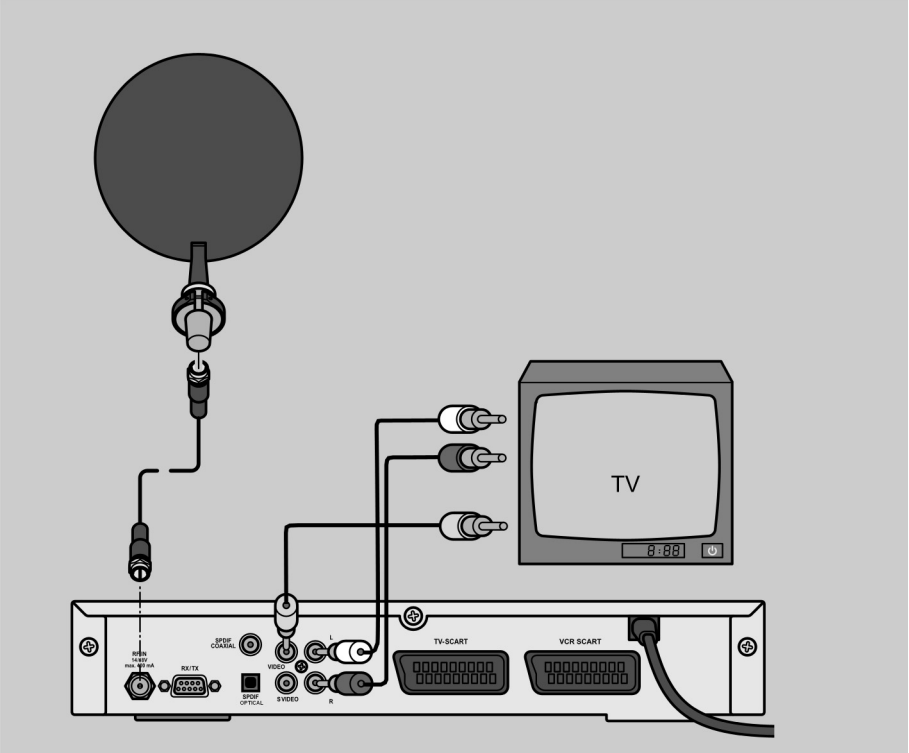
Conexión con un cable cinch

Si posee un televisor que no dispone de una conexión para euroconector, también puede conectar su receptor de satélite mediante un cable cinch (no incluido en el volumen de suministro).

En este caso no se puede conectar un equipo de audio adicional.

- Conecte la conexión “VIDEO“ del aparato con la entrada de vídeo del televisor.
- Conecte las conexiones “L“ y “R“ del aparato con las entradas de audio del televisor

Esquema de conexión para conexiones cinch:



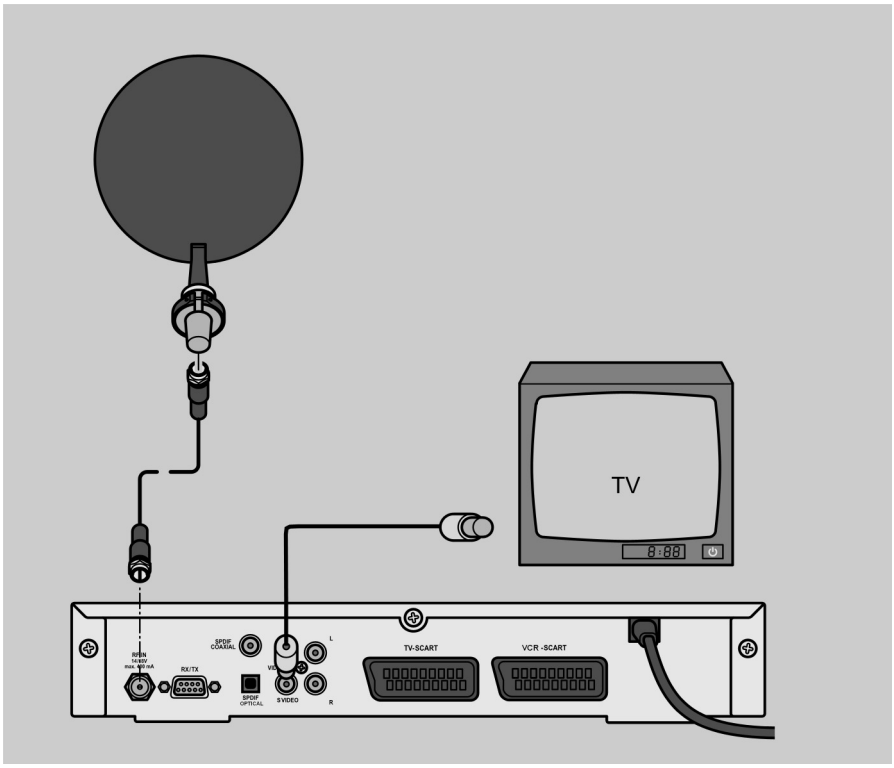
Observe las indicaciones del manual de instrucciones del televisor.

Conexión con un cable composite

Si posee un televisor que no dispone de una conexión para Euroconector, también puede conectar su receptor de satélite mediante un cable composite (no incluido en el volumen de suministro).

- Conecte la conexión “SVIDEO“ del aparato con la entrada de SVideo del televisor.

Esquema de conexión con un cable composite:



Observe las indicaciones del manual de instrucciones del televisor.

Conexión de un receptor de audio digital

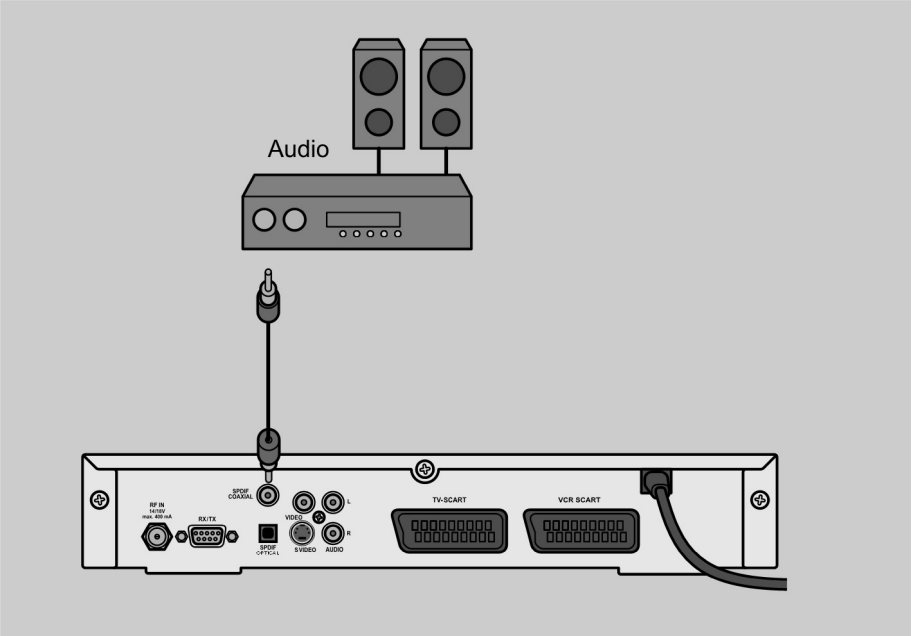
Aunque su receptor recibe las señales de forma digital, el receptor tiene que convertirlas primero en señales analógicas para los equipos HiFi convencionales. Con ello se puede perder un poco de calidad. Si se trata de equipos con una entrada digital no se produce ninguna pérdida de calidad.

Conexión a las salidas SPDIF COAXIAL

Si desea conectar un amplificador o un descodificador Dolby-Surround con una entrada digital, siga los siguientes pasos:

- Conecte la conexión “SPDIF COAXIAL“ mediante un cable cinch con la entrada digital de su amplificador o con el sistema Dolby-Surround.

Esquema de conexión SPDIF COAXIAL:

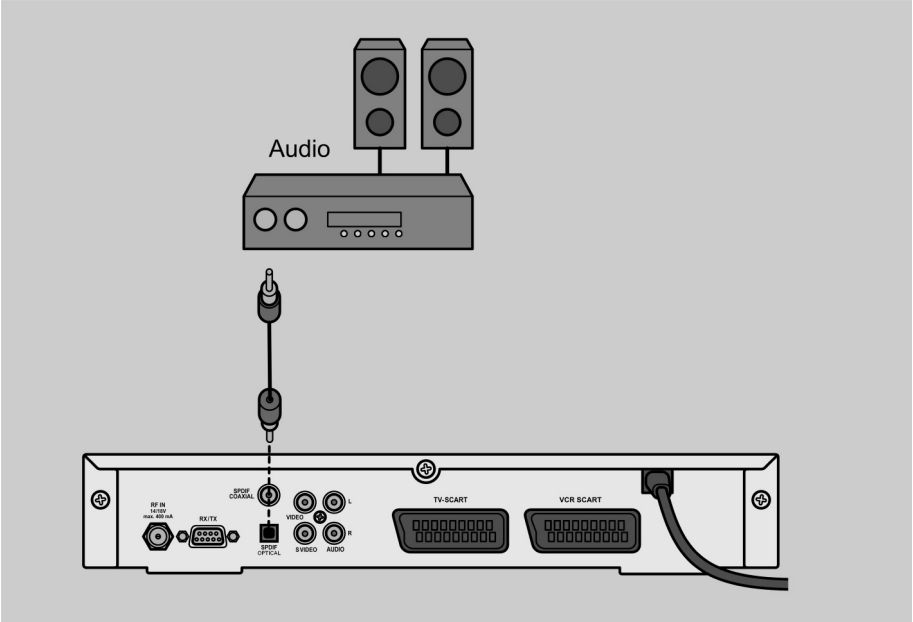


Conexión en las salidas SPDIF-OPTICAL

Si el aparato de audio dispone de entrada óptica digital:

- Conecte una conexión "SPDIF OPTICAL" a través de un cable óptico con entrada óptica digital al amplificador o a un sistema Dolby-Surround.

Esquema de conexión SPDIF OPTICAL:



Poner en marcha el aparato

Conexión a la red

¡Peligro!
Utilice solamente tomas de corriente que están en perfecto estado. Las clavijas o enchufes flojos pueden causar incendios. En caso de clavijas o enchufes defectuosos también pueden producirse interferencias en la recepción. No se deben utilizar enchufes defectuosos. Pida que un profesional repare las clavijas o los enchufes, antes de poner el aparato en funcionamiento.

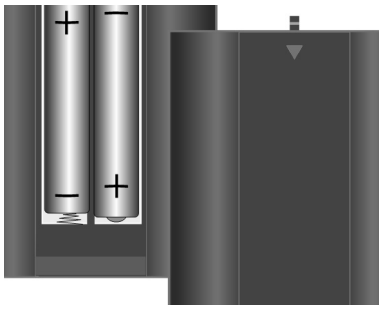
¡Peligro!
Desenchufe el aparato inmediatamente si la clavija o el cable de red están dañados. Cambie el cable de red a través del servicio posventa por un cable nuevo con una clavija sellada en caucho. No conecte el aparato bajo ningún concepto a la corriente si los daños no han sido reparados. En caso contrario existe peligro de muerte por una descarga eléctrica.

▸ Enchufe la clavija en un enchufe debidamente instalado de 230V ~ 50Hz.

En la parte frontal del aparato se ilumina el indicador de hora. Según el ajuste actual (véase página 42) se conecta el aparato con la tecla “Standby“ ⏻" o se pondrá el aparato en el modo Standby. En el modo Standby se ilumina el indicador de hora.

Colocación de las pilas en el mando a distancia

- Introduzca dos pilas (1,5 V Micro (AAA/ LR03) en el compartimento para pilas.



Encender

Este aparato, como todos los aparatos actuales, no tiene interruptor de alimentación. En cuanto el enchufe está en la toma, recibe corriente. Esto significa que se genera calor constantemente en el aparato, lo que es normal y no representa peligro alguno con la ventilación correcta.

PELIGO!
Nunca cubra las aberturas de ventilación en la base del aparato ni en su parte superior. El aparato también genera calor en el modo Standby. Si las aberturas de ventilación están cubiertas, pueden producirse incendios. No deje aparatos eléctricos encendidos y sin vigilancia. Retire el enchufe de red si no puede vigilar el aparato por un período prolongado (por ejemplo durante las vacaciones).
Retire el enchufe de red y el cable de antena si se avecina una tormenta. De esta forma, evita que un rayo en las proximidades dañe sus aparatos.

Después de conectar por primera vez el aparato nuevo, se consultan las configuraciones siguientes:

□ El idioma operativo (alemán, inglés, portugués, español, turco, polaco),
□ La ubicación: continente
□ La ubicación: país en el continente seleccionado.

A partir de estas configuraciones, el aparato elabora la lista de programas de fábrica. Para la recepción en Portugal, las configuraciones ya vienen de fábrica.

Manejar el aparato

El aparato se entrega ya programado.

Para el manejo de este aparato, no son necesarios conocimientos técnicos. Adicionalmente a este manual de instrucciones, muchas de las funciones se explican mediante textos explicativos que aparecen en pantalla.

Utilizar las funciones básicas

Encender el aparato – Standby

- Encienda su televisor y seleccione el modo AV.
- Pulse la tecla "STANDBY ⏻". En la pantalla aparece el número del canal y se ilumina la lámpara de control azul.

Como en el caso de un ordenador, al iniciarse un receptor digital primero tiene que cargar el sistema operativo. Puede tardar unos segundos hasta que el aparato reaccione. Mientras tanto, en la pantalla aparece el logotipo del fabricante.

- Para pasar al modo Standby pulse la tecla “Standby“. Se ilumina el indicador de hora.

Ajustar el volumen

Las modificaciones del volumen pueden perjudicar una grabación de vídeo en marcha. En este caso, ajuste el volumen en el televisor.

- Para aumentar el volumen, pulse la tecla " +".
- Para bajar el volumen, pulse la tecla " -".

La intensidad de volumen se indica mediante una barra que aparece en la pantalla.

- Para apagar la voz, pulse la tecla "🔇". En pantalla aparecerá el símbolo.
- Para volver a poner la voz, vuelva a pulsar la tecla "🔇 o pulse las teclas " +" o " – ", volverá a aparecer la barra para el volumen.

Si la opción “Volume-Bypass“ está activada (véase página 49), ya no se puede ajustar el volumen mediante el mando a distancia del receptor.

Ajustar la recepción de televisión y de radio

- Para cambiar a la recepción de emisiones de radio digitales, pulse la tecla “Radio“. El LED de control de la radio de la parte frontal del aparato se ilumina de color verde y aparece el número del canal.
- Para cambiar a una recepción de emisiones de televisión, pulse la tecla “TV“.

Seleccionar programas

Su receptor ha sido programado de fábrica para algunos satélites . A partir de la página 31 se indica cómo podrá añadir otros programas.

- Para cambiar a la siguiente emisora ya programada, pulse la tecla “P+“.
- Para cambiar a la emisora anterior ya programada, pulse la tecla “P–“.
- Para seleccionar una emisora directamente, introduzca el número de la posición de memoria correspondiente mediante las cifras numéricas.
- Para cambiar a la última emisora ajustada, pulse la tecla “SWAP“.

Si desea seleccionar una emisora a través de la lista de programas, siga los siguientes pasos:

- Durante la recepción pulse la tecla LIST. Aparece la lista de emisoras.
- Para seleccionar una emisora, pulse la tecla "P+" o "P-".
- Para que aparezca más información acerca del programa de la emisora seleccionada, pulse la tecla “INFO“.
- Para cambiar a la emisora marcada, pulse la tecla “OK“.
- Para cerrar la lista de emisoras y para cambiar a la emisora ajustada, pulse la tecla ”EXIT“.

24089 DigitalerSatReceiver ES Final Content.fm Seite 21 Montag, 8. September 2008 10:33 10

Teletexto

Las ofertas de teletexto son diferentes según el proveedor del programa.

- Seleccione el programa del cual desea acceder al teletexto.

Iniciar o terminar el teletexto

- Para que el teletexto aparezca en la pantalla, pulse la tecla “TEXT“.
- Para volver a cambiar a la pantalla normal, pulse la tecla “EXIT“.

Seleccionar las páginas de teletexto

El número de la página actual y de la página que se busca, se indican a través del teletexto.

- El índice se encuentra normalmente en la página ”100“.
- Introduzca el número de la página deseada mediante las teclas numéricas.
- También se pueden pasar las páginas hacia delante o detrás con las teclas"P+" o "P-" .
- Para que aparezca el índice, pulse la tecla "MENU".

En caso de páginas muy largas, estas se dividirán en las denominadas "SUBPÁGINAS". En estos casos aparece la indicación "01 02 ..." por debajo del número de la página. La aparición de estas subpáginas cambia automáticamente después de aproximadamente un minuto.

- Para detener el cambio automático, pulse la tecla "OK". Aparecerá una “>“ cuando se ha detenido el cambio automático.
- Para pasar por las subpáginas, pulse la tecla"P+" o "P-".
- Para volver al cambio automático, vuelva a pulsar la tecla "OK".

Opciones de visualización

- Para aumentar el tamaño de la visualización del teletexto, pulse la tecla "SWAP".
- Para que aparezca la mitad inferior del teletexto, vuelva a pulsar la tecla "SWAP".
- Para que el teletexto vuelva a aparecer de tamaño normal, pulse la tecla “SWAP“ una tercera vez.
- Para que aparezca el texto escondido (p. ej., en caso de páginas de crucigramas), pulse la tecla "INFO".

Puede elegir que el teletexto aparezca en cuatro formas diferentes.

- Para cambiar la forma, pulse la tecla “TEXT“ varias veces hasta quede ajustada la forma deseada.

El algunas circunstancias puede tardar algo hasta que aparezca la página deseada o la subpágina del teletexto. Durante el periodo de espera se puede ver la imagen de televisión normal como se indica a continuación.

- Pulse la tecla "LIST". Ahora el teletexto desaparece hasta que aparezca la siguiente subpágina o la página seleccionada.
- Para que el teletexto desaparezca, pulse la tecla "EXIT". Aparecerá la pantalla normal.
- Para que el teletexto oculto vuelva a mostrarse, pulse la tecla "TEXT". Aparecerá la última página de teletexto seleccionada.

Leer nuevamente el teletexto

Las páginas con contenidos modificados se leen automáticamente de nuevo, pero solamente después de cierto tiempo.

Pasar a la señal AV

Con esta función se determina qué señales deben ser transmitidas en la conexión "TV SCART" a otro aparato.

Esta función sólo se activa cuando se conectan los aparatos con las conexiones SCART "TC SCART" y VCR" SCART.

- Oprima el botón "AV".

Si aparece la indicación "AV" en la pantalla, las señales de conexión "VCR-SCART" se transmiten al televisor (por ejemplo, para reproducción de grabaciones de vídeo).

- Para ver los programas a través del receptor, oprima nuevamente el botón "AV". El número de la memoria aparece en pantalla. Las señales del receptor se transmiten al televisor.

24089 DigitalerSatReceiver ES Final Content.fm Seite 23 Montag, 8. September 2008 10:33 10

Funciones de menú

De fábrica se entrega ya el aparato programado de forma óptima para que casi no se necesiten los trabajos de ajuste aquí descritos. Si no se atreve a realizar los ajustes Usted mismo, consulte a un especialista.

En la página 50 está explicado cómo se pueden restablecer los ajustes de fábrica del aparato.

Todas las posibilidades de ajuste aparecen en forma de menú en pantalla (OSD, "ON-SCREEN-DISPLAY").

Navegación por el menú

Acceder al menú

▸ Para acceder al menú OSD, pulse la tecla "MENU".

Ahora puede elegir los siguientes menús:

□ Selección de imagen/sonido,
□ Teletexto
□ EPG
□ Listas de favoritos y
□ menú principal

▸ Seleccione el menú deseado con las teclas "P+" y "P-".
▸ A continuación, pulse la tecla "OK". Se abrirá el menú seleccionado.
▸ Para acceder directamente al menú principal, también puede pulsar la tecla "MENU" rápidamente dos veces seguidas.
Encontrará un resumen de los ajustes del menú principal en página 28.

Seleccionar un menú

▸ Para hojear en el menú hacia arriba o abajo, pulse la tecla "P+" o "P-".
▸ Para cambiar dentro de un submenú hacia la izquierda o derecha, pulse las teclas "+" o "-". Se marcará el menú seleccionado, el submenú o la función.
▸ Para acceder al punto de menú seleccionado, o para abrir un menú, pulse la tecla "OK".

Abandonar el menú

▸ Para abandonar un menú e interrumpir una función, pulse la tecla "EXIT".

24089 DigitalerSatReceiver ES Final Content.fm Seite 24 Montag, 8. September 2008 10:33 10

Resumen de los ajustes del menú principal

Menú principal	Lista de emisoras	Lista de favoritos	Editar las listas de favoritos 1-9	página 32
		Clasificar emisoras	Editar la lista de emisoras	página 27
		Búsqueda de emisoras	Buscar por el satélite	página 29
		Búsqueda profesional	Buscar por el satélite o transponder	página 30
	Configuración	Características generales	Ajustes generales (hora, idioma, ajustes de inicio, emisoras codificadas)	página 35
		OSD / EPG	Ajuste de la ventana OSD / EPG	página 37
		Recepción	Configuración del receptor Selección del/ de los satélite/s	página 38
		Sistema de satélite	Ajuste de la reproducción de imagen y sonido	página 40
		Reproducción	Restablecer los ajustes de fábrica	página 40
		Ajustes de fábrica	Memorizar los ajustes y abandonar el menú	página 42
		Memorizar los ajustes		página 42
	Extras	Información del sistema	Muestra la información del sistema	página 43
		Intensidad de señales	Indicación de la intensidad de señal	página 43
		Motor DISEqC	Ajuste al usar un control por motor	página 44
		Desconexión automática	Desconexión automática del receptor	página 44
		Calendario	Indicación del calendario	página 44
		Juego: Bloques	Juego en pantalla 1	página 44
		Juego: Serpiente	Juego en pantalla 2	página 44
	Temporizador	Lista de temporizador 1-12	Ajuste y activación de la función de temporizador	página 45
	Codificación	Descodificador C:1 y C:2	Indicación y ajuste de la opción Play-TV (solamente disponible con el módulo Common Interface instalado)	página 36
	Ayuda breve		Indicación en pantalla de la ayuda breve	

24089 DigitalerSatReceiver ES Final Content.fm Seite 25 Montag, 8. September 2008 10:33 10

Realizar ajustes en los menús

Seleccionar el idioma

Algunos programas se emiten de forma multilingüe. Con este ajuste se puede ajustar otro idioma para el sonido.

- Pulse la tecla "MENU".
- Seleccione el submenú "SELECCIÓN DE IMAGEN/SONIDO" y pulse la tecla "OK". El idioma seleccionado queda ajustado hasta que se seleccione otro programa o hasta que se apague el aparato.
- Para cambiar el idioma de forma permanente, seleccione el idioma tal y como se indica arriba.
- A continuación pulse la tecla "OK" y manténgala pulsada durante aprox. tres segundos.
- Al pulsar la tecla "LIST" se puede conmutar la reproducción del sonido entre canal A, canal B, y estéreo.
- En el submenú "selección de imagen/sonido" se puede conectar individualmente el canal A con el botón "1" y con el botón "2" el canal B. "A" es para la salida analógica; "D" para la salida SPDIF. No se emite sonido Dolby Digital por la salida analógica.

Mostrar el teletexto

- Seleccione este punto de menú "TELETEXT" para que aparezca el teletexto.

También se puede acceder al teletexto directamente a través de la tecla "TEXT" (véase página 24).

Punto del menú EPG

Al seleccionar el punto del menú "EPG" se muestra la información de los programas de la emisora ajustada.

El acceso al menú también se puede realizar pulsando la tecla "INFO" del mando a distancia.

Observe que no todos los proveedores de programas emiten información del programa.

Lista de favoritos

En este menú se puede acceder a una de las listas de favoritos y activarla.

El acceso al menú también se puede realizar pulsando la tecla numérica "0" del mando a distancia (página 39).

Modificar el ajuste de la emisora

Las emisoras de los diferentes satélites ya están preajustadas y resumidas en una lista de emisoras. Se pueden editar estas emisoras y añadir emisoras nuevas.

Ya que la asignación de emisoras de algunos satélites cambia con frecuencia, recomendamos una búsqueda. Para ello proceda como se indica en el apartado „BÚSQUEDA DE EMISORAS" a partir página 29.

- Abra el menú principal y seleccione el submenú "BÚSQUEDA DE EMISORAS".

Clasificar la lista de emisoras

Con esta función se pueden desplazar o suprimir las emisoras dentro de la lista de emisoras.

- Seleccione el punto de menú "CLASIFICAR EMISORAS".
- Seleccione la línea en la que aparece la emisora deseada.
- A continuación, pulse la tecla "OK".
- En la pantalla aparece la opción „Directo" o "MARCAR BLOQUE".
- Para modificar las características de una emisora, seleccione la opción "Directo".
- Para modificar las características de varias emisoras, seleccione la opción "MARCAR BLOQUE".

Para modificar una sola emisora

- Seleccione la opción "DIRECTO". Ahora se pueden seleccionar diferentes funciones para modificar la emisora deseada.

Para copiar una emisora en otro lugar de la lista de emisoras, siga los siguientes pasos:

- Seleccione la función "COPIAR".
- A continuación, seleccione con las teclas "P+" y "P-" la posición deseada.
- Pulse la tecla "OK". La emisora seleccionada se introducirá en la posición deseada.

Para desplazar una emisora a otro lugar de la lista de emisoras, siga los siguientes pasos:

- Seleccione la función "DESPLAZAR".
- A continuación, seleccione con las teclas "P+" y"P-" la posición deseada.

- Pulse la tecla "OK". Ahora se introducirá la emisora en la posición nueva y se suprime la entrada antigua.

Para reemplazar una emisora por una memoria de emisora libre, seleccione la función "SUPRIMIR".

- Para suprimir una emisora, seleccione la función "RECORTAR". Ahora se numerarán de nuevo las siguientes entradas.
- Para introducir una memoria libre para emisoras, seleccione la función "INTRODUCIR LIBRE".
- Si desea interrumpir la función"CLASIFICAR EMISORAS" , pulse la tecla "EXIT". En la pantalla aparece una consulta.
- Para memorizar las modificaciones realizadas, pulse la tecla “OK“.
- Para rechazar las modificaciones realizadas, pulse la tecla “SWAP“.
- Para seguir editando la lista de emisoras, pulse la tecla ”EXIT“. Modificaz varias emisoras.
- Para modificar varias emisoras, seleccione la opción "EDITAR BLOQUE". Ahora la emisora seleccionada se encuentra marcada.
- Para marcar las otras emisoras deseadas, pulse la tecla "P+" o "P-".
- Pulse la tecla "OK".

Ahora están marcadas todas las emisoras incluidas la primera y segunda selección. Ahora se pueden modificar los ajustes de las emisoras marcadas como en caso de una sola emisora.

Adicionalmente se puede seleccionar la función "CONDENSAR" . Con ello se borran todas las líneas no utilizadas de la lista de emisoras. Con ello, se vuelven a numerar las emisoras de la lista.

Búsqueda de emisoras

Las emisoras de televisión digitales pueden transmitir varios programas a un único canal de televisión; estas emisoras múltiples se llaman “TRANSPONDER“. Durante la búsqueda se examinan todos los canales de televisión también según las ofertas digitales que puedan contener. Este proceso puede durar unos minutos.

Búsqueda sencilla

Con esta función el receptor puede buscar en todos los canales de televisión conocidos si disponen de programas digitales y los podrá incluir automáticamente en la lista de emisoras.

- Abra el menú principal y seleccione el submenú “LISTA EMISORAS“.

¡ATENCIÓN!
Si durante la búsqueda se interrumpe la alimentación eléctrica, al almacenar las emisoras se pueden producir errores. En tal caso repita la búsqueda.

- Seleccione la función “BÚSQUEDA DE EMISORAS“ y pulse la tecla “OK“. Ahora se inicia la búsqueda.

En caso de un único receptor de satélite fijo la búsqueda de emisoras se inicia directamente sin la posibilidad para seleccionar un transponder o un satélite. Si se ha instalado un receptor de satélite motorizado o varios receptores, ahora aparecerá una lista con los satélites disponibles.

- En este caso seleccione aquel satélite con el cual desea buscar y pulse la tecla "OK". Ahora se inicia la búsqueda. Se buscará consecutivamente en los diferentes transponders.
- Para saltar al siguiente transponder antes de tiempo, pulse la tecla “OK“.
- Para interrumpir la búsqueda, pulse la tecla “EXIT“.

Después de la búsqueda aparecerá la ventanilla de selección “SELECCIÓN DEL CANAL “. En esta se puede almacenar en la lista de emisoras las emisoras encontradas.

Búsqueda profesional

Esta posibilidad de búsqueda solamente se debería utilizar, si se dispone de suficiente experiencia.

- Abra el menú principal y seleccione el submenú "LISTA DE EMISORAS".
- Seleccione la función"BÚSQUEDA PROFESIONAL". Pulse la tecla "OK".
- Seleccione con las teclas "P+" y "P-" el ajuste deseado.
- Pulse la tecla "OK". En la pantalla aparece un submenú en el que se puede realizar los ajustes exactos para el satélite deseado.
- Seleccione el ajuste que desea modificar con las teclas de flecha "P+" o "P-".
- Para modificar un ajuste pulse las teclas de flecha "+" o "-".

Se puede introducir la frecuencia también con las teclas numéricas. La información sobre la frecuencia del transponder la obtendrá del proveedor de programas correspondiente.

Para acceder al modo de búsqueda deseado, siga los siguientes pasos:

- Si en caso de la búsqueda automática de emisoras desea buscar en todos los canales de televisión, seleccione "TODOS LOS TRANSPONDER".
- Si solamente desea buscar en el transponder, cuya frecuencia se indica, seleccione "TRANSPONDER INDIVIDUAL".
- Si solamente desea buscar nuevas emisoras de los transponders ya almacenados, seleccione "LISTA DE EMISORAS"
- Para iniciar la búsqueda con los ajustes realizados, seleccione el recuadro "SEGUIR CON OK".
- A continuación, pulse la tecla "OK. Ahora se inicia la búsqueda.
- Para determinar durante la búsqueda de emisoras si se desea saltar o incluir programas codificados en la búsqueda, proceda como se describe en la página 43 .

Después de la búsqueda aparecerá la ventanilla de selección “SELECCIÓN DEL CANAL“. En esta se puede almacenar en la lista de emisoras las emisoras encontradas.

Almacenar la emisora en la lista de emisoras

Después de la búsqueda aparecerá la ventanilla de selección “SELECCIÓN DEL CANAL". En esta ventanilla de selección aparecen las emisoras encontradas durante la búsqueda en la mitad de la derecha.

En la mitad a la izquierda se indica la lista de emisoras actual.

- Para cambiar entre emisoras de televisión y de radio, pulse la tecla "TV" o "RADIO".
- Seleccione con las teclas "**P+**" y "**P-**" la emisora deseada.
- Para cambiar rápidamente entre las emisoras encontradas, pulse la tecla "+" o "-".
- Pulse la tecla "OK". El menú de opciones se abre debajo de la lista de las emisoras encontradas.

Mostrar el programa de una emisora encontrada

- Para poder ver el programa de una emisora encontrada, pulse la tecla “OK“ y seleccione la opción “ACTIVAR“.
- Pulse la tecla “OK“.

Almacenar las emisoras encontradas

- Para copiar la emisora seleccionada a la lista de emisoras, seleccione la opción “COPIAR DELANTE“ y pulse la tecla “OK“. Se marca la lista de emisoras actual.
- A continuación seleccione en la lista de emisoras aquella emisora, delante de la cual se desea introducir la emisora seleccionada.
- Pulse la tecla "OK". Ahora se introducirá la emisora seleccionada en la posición de la emisora antigua de la lista de emisoras. Se marca la lista de las emisoras encontradas.
- Repita estos pasos para todas las demás emisoras deseadas.
- Para sustituir una emisora de la lista de emisoras por una emisora seleccionada, seleccione la opción “COPIAR SOBRE“ y pulse la tecla “OK“.
- A continuación seleccione en la lista de emisoras aquella emisora, que se desea sustituir por la emisora seleccionada.
- Pulse la tecla"OK". Ahora se introducirá la emisora seleccionada en la posición de la emisora antigua de la lista de emisoras. Se marca la lista de las emisoras encontradas.
- Repita estos pasos para todas las demás emisoras deseadas.

Con el botón "SWAP" durante estos procedimientos puede pasar a la lista de emisoras (lado izquierdo del menú) y continuar procesando las emisoras.

- Para cerrar la ventanilla de selección, pulse la tecla "EXIT". Aparecerá una consulta.
- Para volver a la ventanilla de selección y para seguir editando la lista de emisoras, vuelva a pulsar la tecla "EXIT".
- Para rechazar las modificaciones de la lista de emisoras, pulse la tecla "SWAP".
- Para almacenar la lista de emisoras modificada, pulse la tecla "OK".

Lista de favoritos

Se pueden memorizar sus programas de televisión o de radio en una lista de favoritos. Para ello están disponibles nueve listas de favoritos. Así siempre se podrá acceder rápidamente a este programa.

Memorizar el programa en la lista de favoritos

Para memorizar un programa en una lista de favoritos, proceda de la siguiente manera:

- Abra el menú principal y el submenú "LISTA DE EMISORAS".
- Seleccione el punto de menú "LISTA DE FAVORITOS" y pulse la tecla "OK".
- Seleccione la lista de favoritos deseada y pulse la tecla "OK". Ahora aparece la lista de favoritos deseada en la mitad izquierda de la pantalla. En la mitad derecha aparece la lista de emisoras.

Ahora se puede introducir programas de la lista de emisoras delante de un programa memorizado en la lista de favoritos o borrar programas de la lista de favoritos (véase página 40).

- Seleccione aquel programa, delante del cual desea introducir otro programa, de la lista de favoritos.
- Pulse la tecla "OK". Aparecerá un menú de selección.
- Para introducir un programa en la lista de favoritos, seleccione la opción "INTRODUCIR DELANTE" y pulse la tecla "OK". Ahora la primera entrada de la lista de emisoras está marcada.
- Seleccione el programa de la lista de emisoras y pulse la tecla "OK". Aparecerá un menú de selección. En este menú de selección se puede determinar, si se desea
  – introducir un único,
  – programa, varios programas en grupo de la lista de emisoras o
  – varios programas sueltos de la lista de favoritos.
- Para introducir un único programa, seleccione la opción “ÚNICO“ y pulse la tecla "OK". Ahora se introducirá la emisora seleccionada delante de la posición determinada de la lista de favoritos.

- Si desea introducir varios programas consecutivos, seleccione la opción “BLOQUE“ y pulse la tecla "OK". Ahora el primer programa del bloque está marcado.
- A continuación seleccione el último de los programas deseados y vuelva a pulsar la tecla "OK". Ahora el bloque con los programas deseados se introducirá delante de la posición seleccionada en la lista de favoritos.
- Si desea introducir varios programas sueltos, seleccione la opción “VARIOS“ y pulse la tecla "OK". El programa seleccionado se copia en la lista de favoritos. La entrada de la lista de emisoras está marcada.
- A continuación seleccione el siguiente programa deseado y pulse la tecla "OK". El siguiente programa seleccionado se copia en la lista de favoritos.
- Repita estos pasos hasta que se han copiado todos los programas deseados a la lista de favoritos.
- Para finalizar de copiar, pulse la tecla "EXIT".
- Para salir del submenú "LISTA DE FAVORITOS" vuelva a pulsar la tecla "EXIT". Aparecerá una ventanilla de consulta.
- Se desea rechazar las modificaciones realizadas, pulse la tecla "SWAP".
- Para memorizar las modificaciones, pulse la tecla "OK".
- Para volver al punto de menú "LISTA DE FAVORITOS" y para realizar más modificaciones, vuelva a pulsar la tecla "EXIT".

Se puede memorizar un programa varias veces en una lista de favoritos. Solamente en la lista de emisoras se puede memorizar cada programa sólo una vez.

Acceder al programa de la lista de favoritos

- Para acceder a un programa que está memorizado en la lista de favoritos, pulse la tecla numérica"0". Aparece el resumen de la lista de favoritos.
- Seleccione la lista de favoritos deseada con las teclas "**P**+" y "**P**-" y pulse la tecla "OK". Ahora solamente se indican las emisoras de la lista de favoritos seleccionada.

También se puede seleccionar la lista de favoritos, como se indica a continuación, directamente con las teclas numéricas:

- Pulse la tecla numérica “0“ y directamente después la tecla con el número de lista.
  Ejemplo: Para abrir la lista de favoritos 8, pulse las teclas numéricas "0" y"8".
- Para que aparezca la lista de favoritos actualmente seleccionada, pulse la tecla "LIST".
- Seleccione dentro de la lista el programa deseado y pulse la tecla "OK".

Se pueden seleccionar los programas, como de costumbre, con las teclas numéricas. Con ella también se pueden seleccionar todos los programas que se encuentran en la lista de emisoras. También se pueden seleccionar rápidamente aquellos programas que no se encuentren en la lista de favoritos actual.

- Para volver a la lista de programas normal, pulse la tecla “0“, seleccione el campo “NINGUNO“ y confirme con "OK".
- Para interrumpir la indicación de la lista de favoritos, pulse la tecla "EXIT".

Borrar un programa de la lista de favoritos

- Abra el menú principal y el submenú "LISTA DE EMISORAS".
- Seleccione el punto de menú "LISTA DE FAVORITOS" y pulse la tecla "OK".
- Seleccione la lista de favoritos deseada y pulse la tecla "OK".
- Seleccione el programa que desea borrar y pulse la tecla "OK". Aparecerá un menú de selección. En este menú de selección se puede determinar, si se desea
  – borrar solamente un programa,
  varios programas en grupo de la lista de favoritos,
  – varios programas sueltos de la lista de favoritos o
  – todos los programas de la lista de favoritos.
- Para borrar el programa marcado, seleccione la opción deseada y pulse la tecla "OK".
- Para borrar varios archivos proceda como se indica en el apartado "MEMORIZAR EL PROGRAMA EN LA LISTA DE FAVORITOS", a partir de página 37.
- Para salir de la función "BORRAR", pulse la tecla "EXIT".
- Para salir del submenú "LISTA DE FAVORITOS" vuelva a pulsar la tecla "EXIT". Aparecerá una ventanilla de consulta.
- Si desea rechazar las modificaciones realizadas, pulse la tecla "SWAP".
- Para memorizar las modificaciones, pulse la tecla "OK".
- Para volver al punto de menú "LISTA DE FAVORITOS" y para realizar más modificaciones, vuelva a pulsar la tecla "EXIT".

24089 DigitalerSatReceiver ES Final Content.fm Seite 35 Montag, 8. September 2008 10:33 10

Modificar los ajustes básicos

El aparato está ajustado correctamente de fábrica para la mayoría de los casos de aplicaciones. No obstante, si se desea realizar modificaciones en los ajustes, por lo menos necesitará conocimientos básicos de los tecnicismos de la electrónica recreativa. Si no dispone de estos conocimientos, es mejor que un profesional realice estos trabajos.

- Abra el menú principal y seleccione el submenú "CONFIGURACIÓN".

En este submenú se pueden realizar los siguientes ajustes:

- □ Características generales
- □ OSD / EPG
- □ Recepción
- □ Sistemas de satélite
- □ Reproducción
- □ Ajustes de fábrica

- Seleccione el punto de menú deseado con la tecla "**P+**"o "**P-**" y pulse la tecla"OK".
- Seleccione el ajuste deseado con las teclas "**P+**" o "**P-**".

En el margen inferior del OSD aparece una explicación breve referente al ajuste seleccionado.

- Modifique el ajuste con las teclas "+" o "-".
- Para abandonar el punto de menú, pulse la tecla "EXIT".
- Para memorizar los ajustes modificados seleccione el punto de menú "MEMORIZAR AJUSTES" y pulse la tecla "OK".

Modificar los ajustes generales

En el punto de menú "GENERAL" se pueden realizar los siguientes ajustes básicos:

Zona horaria	– 12 a + 12 horas
Control automático del horario de verano	“Desconectar” o diferentes regiones
Idioma de funcionamiento	Alemán, inglés, turco
Volumen de inicio	00 hasta 28
Modo Power-on	Estándar, Standby
Búsqueda de emisoras Emisor	Activada, desactivada

Zona horaria

Aquí se puede ajustar el cambio de hora relativo a la hora universal – 12 bis + 12 horas. En España el cambio de hora relativo a la hora universal (GMT) es de + 1 hora.

Control automático del horario de verano

Aquí se pueden fijar las distintas determinaciones en todo el mundo para el horario de verano o desactivar el control automático del horario de verano.

Idioma de funcionamiento

Aquí se puede ajustar el idioma para el menú en pantalla.

Volumen de inicio

Aquí se puede ajustar el volumen con el que se conecta el receptor.

Modo Power-on

En lugar de colocar el modo Standby normal es posible colocar el " modo Low Power Standby" para ahorrar energía.

Ajuste "ESTÁNDER": Modo Standby normal con indicación de la hora en pantalla (el consumo de energía en modo Standby es inferior a 10 W);

Ajuste "Conectado": En la pantalla aparece cualquier indicación (el consumo de energia en modo Standby es inferior a 2 vatios).

Búsqueda de emisoras Emisor

Aquí se puede determinar, si durante la búsqueda se desea saltar o buscar programas codificados. (véase también Common Interface)

Common Interface

En la parte frontal del aparato (abrir la tapa) se encuentran dos ranuras previstas para alojar módulos para la descodificación de programas codificados.

Para evitar daños, solamente se deben insertar módulos que lleven el logo “PC Card“. Todos los demás módulos pueden causar daños irreparables en el receptor.

No intente introducir los módulos a la fuerza. Vuelva a retirar el módulo de la ranura y vuelva a introducirlo otra vez. Preste atención a insertarlo con el lado correcto hacia arriba.

Las smartcards a veces llevan un impreso desconcertante porque frecuentemente han sido diseñadas para el empleo en otros decodificadores. Los módulos Common Interface más usuales deben ser introducidos con los contactos de brillo dorado hacia arriba.

Si se ha reconocido un módulo codificado correctamente, aparece su nombre en el listado del punto de menú "CODIFICACIÓN" en el menú principal. Si se desplaza en esta lista a la entrada para este módulo y pulsa sobre "OK" aparecerá el menú emergente del módulo de descodificación correspondiente. En caso de dudas diríjase por favor al fabricante del módulo.

Advertencia: Algunos módulos solamente se registran completamente y ofrecen un sistema de menú cuando se ha introducido una tarjeta válida.

Durante la navegación dentro de los menús del fabricante se utilizan las teclas "OK" y "EXIT". Si un menú no reacciona a la entrada de "OK" o "EXIT" , se puede forzar una interrupción del diálogo con la tecla de menú. Entonces el receptor interrumpe la conexión con el sistema de menú del módulo.

OSD/EPG

"OSD" significa On Screen Display, o sea para el manejo por el usuario a través de un menú en pantalla.

Aquí se pueden realizar los ajustes para la visualización del menú y de los recuadros de información de la pantalla:

Estado duración de reproducción	00 hasta 99 segundos
Número de canal Timeout	00,0 hasta 10,0 segundos
Transparencia OSD	00 hasta 16
Ayuda breve con OK	Activada, desactivada

Estado duración de reproducción

Aquí se puede ajustar el tiempo e que tarda en desaparecer automáticamente el recuadro de información.

Número de canal Timeout

Aquí se puede ajustar el tiempo durante el que un número de canal introducido de menos de tres dígitos aparecerá automáticamente.

Transparencia OSD

Aquí se puede ajustar el grado de transparencia de la imagen de fondo a través de la ventana OSD.

Ayuda breve con OK

Activándola se podrá acceder, a través de la tecla "OK", a la ayuda breve durante el vídeo que se está reproduciendo.

Recepción

Aquí se pueden determinar los parámetros de recepción, p. ej. los ajustes para el control de hasta 4 satélites con una antena de satélite motorizada.

¡ATENCIÓN!
Modifique los ajustes en este menú solamente cuando disponga de los conocimientos técnicos necesarios. En caso de duda diríjase a un taller especializado.

- Seleccione la opción deseada con las teclas "**P+**" o "**P-**".
- Seleccione el ajuste deseado con la tecla "+" o "-" y pulse la tecla "OK".

Control del aparato	DiSEqC easy, DiSEqC easymotor, Tone Burst, Sat A/B 22 kHz, Del
satélite A, B, C o D	Determinar el satélite
Ajustar la posición del motor	Lista de satélites
Recepción móvil	Activada, desactivada

Control del aparato

Aquí se puede seleccionar el ajuste para el control de la antena de satélite del receptor desatélite.

□ DiSEqC easy facilita la orientación de la antena a uno de hasta cuatro satélites mediante interruptores conectados DiSEqC.
□ Tone Burst es un modo de control alternativo para conmutar relés especiales ("Tone-Burst-Relais").
□ Sat A/B controla hasta dos satélites a través de la señal 22 kHz.
□ Con el ajuste "DESCONECTAR" la regulación por motor está desconectada.

Satélite A, B, C o D

En estos cuatro puntos de menú se pueden seleccionar los satélites deseados para la regulación por motor.

Ajustar la posición del motor

La regulación por motor de la antena de satélite puede memorizar el ajuste de posición para varios satélites. Para ello se puede adjudicar al satélite deseado un espacio de memoria para el control de la antena.

Para adjudicar un espacio de memoria, proceda como sigue:

- Seleccione el punto de menú "AJUSTAR LA POSICIÓN DEL MOTOR" y pulse la tecla "OK". Aparece la lista de satélite.
- Seleccione el satélite deseado con la tecla "**P+**" o "**P-**".
- Seleccione con la tecla "+" o "-" el espacio de memoria deseado. Ahora se pueden modificar los ajustes de la antena de satélite.
- Para acceder a la regulación por motor, vuelva a pulsar la tecla "OK". Se abre el menú para la regulación por motor. En la mitad izquierda de la pantalla aparecen los comandos que están disponibles.
- Seleccione con la opción "POSICIÓN" el satélite cuya posición desea ajustar mediante el motor. En la mitad derecha de la pantalla aparece la calidad de recepción actual.
- Para seleccionar un comando, pulse la tecla correspondiente del mando a distancia.
- Para ejecutar el comando seleccionado, seleccione "EJECUTAR COMANDO DE MOTOR" y pulse la tecla "OK".
- Para volver al submenú "RECEPCIÓN", pulse la tecla "EXIT".

Cuando se han realizado modificaciones aparecerá una consulta.

- Para rechazar las modificaciones, pulse la tecla "SWAP".
- Para volver al ajuste pulse la tecla "EXIT".
- Para almacenar las modificaciones, pulse la tecla "OK". La ventara de consulta está cerrada.

Recepción móvil

Aquí se puede modificar el ajuste en caso de posiciones de antena variables, para mejorar la recepción.

- En caso de unas posiciones de antena variables, seleccione la opción "LIGAR".

Sistema de satélite

Aquí se puede determinar qué satélite se puede recibir con su antena de satélite (según orientación) y qué emisoras aparecen en la lista de emisoras que se pueden recibir.

- Seleccione el satélite deseado de la lista.
- Para poner o retirar una marca, pulse la tecla "OK".

Reproducción

Aquí se pueden modificar otros ajustes de pantalla, así como los ajustes de audio:

Televisor	4:3 (Letterbox), 4:3 (Imagen completa), 16:9
Formato de vídeo	RGB, YUV, FBAS
Volume-Bypass	Activada, desactivada
Audio digital	PCM, PCM, AC-3, PCM, dts, PCM, AC-3, dts

Televisor

Aquí se puede ajustar cómo se adaptará su televisor al formato de imagen.

- Si posee un televisor debidamente equipado, seleccione el ajuste 16:9. Entonces una emisión en formato depantalla panorámica se reproducirá correctamente.
- Si posee un televisor convencional, seleccione el ajuste 4:3 "LETTERBOX". Entonces una emisión en formato de pantalla panorámica se reproducirá de forma reducida. En la pantalla se verán arriba y abajo barras negras.
- Si posee un televisor convencional y no desea ver Una emisión en formato de pantalla panorámica queda recortada por la izquierda y derecha para que llene la pantalla.

Formato de vídeo

Aquí se puede ajustar el formato de vídeo en las conexiones del Euroconector.

Aquí se puede ajustar el formato de vídeo solamente para la conexión de Euroconector. En la conexión cinch "VÍDEO" sólo está disponible una señal FBAS.

- Si su televisor o grabadora está conectado mediante un cable Euroconector, seleccione el ajuste "RGB" o "YUV".
- Si su televisor no está conectado a la conexión Euroconector, seleccione el ajuste "FBAS".

Volume-Bypass

Aquí se puede determinar si el ajuste del volumen también es válido para las conexiones en el receptor o si siempre se desea el volumen pleno.

- Ajuste el volumen más bajo en el aparato conectado antes de cambiar la opción "VOLUME-BYPASS".

□ Ajuste "DESCONECTAR": El volumen se ajusta como es habitual en el receptor.

□ Ajuste "DESCONECTAR": Se fija el volumen actual del receptor. De esta forma, se puede regular el volumen solamente en el aparato conectado.

Los altavoces del aparato conectado pueden dañarse si están ajustados a un volumen muy alto.

- Pulse dos veces la tecla "OK".

Áudio Digital

Aquí se pueden ajustar las señales de salida en la salida de audio digital SPDIF del receptor. Se pueden realizar los siguientes ajustes (también combinados):

□ PCM Sonido (estéreo) del canal 1 ó 2

□ AC-3 Sonido multicanal

□ dts Sonido multicanal

Observe que el sonido multicanal no está disponible con todos los proveedores de programas y que solamente se puede reproducir en aparatos de audio con un descodificador.

Ajustes de fábrica

Con esta función puede restablecer los ajustes de fábrica del aparato.

Con ello se anulan todos los ajustes realizados por Usted. En ello también están incluidos la lista de emisoras y todos los ajustes del temporizador.

- Seleccione en el submenú „CONFIGURACIÓN“ esta función y pulse la tecla “OK“. Se realiza una pregunta de seguridad.
- Si desea abandonar el menú y conservar los ajustes anteriores, pulse la tecla "EXIT".
- Si desea restablecer los ajustes de fábrica del aparato, vuelva a pulsar la tecla "OK". Se restablecen los ajustes.
- Realice los ajustes básicos como se indica en la página 20.

Memorizar configuraciones

Los ajustes modificados en el submenú "CONFIGURACIÓN" ólo se admiten provisionalmente. Para memorizar estos ajustes de forma permanente, proceda de la siguiente forma:

- Seleccione la función "MEMORIZAR CONFIGURACIONES".
- Pulse la tecla "OK". Ahora los ajustes están memorizados. Se cierra el menú en pantalla.

24089 DigitalerSatReceiver ES Final Content.fm Seite 43 Montag, 8. September 2008 10:33 10

Extras del menú

▸ Seleccione en el menú principal el submenú "EXTRAS" y pulse la tecla"OK". Ahora puede elegir los siguientes puntos de menús:

□ Información del sistema,
□ intensidad de señales
□ Motor DiSEqC,
□ desconexión automática,
□ calendario,
□ Juego: Bloques,
□ Juego: Serpiente.información del sistema

Información del sistema

Mediante esta función puede ver el número de la versión así como las indaciones diagnósticas del aparato en la pantalla. De este modo tendrá todas las informaciones a mano que necesitará para la conversación telefónica con el servicio técnico.

▸ Seleccione la función "INFORMAÇÃO DO SISTEMA".
▸ Pulse la tecla "OK" y se visualizarán las informaciones del sistema.
▸ Para volver a ocultar las informaciones del sistema, pulse la tecla "EXIT".

Intensidad de señales

Con esta función puede ver la intensidad y la calidad de las señales (C/N) de recepción de la antena.

▸ Seleccione la función "INTENSIDAD DE SEÑALES".
▸ Pulse la tecla "OK".

Si la intensidad de señales se encuentra por debajo del 50 % o si en la calidad de señales se indica un valor de menos de 10,0 la recepción puede sufrir interferencias. En este caso proceda como sigue:

▸ Compruebe el montaje y la orientación de la antena (véase el manual de instrucciones de la antena).
▸ Compruebe la conexión de antena en su aparato (véase página 11).

Motor DiSEqC

Las antenas de satélite con regulación por motor se pueden orientar con el mando a distancia. Proceda de la siguiente forma:

- Seleccione la función "MOTOR DISEQC" y pulse la tecla "OK". Se abre el menú de control.
- Oriente la antena de satélite con las teclas "**P+**", "**P-**", "+" o "-" de tal manera que se consiga una recepción óptima.
- Se pueden memorizar las posiciones de satélite encontradas y los ajustes. Para ello observe la información del menú OSD.

Desconexión automática

Siga las instrucciones en pantalla para ajustar el sleeptimer (desconexión automática según el tiempo ajustado) en pasos de 10 minutos, entre 10 y 180 minutos.

Calendario

En este punto de menú aparece la indicación del calendario. Los ajustes de hora y calendario se ajustan automáticamente al recibir una señal de satélite.

Juegos

Bloques

El objetivo del juego "BLOQUES" es colocar los bloques que caen con las teclas "**P+**", "**P-**", "+" o "-" de tal manera que encajen entre sí en el campo, si es posible sin dejar huecos. Siempre que se llene por completo una línea, esta desaparece y las líneas superiores bajan. Usted recibe puntos por cada bloque que coloca y por cada línea eliminada. El juego ha terminado si no hay más espacio para colocar los bloques.

Serpiente

Con el juego "SERPIENTE" se maneja con las teclas "**P+**", "**P-**", "+" o "-" una serpiente que debe comerse los dados que aparecen en el campo de juego. La serpiente no debe morderse a ella misma ni chocar contra una pared. Después de cada dado "COMIDO" la serpiente crece y la navegación se vuelve cada vez más difícil.

Temporizador

A través del temporizador se tiene la posibilidad de preajustar hasta 12 emisiones a las que se accede automáticamente.

- Abra el menú principal y seleccione el submenú "TEMPORIZADOR".
- Seleccione una entrada de temporizador de la lista.
- Para editarla pulse la tecla "OK".

Las entradas de temporizador solamente están disponibles en el modo Standby. Se puede interrumpir una grabación con temporizador en marcha, si mantiene pulsada la tecla STANDBY más tiempo.

- Ahora se pueden realizar los siguientes ajustes
  - Canal;
  - Fecha;
  - Inicio;
  - Detener y
  - Activado.
- Para la introducción siga las indicaciones que aparecen en la pantalla.
- Después de la introducción, pulse la tecla "EXIT". Aparece la lista del temporizador.
- Vuelva a pulsar la tecla "EXIT".
  Con "OK", se puede memorizar la entrada, con "SWAP" no se memoriza o con "EXIT" e puede realizar otra entrada de temporizador.

Ajuste directo del temporizador mediante la tecla "INFO"

- Pulse 2 veces la tecla "INFO". Aparecerá un resumen de programas de la emisora que se está sintonizando.
- Seleccione una emisión que desea grabar en el temporizador.
- Con la tecla “LIST“ la emisión se transmite al temporizador.

Actualización del satélite

A veces, las actualizaciones de software solamente están disponibles a través de los satélites para el receptor.

Ninguna actualización

Si no hay actualizaciones disponibles, aparece un mensaje: "El software es la versión más reciente".

- Oculte el mensaje con el botón "EXIT".

Nuevas actualizaciones

Si hay actualizaciones disponibles, se pide que realice la instalación.

- Siga las instrucciones en pantalla.
- Espere hasta que el software esté completamente instalado.

¡ATENCIÓN!
No interrumpa el proceso de actualización. No presione ningún botón durante la instalación del software nuevo. El receptor SAT se dañaría y sería imposible repararlo

24089 DigitalerSatReceiver ES Final Content.fm Seite 47 Montag, 8. September 2008 10:33 10

Ayuda en caso de averías

Síntoma	Causa/Solución
Ninguna indicación en la pantalla	El cable eléctrico no está conectado. Conecte el cable eléctrico con la toma de corriente.
Ningún sonido o imagen, el indicador de hora está iluminado en la pantalla.	El receptor se encuentra en el modo Standby. Pulse la tecla “STANDBY“. El receptor se conecta y el programa aparece en la pantalla del televisor.
Ningún sonido o imagen, imagen deficiente.	La antena no está orientada hacia el satélite. Oriente la antena correctamente. Observe las indicaciones del manual de instrucciones para la antena de satélite.
	El LNB está defectuoso. Sustituya el LNB.
Ninguna señal o una señal débil.	Compruebe la conexión por cable desde el LNB hasta el receptor y desde el receptor hasta los aparatos conectados.
El televisor no da ninguna imagen.	El sistema no está conectado correctamente. Compruebe la conexión del Euroconector o del cable HF. El televisor no se encuentra en el modo AV. Conmute el televisor a la entrada AVcorrespondiente.
El mando a distancia no funciona	Las pilas están gastadas. Sustituya las pilas por unas nuevas.
	El mando a distancia no está bien orientado. Oriente el mando a distancia hacia la parte frontal del receptor y asegúrese de que nada se encuentre entre el mando a distancia y el receptor.
El aparato no reacciona.	Se ha oprimido un botón de selección incorrecto. Oprima el botón de selección "STB" para el receptor de satélites.

▸ En caso de otras averías diríjase a nuestro centro de servicio de potventa.

Interferencias de la recepción con algunas emisoras

Al utilizar un teléfono DECT inalámbrico puede producirse en algunos casos interferencias de la recepción con las emisoras Sat1, ProSieben, KABEL1, NEUN LIVE Television, TELE5, DSF, N24 o Home Shopping Europe. Estos teléfonos trabajan con una gama de frecuencia sobre la que las señales de las emisoras mencionadas se transmiten con los LNBs usuales desde la antena hasta el receptor.

Si este fuera el caso, proceda como sigue:

- Compruebe el montaje y la conexión de la antena.
- En caso necesario deje que un profesional compruebe la antena, las conexiones de antena y el cableado de la antena.
- Coloque la estación base del teléfono DECT lo más lejos posible del receptor y de los cables de la antena.

Limpieza y cuidado

¡ATENCIÓN!
Antes de limpiar el aparato debe desenchufarlo de la corriente.

No debe entrar ninguna humedad en la carcasa. Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica.

- Limpie las partes externas del aparato y las piezas de accesorio con un paño suave y húmedo. No limpie nunca el receptor con detergentes agresivos o corrosivos.

Eliminación

Embalaje

Su aparato está embalado para protegerlo contra eventuales daños durante el transporte. Los embalajes son materias primas y por ello reutilizables y aptos para ser integrados en el ciclo de reciclaje de materias primas.

Aparato

No tire bajo ningún concepto el aparato al final de su vida útil a la basura doméstica normal. Infórmese de las posibilidades para una eliminación apropiada y respetuosa con el medio ambiente.

Pilas

¡Se deben tirar las pilas gastadas en la basura especial, no en la basura doméstica! Entregue las pilas a su comerciante o a un punto de recogida público.

24089 DigitalerSatReceiver ES Final Content.fm Seite 50 Montag, 8. September 2008 10:33 10

Especificaciones técnicas

Sintonizador

Entrada SAT-ZF:	Toma F
Margen de entrada:	950 hasta 2150 MHz
Impedancia:	75 Ohmios

Antena

Alimentación LNB:	14 / 18 V, max. 400mA
Señales de conmutación:	DiSEqC 1.0 / DiSEqC 1.2 regulación por motor, Tone Burst 22 kHz

Vídeo

Conexión:	EUROCONECTOR (FBAS , RGB e YUV), EUROCONECTOR VCR (RGB), Video-Cinch (FBAS) S-Video
Impedancia:	75 Ohmios
Formatos de pantalla:	4:3 / 16:9 / letterbox / imagen completa
Formatos de vídeo:	RGB, FBAS, YUV

Audio

Salidas:	Estéreo analógico, SPDIF digital
Conexiones:	3 x conexiones Cinch (RCA) 1 x SPDIF optical, 1 x SPDIF coaxial
Audio digital:	PCM / AC-3 / dts

Otros

Alimentación de corriente:	230 V~ 50 Hz
Pilas para el mando a distancia:	2 x 1,5 V Micro AAA, LR03
Potencia:	30 vatios
Consumo del modo Standby	< 10 vatios
Consumo de Low Power Standby:	< 2 vatios
Dimensiones (anchura x: altura x profundidad	aprox. 280 x 45 x 210 mm
Peso:	aprox. 1,5 kg
Temperatura de servicio:	+5 °C hasta +40 °C

¡Las especificaciones técnicas están sujetas a cambios sin previo aviso!

24089 DigitalerSatReceiver PT Final Content.fm Seite 1 Montag, 8. September 2008 10:37 10

Índice

PT

Receptor satélite 3
Parte da frente 3
Verso 4
Telecomando 5
Indicações instrutivas de segurança 6
Uso em conformidade com a determinação de finalidade 6
Aparelhos eléctricos não devem ser entregues a crianças! 6
Colocação segura 6
Instalação segura 7
Utilização correcta 7
Manuseamento de pilhas 8
Preparação 9
Desembalar o aparelho 9
Ligar o aparelho 10
Indicações relativamente à ligação 10
Ligar antena de satélite 11
Ligar aparelho de TV 11
Ligação de um receptor digital áudio 15
Colocar o aparelho em funcionamento 17
Ligação à rede 17
Colocar as pilhas no telecomando 17
Ligar 18
Operar o aparelho 19
Utilizar funções básicas 19
Seleccionar programa 20
Teletexto 21
Comutar para sinal AV 22
Funções do menu 23
Navegar no menu 23
Vista geral acerca das configurações no menu principal 24
Proceder a configurações nos menus 25
Alterar configurações de emissoras 26
Classificar lista de emissoras 26
Localizar emissora 28
Adicionar a emissora na lista de emissoras 30
Lista de favoritos 31
Alterar configurações básicas 34
Alterar configurações gerais 34

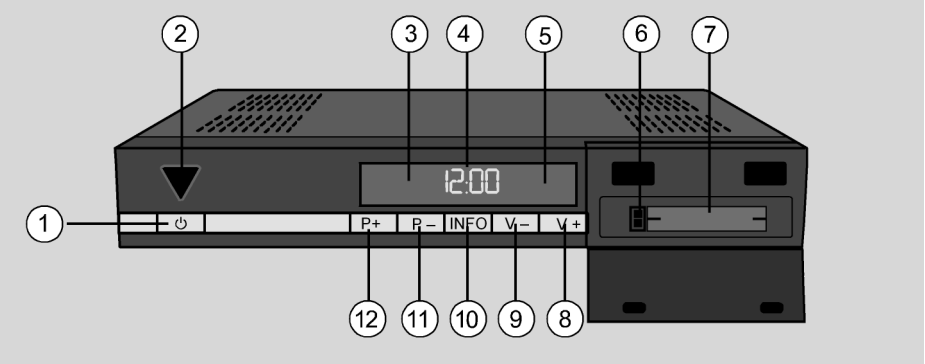
24089 DigitalerSatReceiver PT Final Content.fm Seite 2 Montag, 8. September 2008 10:37 10

OSD/EPG 36
Recepção 37
Sistemas de satélite 38
Reprodução 38
Volume-Bypass 39
Configuração de fábrica 40
Memorizar configurações 40
Menu Extras 41
informação do sistema 41
Intensidade do sinal 41
Motor DiSEqC 42
Temporizador sleep 42
Calendário 42
Jogos 42
Temporizador 43
Update do satélite 44
Ajuda em caso de falhas 45
Interferências na recepção em algumas emissoras 45
Limpar o exterior do aparelho 46
Eliminação 46
Dados técnicos 47
Liste de Códigos 48

Receptor satélite

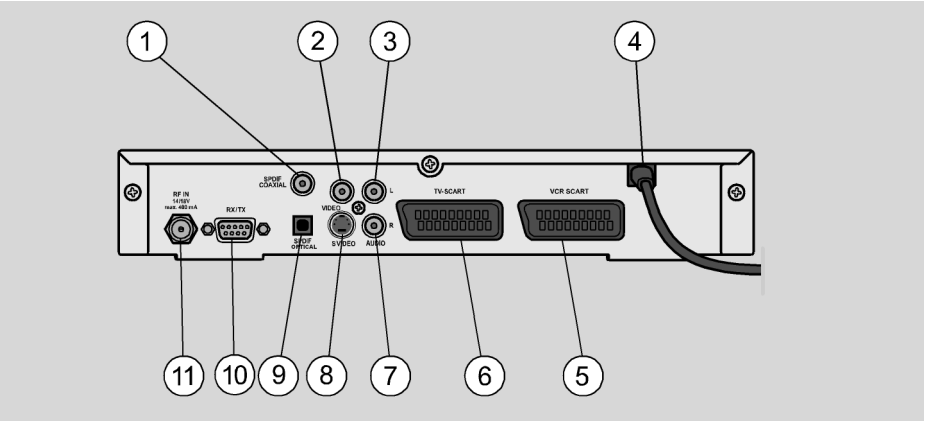
PT

Parte da frente



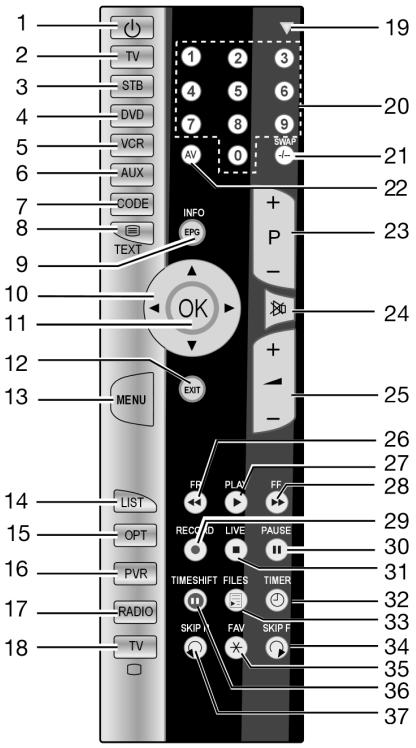
1. ⏻ Botão de Standby
2. Lâmpada de controlo
3. Lâmpada de controlo rádio
4. Ecrã/ indicação da hora
5. Sensor para telecomando
6. IBotões de ejecção para Cartões COMMON INTERFACE
7. Compartimento para cartões Cartões COMMON INTERFACE
8. V+: Para aumentar o volume
9. V-: Para reduzir o volume
10. Botão de INFO
11. P- botão de selecção para baixo
12. P+ botão de selecção para cima

Verso



1. Saída SPDIF Coaxial
2. Saída VIDEO Cinch
3. Saída AUDIO E (esquerda)
4. Cabo de rede
5. aída VCR SCART para DVD- ou gravador de vídeo
6. Saída TV SCART para aparelho de TV
7. Saída AUDIO D (direita)
8. Saída SVIDEO Composite
9. Saída SPDIF Optical
10. Interface de serviço RS 232
11. Entrada da antena

Telecomando



1		Ligar e desligar o modo STANDBY
2	TV	Botão de selecção programável, Operar o televisor
3	STB	Operar receptor SAT MD 24089
4	DVD	Botão de selecção programável
5	VCR	Botão de selecção programável
6	AUX	Botão de selecção programável
7	CODE	Programar botões de selecção/ Consultar função universal
8	TEXT	Ligar videotexto
9	INFO	Indicar EPG ou informações
10		Botões de setas; no menu
11	OK	Confirmar selecção
12	EXIT	Sair do menu/ desligar videotexto
13	MENU	Chamar as configurações dos aparelhos
14	LIST	Indicar lista de emissoras
15	OPT	Abrir o menu SON/IMAGE
16	PVR *	(consultar gravador de vídeo pessoal)
17	RADIO	Mudar para o modo de rádio
18	TV	Mudar para o modo TV
19		LED
20	0-9	Selecção directa, introdução dos números
21	SWAP	Actualizar /alternar para o último canal seleccionado
22	AV	Mudar para o modo vídeo ou comutar sinal de saída
23	P+/P-	Seleccionar programa, seleccionar menu
24		Modo silencioso („MUTE“)
25	+/-	Ajustar o volume/ Selecção de submenus ou configurações
26	FR*	Retroceder rapidamente
27	PLAY*	Reprodução
28	RR*	Avancar rapidamente
29	RECORD*	Gravação
30	PAUSE*	Indicar imagem parada
31	LIVE*	Parar gravação/reprodução
32	TIMER*	Abrir o menu "TIMER"
33	FILES *	(Consultar arquivo)
34	SKIP F*	Avançar
35	FAV*	Consultar lista de favoritos
36	TIMESHIFT*	(Activar função)
37	SKIP F*	Retroceder

* Função disponível apenas para aparelhos com gravador de disco rígido

Indicações instrutivas de segurança

Leia as indicações de segurança com atenção antes da colocação em funcionamento. Tenha em atenção as advertências no aparelho e no manual de instruções.

Guarde este manual na proximidade do aparelho para o ter disponível no caso de surgirem questões mais tarde. Se pretender vender ou entregar o aparelho a terceiros, entregue também este manual.

Uso em conformidade com a determinação de finalidade

O receptor de satélites digital MD 24089 serve para a recepção por satélite de programas de televisão e de rádio digitais no domínio privado.

Não é apropriado para a utilização em dispositivos públicos da rede de telecomunicação no domínio industrial.

Aparelhos eléctricos não devem ser entregues a crianças!

Não permita que as crianças utilizem aparelhos eléctricos sem vigilância. Também mantenha as películas da embalagem fora do alcance das crianças. Existe perigo de asfixia.

Colocação segura

- □ Utilize o aparelho apenas em espaços secos.
- □ Se passar o receptor de um ambiente frio para um ambiente quente, é possível gerar-se humidade no interior do receptor. Neste caso, aguarde no máximo duas a três horas antes de o colocar em funcionamento.
- □ Colocar o aparelho sobre uma superfície firme e plana.
- □ Coloque o aparelho no mínimo com 10 cm de distância da parede. Não cubra as aberturas de ventilação.
- □ Evite a proximidade de:
  – fontes de calor, como por exemplo aquecedores,
  – aparelhos com campos magnéticos fortes, como por exemplo colunas.

- □ Não coloque fontes de combustão abertas, como por exemplo, velas acesas em cima do aparelho.
- □ Não coloque o aparelho em cima de superfícies sensíveis.
- □ Evite o contacto do receptor com salpicos ou gotas de água. Não coloque objectos com líquidos, como por exemplo vasos, em cima ou ao lado do receptor. Caso contrário, existe perigo de choque eléctrico.
- □ Não coloque objectos pesados em cima do receptor.

Instalação segura

- □ Ligue o aparelho apenas a uma tomada com bom acesso e correctamente instalada com 230 V ~ 50 Hz.
- □ A ficha de rede deve estar desimpedida para que o aparelho, em caso de emergência, seja fácil e rapidamente separado da corrente.
- □ Coloque o cabo de rede, de modo a que ninguém tropece ou escorregue neles. Não utilize cabos de extensão.
- □ Não dobre nem esmague o cabo de rede.
- □ Retire o cabo de rede sempre pela ficha da tomada.

Utilização correcta

- □ Não deixe os aparelhos eléctricos funcionar sem vigilância.
- □ Retire a ficha de rede da tomada e o cabo da antena do aparelho se não o utilizar por um período de tempo prolongado ou se houver probabilidades de trovoada.
- □ Durante o funcionamento o cabo de rede não deve estar enrolado à volta do aparelho ou tocar em superfícies quentes.
- □ Não deixe entrar humidade para dentro do aparelho. Nunca toque no aparelho, no cabo de rede e na ficha de rede com as mão molhadas. Existe perigo de vida por choque eléctrico.
- □ No caso de entrarem corpos estranhos ou líquidos para o interior do aparelho, retire imediatamete a ficha de rede da tomada. O aparelho deve ser verificado por pessoal técnico qualificado, antes de o voltar a colocar emj funcionamento. Caso contrário, existe perigo de choque eléctrico.
- □ Nunca utilize o aparelho se este estiver danificado ou se detectar danos no cabo de rede ou na ficha. No caso de danos no aparelho, retire imediatamente a ficha da tomada. Nunca abra o aparelho. Em caso de avaria, dirija-se ao nosso serviço de assistência técnica ou a uma loja especializada.

- □ As pilhas não devem ser expostas a muito calor, como raios solares, fogo ou semelhante. Por isso, não coloque o telecomando em cima de aquecedores ou sob incidência solar directa.
- □ O telecomando universal possui um díodo de infravermelhos da classe 1M. Não observe o laser com instrumentos ópticos!

Manuseamento de pilhas

As pilhas podem conter materiais inflamáveis. Se forem tratadas de modo desapropriado, poderão verter, aquecer em demasia, inflamar ou mesmo explodir, o que poderá causar danos ao seu equipamento e saúde.

Siga impreterivelmente as seguintes instruções:

- □ Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças. Se forem engolidas pilhas por descuido, contacte imediatamente o seu médico.
- □ Nunca carregue pilhas (salvo quando explicitamente indicado).
- □ Nunca descarregue as pilhas através de potência de saída elevada.
- □ Nunca curto-circuite as pilhas.
- □ Evite o calor e nunca coloque as pilhas no fogo.
- □ Nunca desmonte ou desforme as pilhas. Isto poderia ferir as suas mãos ou dedos ou poderia chegar líquido da pilha aos seus olhos ou pele. Se tal se verificar, lave os respectivos locais com muita água limpa e informe imediatamente o seu médico.
- □ Evite abanões ou vibrações fortes.
- □ Nunca troque a polaridade. Por forma a evitar curtos-circuitos, certifique-se de que o pólo positivo (+) e negativo (-) são introduzidos correctamente.
- □ Caso seja necessário, limpe os contactos das pilhas e do aparelho antes de as colocar.
- □ Não misture pilhas novas e antigas ou pilhas de diferentes tipos.
- □ Isto poderia derivar no funcionamento incorrecto do seu equipamento. Além disso, a bateria mais fraca seria demasiadamente carregada.
- □ Remova imediatamente as pilhas gastas do seu equipamento.
- □ Retire as pilhas do seu equipamento quando não forem usadas por um período de tempo prolongado.
- □ Caso seja necessário, limpar os contactos das pilhas e do aparelho antes de inserir.
- □ Substitua, ao mesmo tempo, todas as pilhas usadas num equipamento por pilhas novas do mesmo tipo.
- □ Isole os contactos das pilhas com fita adesiva quando pretender guardar ou retirar as pilhas..

Preparação

Desembalar o aparelho

▸ Remova o material da embalagem por completo das peças do aparelho.

PERIGO!
Não deixe crianças brincar com a película de plástica. Existe o perigo de asfixia!

Volume de fornecimento

Ao retirar o aparelho da embalagem, certifique-se que as seguintes peças foram fornecidas:

□ receptor satélite,
□ telecomando,
□ um cabo SCART,
□ duas pilhas (1,5 V Micro, do tipo AAA/LR03),
□ o manual de instruções
□ o cartão de garantia

Ligar o aparelho

Indicações relativamente à ligação

Para um funcionamento impecável deste aparelho, é necessário uma antena correctamente montada e indicada para a recepção digital por satélite.

- Certifique-se que
  – o cabo nunca fique entalado nem fique encostado a objectos afiados ou quentes e
  – que em todos os aparelhos, nos quais efectua trabalhos de ligação, a ficha de rede esteja retirada.

Evita assim, que ao fazer uma ligação inapropriada possam surgir danos através de curto-circuito ou perigos através de choque eléctrico.

PERIGO!
Nunca efectue trabalhos de ligação durante uma trovoada! Nas antenas exteriores e cabos de corrente podem surgir, em caso de trovoada perigosa, sobretensões nas partes metálicas dos aparelhos.
Existe perigo de choque eléctrico.

ATENÇÃO!
A ligação de nove pinos "RX/TX" (D-SUB) é exclusivamente previsto para fins de assistência, por exemplo, se o seu aparelho tiver de ser verificado pela assistência ao cliente devido a um erro.

Não faça experimentações com esta interface! A ocupação de ligação e o protocolo de dados não coincidem com os habituais padrões de PC. Se não for ligado um aparelho a esta interface previsto para o efeito, o receptor pode ficar danificado.

Ligar antena de satélite

O receptor é ligado através de um cabo LNB com a ligação da sua antena de satélite. Para tal necessita de uma antena de satélite com LNB universal para recepção digital.

Antes de ligar o receptor, se necessário, tem de montar um cabo LNB.

Tenha em atenção o manual de montagem relativamente à antena de satélite e ao cabo LNB.

Ligar antena individual

Para a recepção da maior parte dos programas alemães e de outros mais os de Europa basta uma antena individual que esta orientada para os satélites ASTRA19,2° leste.

- Ligue o cabo da antena na ligação "RF IN".

Ligar várias antenas

Através de uma caixa de comutação pode ligar várias antenas ou um LBN com várias saídas ao receptor. Isto faz sentido, por exemplo em sistemas de vários participantes ou na ligação conjunta de satélites através de diferentes antenas de satélites orientadas.

- Ligue a caixa de comutação de acordo com a documentação relativamente à caixa de comutação.
- Ligue a caixa de comutação à ligação "RF IN".

Ligar aparelho de TV

O aparelho dispõe de dois tipos de saída de vídeo com diferente qualidade de sinais e ocupação.

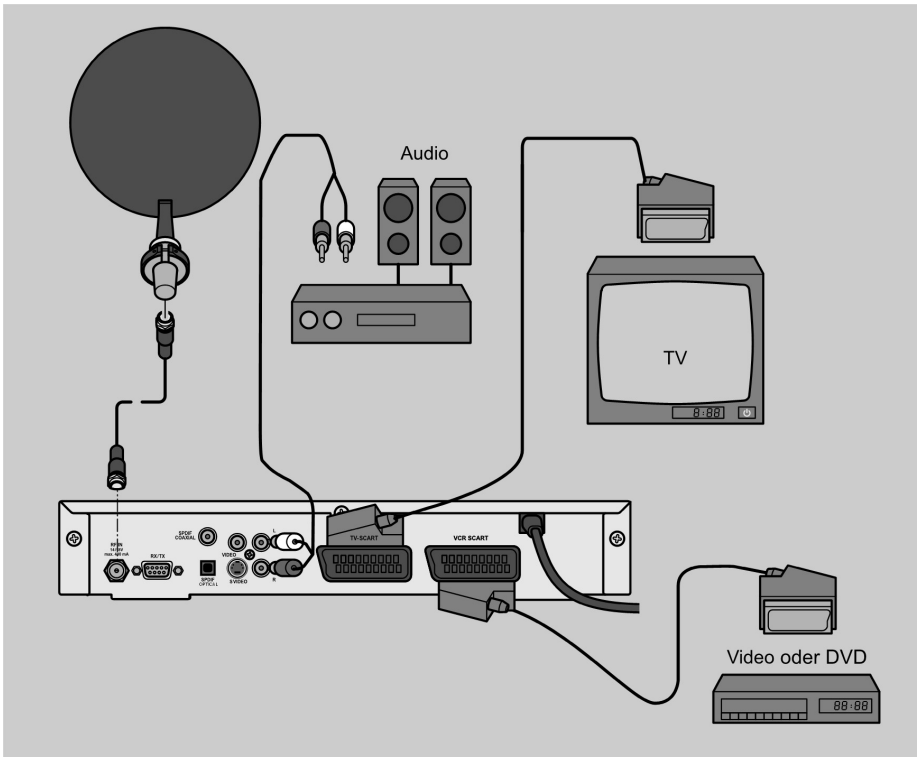
□ Na ligação SCART "TV" existem sinais de áudio e de vídeo de boa qualidade à disposição. Especialmente os sinais de cor (RGB) são lá expostos de forma separada. Utilize esta ligação se o seu aparelho TV ou gravador disporem disso.

□ Na ligação Cinch "VIDEO" existem apenas sinais de vídeo com sinais de cor integrados (FBAS) à disposição. Utilize esta ligação para aparelhos com entrada de vídeo simples.

Ligação com cabo SCART

- Ligue o cabo SCART com a ligação SCART "TV" ao aparelho.
- Ligue o cabo SCART com a ligação SCART ao aparelho TV.
- Se pretende ligar adicionalmente um sistema de áudio, ligue as ligações "L" e "R" no aparelho com as entradas AUX do sistema de áudio.

Esquema de ligação para a ligação SCART:



Respeite as indicações no manual de instruções do sistema de áudio ou do aparelho TV.

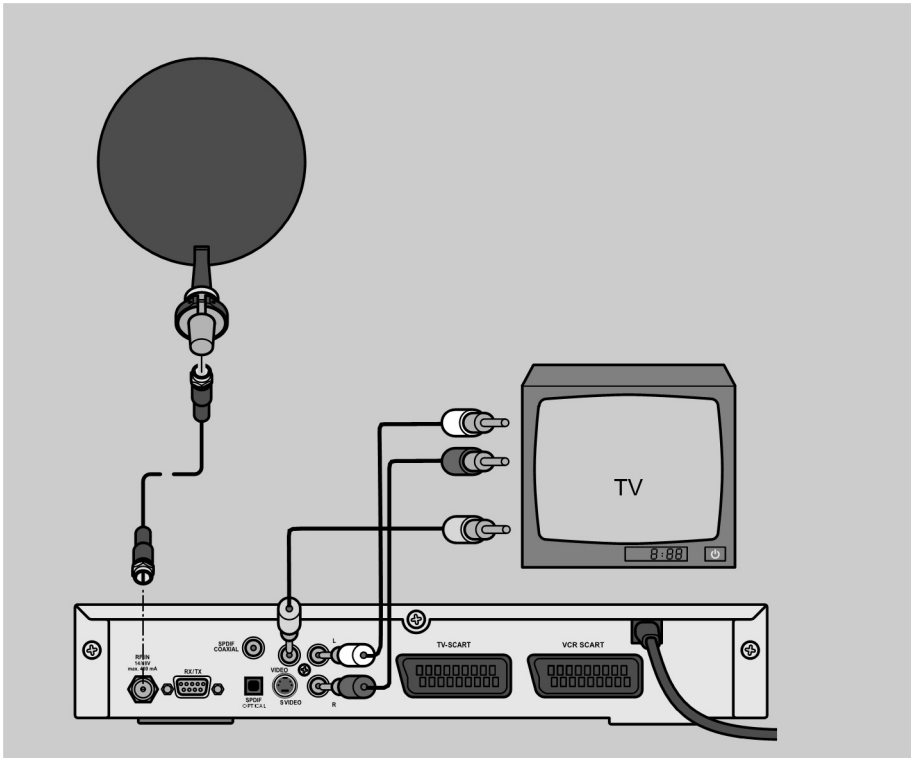
Ligação com cabo Cinch

Se possui um televisor que não dispõe de uma ligação SCART, também pode ligar o seu receptor de satélites através de um cabo Cinch (não faz parte do volume de fornecimento).

Neste caso, não pode ligar um sistema de áudio adicional.

- Ligue a ligação "VIDEO" no aparelho com a entrada de vídeo no aparelho TV.
- Ligue as ligações "L" e "R" no aparelho com as entradas áudio do televisor.

Esquema de ligação para ligações Cinch:



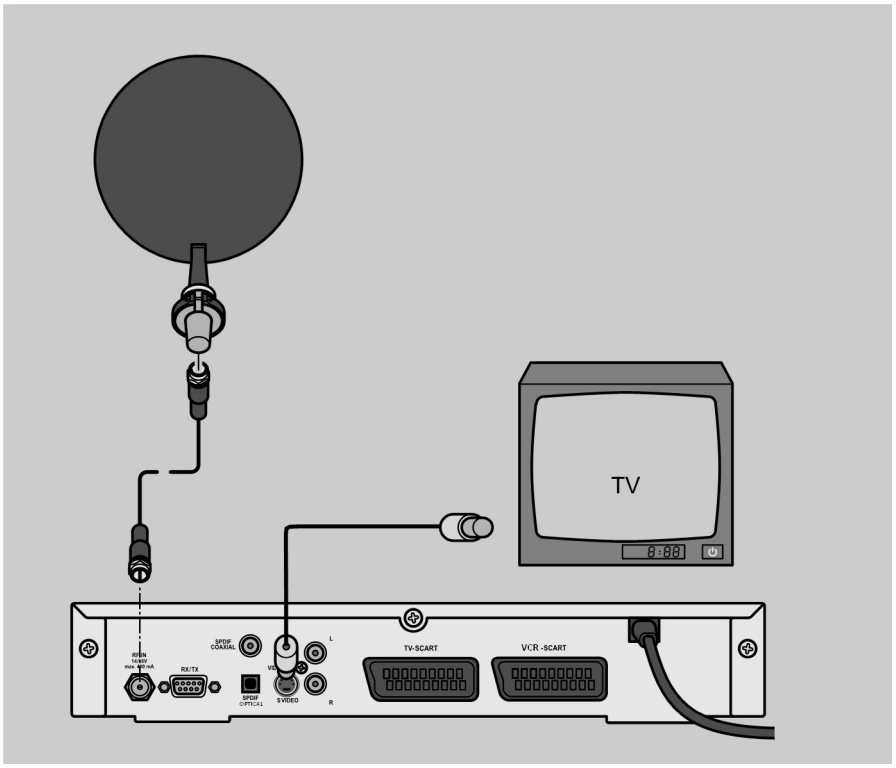
Respeite as indicações no manual de instruções do televisor.

Ligação com cabo Composite

Se possui um televisor que não dispõe de uma ligação SCART, também pode ligar o seu receptor de satélites através de um cabo Composite (não faz parte do volume de fornecimento).

- Ligue a ligação "SVIDEO" no aparelho com a entrada de Svídeo no aparelho TV.

Esquema de ligação com cabo Composite:



Respeite as indicações no manual de instruções do televisor.

Ligação de um receptor digital áudio

O seu receptpr recebe os sinais de forma digital, mas tem de os converter primeiro em sinais analógicos para sistemas HIFI. Dessa forma, pode perder-se um pouco de qualidade. Em sistemas com entrada digital esta perda de qualidade não acontece.

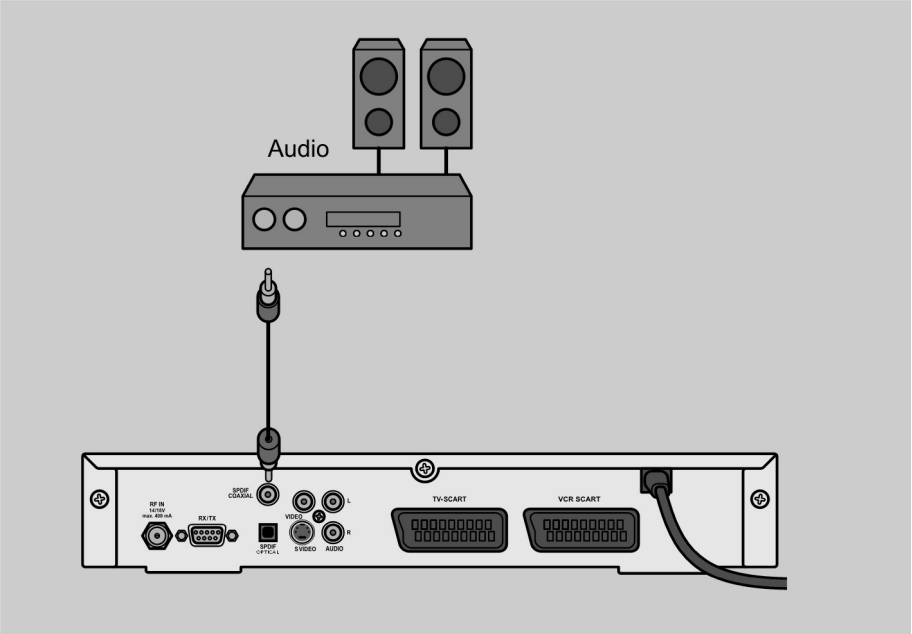
Os cabos para a ligação de um sistema de áudio não fazem parte do volume de fornecimento.

Ligação nas saídas digitais SPDIF COAXIAL

Se pretende ligar um amplificador ou um descodificador Dolby Surround com entrada digital, proceda da seguinte forma:

- ligue a ligação "SPDIF COAXIAL" através de um cabo Cinch com uma entrada digital ao seu amplificador ou a um sistema Dolby-Surround.

Esquema de ligação SPDIF COAXIAL:

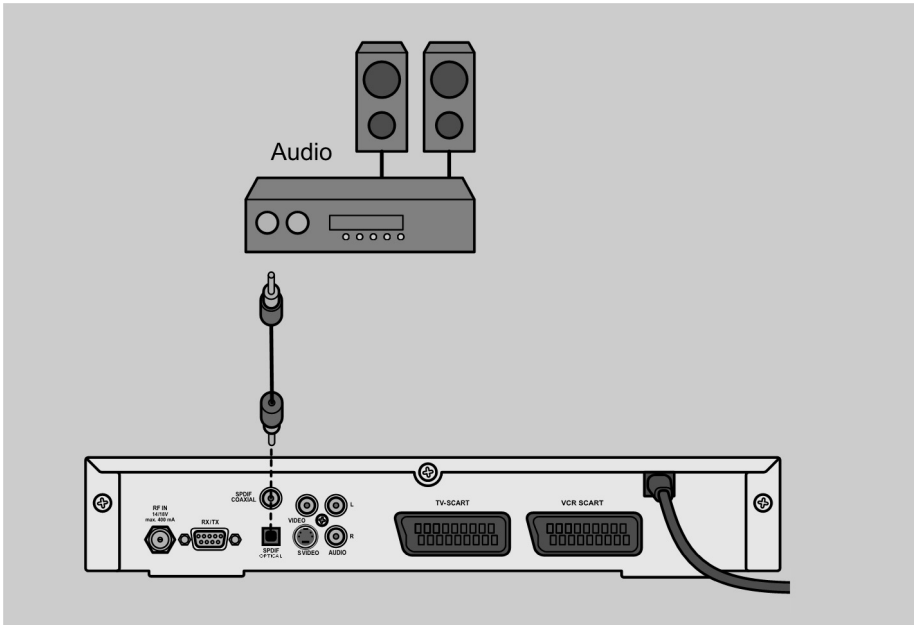


Ligação nas saídas SPDIF-OPTICAL

Se o seu aparelho áudio dispor de uma entrada óptica digital:

- Ligue a ligação "SPDIF OPTICAL" através de um cabo óptico com uma entrada óptica digital ao seu amplificador ou a um sistema Dolby-Surround.

Esquema de ligação SPDIF OPTICAL:



Colocar o aparelho em funcionamento

Ligação à rede

PERIGO!
Utilize apenas tomadas em perfeitas condições. Fichas ou tomadas não seguras podem causar incêndios. No caso de fichas ou tomadas avariadas, a recepção também pode não ser boa. Não pode utilizar tomadas avariadas. Deixe-as ser reparadas por um especialista, antes de colocar o aparelho em funcionamento.

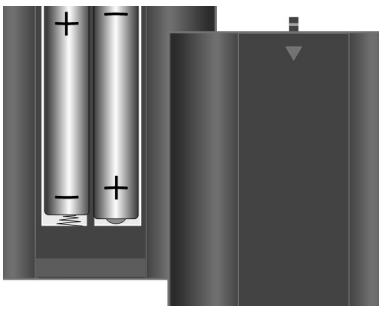
PERIGO!
Retire imediatamente a ficha de rede da tomda se a ficha de rede ou o cabo de rede estiverem danificados. O cabo de rede deve ser substituído pelo apoio ao cliente por uma ficha de rede fundida nova.
Nunca ligue o aparelho à corrente enquanto os danos não forma reparados. Caso contrário, existe perigo de vida por choque eléctrico.

- Ligue a ficha de rede a uma tomada de rede correctamente instalada com 230 V ~ 50 Hz.

À frente no aparelho acende a indicação da hora. De acordo com o ajuste actual (ver pagina 35) o aparelho é ligado com o botão "STANDBY ⏻" ou comutado para o modo Standby. No modo Standby a indicação da hora acende. No "modo Low-Power-Standby" (comp. pagina 35) não está acesa qualquer indicação.

Colocar as pilhas no telecomando

- Coloque duas pilhas (1,5 V Micro (AAA/ LR03) no compartimento das pilhas..



Ligar

Este aparelho não tem – como quase todos os aparelhos de hoje – um interruptor de rede. Enquanto a ficha se encontrar na tomada, esta será alimentada com corrente. dessa forma, origina-se constantemente calor no aparelho, o que é normal e não é perigoso com a ventilação correcta.

PERIGO!
Nunca cubra as aberturas de ventilação na base do aparelho e na parte superior do aparelho. O aparelho também origina calor no modo Standby. Se as aberturas de ventilação estiverem cobertas podem originar-se incêndios.
Não deixe aparelhos eléctricos ligados sem vigilância. Retire a ficha de rede da tomada se não poder vigiar o aparelho por um período mais prolongado, (por exemplo nas férias).
Retire a ficha de rede da tomada e retire o cabo da antena se houver ocorrências de trevoadas.
Desta forma, evita que um raio na proximidade danifique os seus aparelhos.

Após ligar pela primeira vez um aparelho novo, são consultadas as seguintes configurações:

- □ O idioma de operação (alemão, inglês,português, espanhol, turco, polaco),
- □ A localização: continente
- □ A localização: país no continente seleccionado.

A partir destas configurações, o aparelho elabora a sua lista de programas de fábrica. Para a recepção na Portugal, as configurações necessárias já vêm de fabrica.

Operar o aparelho

O aparelho quando é fornecido já se encontra programado.
Para a utilização simples deste aparelho não são necessários conhecimentos técnicos. Adicionalmente a este manual de instruções, encontram-se descritas muitas funções em textos de esclarecimento no ecrã.

Utilizar funções básicas

Iniciar o aparelho – Standby

- Ligue o aparelho TV e seleccione o modo AV.
- Pressione o botão "STANDBY ⏻". O número do canal aparece no visor e a lâmpada de controlo azul acende.

Como num computador, o receptor digital tem de, ao iniciar, carregar primeiro o software de programação. Pode demorar alguns segundos, até que o aparelho reaga. Entretanto é visualizado o logótipo do fabricante no ecrã.

- Para mudar para o modo Standby, prima o botão "STANDBY". A indicação da hora acende.

Ajustar o volume

Alterações do volume também podem eventualmente incidir sobre uma gravação de vídeo a decorrer. Neste caso, regule o volume directamente no televisor.

- Para aumentar o volume, prima o botão " +".
- Para diminuir o volume, prima o botão " -".

A altura do volume é indicada através de barras no ecrã.

- Para desligar o som, prima o botão "🔇". No ecrã aparece o símbolo.
- Para voltar a obter som, prima novamente o botão "🔇 gou prima os botões " +" ou " – ", aparece novamente a barra para o volume.

Se estiver activada a opção "VOLUME-BYPASS" (ver pagina 39), o volume não pode ser mais regulado através do telecomando do receptor.

Ajustar recepção de televisão e de rádio

- Para comutar para a recepção de programas de rádio digitais, prima o botão "RADIO". O LED de controlo do rádio na parte da frente do aparelho acende cores âmbar e o número do canal é visualizado.
- Para comutar para a recepção de programas de televisão, prima o botão "TV ".

Seleccionar programa

O seu receptor vem de fabrica programado para alguns satélites. A partir de pagina 26 está descrito como pode adicionar mais programas .

- Para mudar para a próxima emissora programada , prima o botão "▲".
- Para mudar para a emissora programada anterior, prima o botão "P-".
- Para seleccionar directamente uma emissora, introduza, com os botões numéricos, o número da respectiva posição de memória.
- Para mudar para a emissora anteriormente programada, prima o botão "SWAP".

Se pretender seleccionar uma emissora através de uma lista de programas, proceda da seguinte forma:

- Durante a recepção, prima o botão "LIST". A lista de emissoras é visualizada.
- Para seleccionar uma emissora, prima o botão "▲" ou "P-".
- Para visualizar informações relativamente à emissora marcada, prima o botão "INFO".
- Para mudar para a emissora marcada, prima o botão "OK".
- Para fechar a lista de emissoras e para mudar para a emissora ajustada, prima o botão "EXIT".

Teletexto

As ofertas de teletexto são variáveis consoante os fornecedores de programada.

- Seleccione o programa do qual pretende consultar o teletexto.

Iniciar e terminar o teletexto

- Para visualizar o teletexto, prima o botão "TEXT".
- Para voltar à indicação do ecrã normal, prima o botão "EXIT".

Seleccionar páginas do teletexto

O número da página actual e da página que é procurada são visualizados no teletexto.
A vista geral do índice encontra-se a maior parte das vezes na página "100".

- Introduza o número da página desejada através dos botões numéricos.
- Pode folhear com os botões ▲ ou "P-" para a frente e para trás nas páginas.
- Para visualizar a vista geral do índice, prima o botão "MENU".

No caso de páginas muito longas, estas são distribuidas em "SUBPÁGINAS". Depois aparece uma indicação "01 02 ..." por baixo do número da página.

Esta apresentação destas subpáginas são automaticamente mudadas após aproximadamente um minuto.

- Para parar a mudança automática, prima o botão "OK". É visualizado "> ", se a mudança automáticaestiver parada.
- Para folhear as subpáginas, prima os botões ▲ ou "P-".
- Para voltar a autorizar a mudança automática, prima o botão "OK".

Posições de indicação

- Para aumentar a indicação do teletexto, prima o botão "SWAP". A metade superior do teletexto é apresentada agora de forma aumentada .
- Para visualizar a metade inferior, prima novamente o botão "SWAP".
- Para voltar a visualizar o teletexto de forma normal, prima o botão "SWAP" uma terceira vez.
- Para visualizar texto escondido (por exemplo páginas de adivinhas), prima o botão "INFO".

Pode apresentar o teletexto em quatro formatos de visualização diferentes.

- Para mudar o formato de visualização, prima o botão "TEXT ", até aparecer o formato de visualização desejado.

Eventualmente pode demorar muioto tempo até que a página desejada ou a subpágina de um teletexto seja visualida. Durante o tempo de espera pode visualizar a imagem de televisão normal.

- Pressione o botão "LIST". O teletexto é ocultado até que a próxima subpágina ou a página desejada seja visualizada.
- Para ocultar o teletexto, prima o botão "EXIT". É visualizada a imagem de televisão normal.
- Para voltar a visualizar o teletexto, prima o botão "TEXT". É visualizada a última página do teletexto seleccionada.

Voltar a ler o teletexto

Páginas com conteúdos alterados são lidos automaticamente - no entanto após algum tempo.

Comutar para sinal AV

Com esta função determina quais os sinais que devem ser transmitidos na ligação "TV SCART" para um outro aparelho.

Esta função é apenas activa se ligou os aparelhos com as ligações SCART "TC SCART" e VCR" SCART.

- Prima o botão "AV".

Se aparecer a indicação "AV" no visor, os sinais da ligação "VCR-SCART" são transmitidos para o televisor (por exemplo, para reprodução de gravações de vídeo).

- Para ver os programas através do receptor, prima novamente o botão "AV". O número da memória é visualizado no visor. Os sinais do receptor são transmitidos para o televisor.

Funções do menu

O aparelho é fornecido programado a partir de fábrica de forma opcional, de forma que pouco necessitará das configurações aqui descritas. Se não se sentir à vontade de efectuar estas configurações, consulte, se necessário, um especialista. Em pagina 40 está descrito como o aparelho pode ser reposto para as configurações de fábrica.

Todas as possibilidades de ajuste são oferecidas como menu no ecrã (OSD, "ON-SCREEN-DISPLAY").

Navegar no menu

Chamar menu

▸ Para consultar o menu OSD, prima o botão "MENU".

Desta forma, pode seleccionar os seguintes menus:

□ Selecção de imagem / som
□ Teletexto
□ EPG
□ Listas de favoritos e
□ menu Principal.

▸ Seleccione o menu desejado com os botões "P+" e "P-".
▸ Prima então o botão "OK". O menu seleccionado é aberto.
▸ Para consultar directamente o menu principal, pode premir também duas vezes seguidas o botão "MENU".
Uma vista geral acerca das configurações no menu principal encontra em pagina 24.

Seleccionar menu

▸ Para folhear o menu para cima ou para baixo, prima os botões "P+" ou "P-".
▸ Para mudar num submenu para a esquerda ou para a direita, prima os botões "+" ou "-". O menu seleccionado, o submenu ou a função é marcado.
▸ Para consultar o ponto do menu seleccionado ou abrir um menu, prima o botão "OK".

Sair do menu

▸ Para abandonar um menu ou terminar uma função, prima o botão "EXIT".

Vista geral acerca das configurações no menu principal

Menu Principal	Lista de emissoras	Lista de favoritos	Configurar lista de favoritos 1-9	pagina 31
		Classificar emissoras	Configurar a lista de emissoras	pagina 26
		Localizar emissora	Procurar satélite	pagina 28
		Localização profissional	Procurar satélite ou transponder	pagina 29
	Configuração	Dados Gerais	Configurações gerais (hora, idioma, configurações iniciais, emissoras codificadas)	pagina 34
		OSD / EPG	Configuração da janela OSD / EPG	pagina 36
		Recepção	Configuração do sistema de recepção	pagina 37
		Sistema de satélites	Selecção do/dos satélite(s)	pagina 38
		Reprodução	Configuração da reprodução de imagem e de som	pagina 38
		Configurações de fábrica	Repor para as configurações de fábrica	pagina 40
		Memorizar configurações	Memorizar configurações e abandonar o menu	pagina 40
	Extras	Informações relativamente ao sistema	Indica as informações do sistema	pagina 41
		Intensidade do sinal	Indicação do força do sinal	pagina 41
		Motor DISEqC	Configuração na utilização de um comando do motor	pagina 42
		Temporizador sleep	Desconexão automática do receptor	pagina 42
		Calendário	Indicação do calendário	pagina 42
		Jogo: Blocos	Jogo de vídeo 1	pagina 42
		Jogo: Serpente	Jogo de vídeo 2	pagina 42
	Temporizador	Lista do temporizador 1-12	Configuração e activação da função temporizador	pagina 43
	Update do satélite		Actualização para o Software do receptor SAT	pagina 44
	Codificação	Descodificador C:1 e C:2	Indicação da configuração das opções Play-TV (apenas disponível com módulo Common Interface aplicado)	pagina 35
	Ajuda rápida		Indicação do ecrã da ajuda rápida	

Proceder a configurações nos menus

Seleccionar idioma

Alguns programas são enviados em vários idiomas. Com esta pode configurar um outro idioma para o som.

- Prima o botão "MENU".
- Seleccione o submenu "SELECÇÃO DE IMAGEM/SOM" e prima o botão "OK". O idioma novo seleccionado é configurado até seleccionar outro programa ou desligar o aparelho.
- Para alterar o idioma de forma permanente, seleccione o idioma desejado como descrito em cima.
- Prima o botão "OK" e mantenha-o premido durante três segundos. O idioma novo seleccionado é ligado agora de forma permanente para este programa.
- Premindo o botão "LIST" pode alternar a reprodução do som entre o canal A, canal B e estéreo.
- No submenu "selecção de imagem/som" pode ligar individualmente o canal A com o botão "1" e com o botão "2" o canal B. "A" está para saída analógica "D" para a saída SPDIF. O som Dolby Digital não pode ser emitido na saída analógica.

Visualizar teletexto

- Seleccione o ponto do menu "TELETEXT" para visualizar o teletexto.

Pode consultar o teletexto também directamente através do botão "TEXT" (ver pagina 21).

Ponto do menu EPG

Na selecção do ponto do menu "EPG" são visualizadas as informações do programa da emissora ajustada.

A consulta do meu também pode ocorrer com o botão "INFO" no telecomando.

Tenha em atenção que nem todos os fornecedores de programas emitem informações do programa.

Listas de favoritos

Neste menu é possível seleccionar e activar uma das listas de favoritos.

A consulta do meu também pode ocorrer através do botão numérico "0" no telecomando (pagina 32).

Alterar configurações de emissoras

As emissoras de satélites diferentes já estão pré-configuradas e resumidas numa lista de emissoras. Pode configurar as emissoras e acrescentar novas.

Como a ocupação da emissora de alguns satélites é alterada várias vezes, aconselha-se uma busca. Proceda como descrito no „LOCALIZAR EMISSORA" parágrafo pagina 28.

- Abra o menu principal e seleccione o submenu "LISTA DE EMISSORAS".

Classificar lista de emissoras

Com esta função poderá deslocar ou apagar as emissoras dentro da lista de emissoras.

- Seleccione o ponto de menu "CLASSIFICAR EMISSORAS".
- Seleccione a linha, na qual a emissora desejada será indicada.
- Prima então o botão "OK". É indicado no ecrã a selecção "DIRECTO" ou "BLOCO MARCADO".
- Para alterar as características de uma emissora seleccione a opção "DIRECTO".
- Para alterar as características de várias emissoras seleccione a opção "BLOCO MARCADO".

Alterar uma emissora

- Seleccione a opção "DIRECTO". Pode seleccionar agora diversas funções para alterar a emissora desejada.

Para copiar uma emissora para um outro local da lista de emissoras, proceda da seguinte forma:

- Seleccione a função "COPIAR".
- Seleccione a posição desejada com os botões "P+" e "P-".
- Prima o botão "OK". A emissora seleccionada é inserida na posição desejada.

Para deslocar uma emissora para um outro local da lista de emissoras, proceda da seguinte forma:

- Seleccione a função "DESLOCAR".
- Seleccione a posição desejada com os botões "P+" e "P-".
- Prima o botão "OK". A emissora é inserida agora na nova posição e o registo antigo é apagado.

Para substituir uma emissora por uma memória de emissoras, seleccione a função "APAGAR".

- Para apagar uma emissora, seleccione a função "CORTAR". Os seguintes registos são enumerados novamente.
- Para inserir uma memória de emissora livre, seleccione a função "INSERIR LIVRES".
- Se desejar terminar a função "CLASSIFICAR EMISSORAS" , prima o botão "EXIT". No ecrã é indicado uma consulta.
- Para memorizar as alterações efectuadas, prima o botão "OK".
- Para ignorar as alterações efectuadas, prima o botão "SWAP".
- Para continuar a trabalhar na lista de emissoras, prima o botão "EXIT".

Alterar várias emissoras

- Para alterar várias emissoras, seleccione a opção "TRABALHAR O BLOCO". A emissora seleccionada está agora marcada.
- Para marcar as outras emissoras desejadas, prima o botão "P+" ou "P-".
- Prima então o botão "OK".

Todas as emissoras, inclusive a primeira e segunda selecção, estão agora marcadas. Agora pode alterar o ajuste das emissoras marcadas como apenas numa emissora.

Pode seleccionar adicionalmente a função "COMPACTAR" . Assim apaga todas as linhas não utilizadas na lista de emissoras. As emissoras são assim enumeradas novamente na lista.

Localizar emissora

Emissoras televisivas digitais podem emitir vários programas num canal televisivo só, estas emissoras múltiplas são designadas por "TRANSPONDER" . Durante a busca, todos os canais televisivos são analisados quanto às ofertas digitais neles contidos. Este procedimento pode durar alguns minutos.

Busca simples

Com esta função o receptor pode procurar nos canais de televisão conhecidos todos os programas digitais e proceder à colocação automática na lista de emissoras.

- Abra o menu principal e seleccione o submenu "LISTA DE EMISSORAS".

ATENÇÃO!
Se durante a busca falhar a alimentaçãode corrente, a memorização da emissora pode não ser efectuada correctamente. Nesse caso repita a busca.

- Selecciona a função "BUSCA DE EMISSORA" e prima o botão "OK". Inicia agora a busca.

No caso de um prato de satélite fixo a busca de emissoras inicia directamente sem possibilidade de seleccionar um transponder ou satélite.

Se instalou um prato de satélite motorizado ou vários, é indicado uma lista com os satélites disponíveis.

- Seleccione neste caso o satélite, no qual pretende fazer a busca e prima o botão "OK". Inicia agora a busca. Os transponder individuais são procurados sequencialmente.
- Para se deslocar atempadamente para o próximo transponder, prima o botão "OK".
- Para interromper a busca, prima o botão "EXIT".

Após a buscar aparece a janela de selecção "SELECÇÃO DE CANAL". Nesta poderá aceitar as emissoras encontradas para a lista de emissoras.

Localização profissional

Deve aproveitar esta possibilidade de busca caso possua experiência suficiente.

- Abra o menu principal e seleccione o submenu "LISTA DE EMISSORAS".
- Seleccione a função "LOCALIZAÇÃO PROFISSIONAL". Premir o botão "OK".
- Seleccione com os botões "P+" e "P-" a configuração desejada.
- Prima o botão "OK". No ecrã aparece um submenu, no qual pode efectuar configurações precisas para o satélite seleccionado.
- Seleccione a configuração que deseja alterar com os botões das setas "P+" ou "P-".
- Para alterar uma configuração prima os botões das setas "+" ou "-".

Pode inserir a frequência com os botões numéricos. A frequência transponder é lhe fornecido através do respectivo fornecedor de programa.

Para aceder ao modo de busca, proceda da seguinte forma:

- Se desejar procurar todos os canais televisivos durante a busca automática das emissoras, seleccione "TODOS TRANSPONDERS".
- Se desejar procurar somente o transponder, sendo a sua frequência indicada, seleccione "TRANSPONDER ÚNICO".
- Se desejar procurar emissoras nos transponder já memorizados, seleccione "LISTA DE EMISSORAS"
- Para iniciar a busca com as configurações efectuadas, marque o campo de indicação "CONTINUAR COM OK".
- Prima então o botão "OK. A busca é iniciada agora.
- Para determinar, durante a busca de emissoras, se os programas codificados devem ser passados à frente ou incluídos na busca, proceda como descrito na pagina 35 .

Após a buscar aparece a janela de selecção "SELECÇÃO DE CANAL". Nesta poderá aceitar as emissoras encontradas para a lista de emissoras.

Adicionar a emissora na lista de emissoras

Após a buscar aparece a janela de selecção "SELECÇÃO DE CANAL". Nesta janela de selecção são apresentadas as emissoras encontradas durante a busca na metade direita. Na metade esquerda é apresentada a lista de emissoras actual.

- Para alternar entre emissoras de rádio e TV, prima o botão "TV" ou "RADIO".
- Seleccione com os botões "P+" e "P–" a emissora desejada.
- Para alternar rapidamente entre as emissoras encontradas, prima o botão "**P+**" ou "**P-**".
- Prima o botão "OK". Abre-se um menu opcional por baixo da lista das emissoras encontradas.

Indicar um programa de uma emissora encontrada

- Para ver o programa da emissora seleccionada, prima o botão "OK" e seleccione a opção "ACTIVAR".
- Prima o botão "OK".

Aceitar a emissora encontrada

- Para copiar a emissora seleccionada para a lista de emissoras, seleccione a opção "COPIAR ANTES" e prima o botão "OK". A lista de emissora actual está a ser marcada.
- Seleccione depois na lista de emissoras a emissora, na qual a emissora seleccionada deve ser inserida.
- Prima o botão "OK". A emissora seleccionada é inserida agora na posição determinada na lista de emissoras. A lista das emissoras encontradas está a ser marcada.
- Repita estes passos para todas as emissoras desejadas.
- Para substituir uma emissora da lista de emissoras por uma emissora seleccionada seleccione a opção "COPIAR PARA" e prima o botão "OK".
- Seleccione depois na lista de emissoras a emissora, que deve ser substituída pela emissora seleccionada.
- Prima o botão "OK". A emissora seleccionada é inserida agora na posição da antiga emissora na lista de emissoras. A lista das emissoras encontradas está a ser marcada.
- Repita estes passos para todas as emissoras desejadas.

Com o botão "SWAP" pode mudar, durante estes procedimentos, para a lista de emissoras (lado esquerdo do menu) e continuar a processar as emissoras.

- Para fechar a janela de selecção, prima o botão "EXIT". É indicada uma consulta.
- Para retroceder para a janela de selecção e para trabalhar a lista de emissoras, prima novamente o botão "EXIT".
- Para ignorar as alterações da lista de emissoras, prima o botão "SWAP".
- Para aceitar a lista de emissoras alterada, prima o botão "OK".

Lista de favoritos

Pode memorizar os seu programas de TV ou rádio favoritosnuma lista de favoritos. Estão à sua disposição 9 listas de favoritos. Assim pode aceder rapidamente a estes programas.

Memorizar programa na lista de favoritos

Para memorizar um programa na lista de favoritos deve proceder da seguinte forma:

- Abra o menu principal e o submenu "LISTA DE EMISSORAS".
- Seleccione o ponto do menu "LISTA DE FAVORITOS" e prima o botão "OK".
- Seleccione a lista de favoritos desejada e prima o botão "OK". A lista de favoritos aparece agora na metade esquerda do ecrã. Na metade direita aparece a lista de emissoras.

Pode inserir agora programas da lista de emissoras antes de um programa memorizado na lista de favoritos ou apagar programas da lista de favoritos (ver pagina 33).

- Seleccione o programa, no qual deseja inserir antes um outro programa, na lista de de favoritos.
- Prima o botão "OK". Aparece um menu de selecção.
- Para inserir um programa na lista de favoritos, seleccione a opção "INSERIR ANTES" e prima o botão "OK". O primeiro registo na lista de emissoras está agora marcado.
- Seleccione o programa desejadoda lista de emissoras e prima o botão "OK". Aparece um menu de selecção. Neste meu de selecção pode determinar, se quer inserir
  – um único programa,
  – vários programas relacionados da lista de emissoras ou
  – programas distribuídos na lista de emissoras.
- Se desejar inserir só um programa, seleccione a opção "INDIVIDUAL" e prima o botão "OK". A emissora seleccionada é inserida agora antes da posição marcada na lista de favoritos.

- Se desejar inserir vários programas consecutivos, seleccione a opção "BLOCO" e prima o botão "OK". O primeiro programa do bloco está agora marcado.
- Seleccione agora o último programa desejado e prima novamente o botão "OK". O bloco com os programas desejados é inserida antes da posição seleccionada na lista de favoritos.
- Se deseja inserir vários programas distribuídos, seleccione a opção "VÁRIOS" e prima o botão "OK". O programa seleccionado é copiado para a lista de favoritos. O registo na lista de emissoras está agora marcado.
- Seleccione depois o próximo programa desejado e prima o botão "OK". O próximo programa é copiado para a lista de favoritos.
- Repita estes passos, até ter copiado todos os programas desejados para a lista de favoritos.
- Para terminar o copiar, prima o botão "EXIT".
- Para sair da "LISTA DOS FAVORITOS" do submenu, prima novamente o botão "EXIT". Aparece uma janela de consulta.
- Se desejar ignorar as alterações efectuadas, prima o botão "SWAP".
- Para memorizar as alterações, prima o botão "OK".
- Para voltar para o ponto do menu "LISTA DE FAVORITOS" e efectuar mais alterações, prima novamente o botão "EXIT".

Pode memorizar um programa várias vezes na lista dos favoritos. Só na lista de emissoras é que se pode memorizar cada programa só uma vez.

Chamar o programa da lista de favoritos

- Para chamar um programa, que está memorizado numa lista de favoritos, prima o botão numérico "0". É indicada a vista geral das listas de favoritos.
- Seleccione a lista de favoritos com os botões "**P**+" e "**P**-" e prima o botão "OK". Só são agora indicadas as emissoras da lista de favoritos seleccionada.

Pode seleccionar directamente, da seguinte forma, com os botões númericos:

- Prima o botão numérico "0" e logo de seguida o botão com o número da lista.
  Exemplo: Para abrir a lista de favoritos 8, prima os botões numéricos "0" e "8".
- Para indicar a lista de favoritos actual, prima o botão "LIST".
- Seleccione na lista o programa desejado e prima o botão "OK".

Pode seleccionar como habitualmente os programas com os botões numéricos. Assim, também pode seleccionar todos os programas que se encontram na lista de emissoras. Assim poderá também seleccionar programas que não se encontram na lista de favoritas actualizada.

- Para voltar para a lista de programas normal, prima o botão "0", seleccione o campo "NENHUM" e accione com "OK".
- Para terminar a indicação da lista de favoritos, prima o botão "EXIT".

Apagar o programa da lista de favoritos

- Abra o menu principal e o submenu "LISTA DE EMISSORAS".
- Seleccione o ponto do menu "LISTA DE FAVORITOS" e prima o botão "OK".
- Seleccione a lista de favoritos desejada e prima o botão "OK".
- Seleccione o programa a eliminar e prima o botão "OK". Aparece um menu de selecção. Neste menu de selecção pode determinar, se quer apagar
  – só um programa,
  – vários programas relacionados da lista de favoritos,
  – vários programas distribuídos na lista de favoritos
  – todos os programas da lista de favoritos.
- Para apagar o programa marcado, seleccione a opção desejada e prima o botão "OK".
- Para apagar vários ficheiros proceda como descrito no parágrafo „MEMORIZAR PROGRAMA NA LISTA DE FAVORITOS", pagina 31.
- Para sair da função "APAGAR" prima o botão "EXIT".
- Para sair da "LISTA DOS FAVORITOS" do submenu, prima novamente o botão "EXIT". Aparece uma janela de consulta.
- Se desejar ignorar as alterações efectuadas, prima o botão "SWAP".
- Para memorizar as alterações, prima o botão "OK".
- Para voltar para o ponto do menu "LISTA DE FAVORITOS" para efectuar mais alterações, prima novamente o botão "EXIT".

Alterar configurações básicas

A partir de fábrica o aparelho está correctamente configurado para a mior parte dos casos de aplicação. Mesmo assim se desejar fazer alterações nas configurações, necessita de conhecimentos básicos de termos técnicos da electrónica de difusão. Se não possuir esses conhecimentos, deixe o técnico especializado executar esse trabalho.

▸ Abra o menu principal e seleccione o Submenu "CONFIGURAÇÃO".

Neste submenu são possíveis as seguintes configurações:

□ Dados Gerais
□ OSD / EPG
□ Recepção
□ Sistemas de satélite
□ Reprodução
□ Configurações de fábrica
□ Memorizar as configurações

▸ Seleccione o ponto do menu desejado com o botão "**P+**"ou "**P-**" e prima o botão "OK".
▸ Seleccione a configuração desejada com o botão "**P+**" ou "**P-**".

Na parte inferior do OSD é indicada uma explicação breve relativamente à configuração seleccionada.

▸ Ändern Sie die Einstellung mit den Tasten "+" oder "–".
▸ Um den Menüpunkt zu verlassen, drücken Sie die Taste "EXIT".
▸ Para memorizar as configurações alteradas, seleccione o ponto do menu "MEMORIZAR CONFIGURAÇÕES" e prima o botão "OK".

Alterar configurações gerais

No ponto de menu "GERAL" pode fazer as seguintes configuraçõesbásicas:

Fuso horário	– 12 a + 12 horas
Sistema automático para Verão	"desligado" ou regiões diversas
Idioma	Espanhol, Português, Polaco, Alemão, Inglês, Turco
Volume inicial	00 a 28
Low-Power Standby	Ligado, desligado
Localização emissoras codificadas	Ligado, desligado

Fuso horário

Aqui pode configurar o time shift da hora mundial – 12 a + 12 horas. Para Alemanha o time shift é de em relação à hora mundial (GMT) + 1 hora.

Sistema automático para Verão

Aqui pode seleccionar as determinações mundiais diversas da hora de Verão ou desligar o sistema automático para Verão.

Idioma

Aqui pode configurar o idioma para o menu do ecrã.

Volume inicial

Aqui pode configurar o volume do som, com qual o receptor é ligado.

Low-Power Standby

Em vez de ajustar o modo Standby normal pode ajustar o " modo Low Power Standby" para poupar energia.

Ajuste "Desligado": Modo Standby normal com indicação da hora no visor (o consumo de energia encontra-se então no modo Standby inferior a 10 W);

Ajuste "Ligado": No visor não aparece qualquer indicação (o consumo de energia no modo Standby é inferior a 2 W).

Localização de emissoras codificadas

Aqui pode determinar, se, durante a busca, os programas codificados são passados à frente ou se também são localizados. (ver também Common Interface)

Common Interface

Na parte frontal do aparelho (abrir tampa) encontram-se duas gavetas que se destinam à gravação de módulos para a decoração de programas codificados.

Para evitar danos, só podem ser inseridos módulos com logótipo "PC CARD". Outros módulos poderiam causar danos irreparáveis no receptor.

Não tente inserir módulos, usando força. Em vez disso, retire o módulo da gaveta e volte a inseri-lo. Tenha atenção para que esteja com o lado directo virado para cima.

As Smartcards apresentam, por vezes, uma impressão irritante, visto que se destinam à aplicação noutros decodificadores. Na maioria dos módulos Common Interface, os cartões devem ser inseridos com os contactos dourados virados para cima.

Após o módulo de codificação ter sido reconhecido correctamente, aparece o seu nome na lista do ponto do menu "CODOFICAÇÃO" no menu principal. Ao seleccionar nesta lista o registo para este módulo e ao pressionar "OK" é indi-

cado um menu criado pelo respectivo módulo de codificação. no caso de dúvida, dirija-se ao fabricante de módulos.

Nota: Alguns módulos só são registados completamente e só criam um sistema de menu após ter sido inserido um cartão válido.

Para navegar nos menus específicos do fabricante, são utilizados os botões "OK" e "EXIT". Caso um menu deixe de reagir à introdução de "OK" ou "EXIT" , pode cancelar o diálogo através do botão MENU. O receptor termina a ligação com o sistema do menu do módulo.

OSD/EPG

"OSD" significa On Screen Display, portanto para a utilizador através do menu ecrã.

Aqui pode proceder às configurações para apresentação do menu e das caixas de informação no ecrã:

Estado do tempo de exibição	00 a 99 segundos
Número do canal Timeout	00,0 a 10,0 segundos
Transparência OSD	00 a 16
Ajuda rápida com OK	Ligado, desligado

Estado do tempo de exibição

Aqui pode ajustar a hora e, de acordo com essa, a caixa de informação é automaticamente ocultada.

Número do canal Timeout

Aqui pode ajustar a hora a partir da qual é assumido automaticamente um número de canal com menos de três algarismos.

Transparência OSD

Aqui pode ajustar o quanto deve transparecer da imagem de fundo pela janela OSD.

Ajuda rápida com OK

Em caso de activação, pode consultar, através do botão "OK", a ajuda rápida no vídeo que está a passar.

Recepção

Aqui pode determinar os parâmetros de recepção, por exemplo, as configurações para activação de até 4 satélites com uma antena de satélite com motor.

ATENÇÃO!
Altere as configurações apenas neste menu, se triver os conhecimentos necessários. Em caso de dúvidas, dirija-se a uma loja especializada.

- Seleccione a opção desejada com o botão "**P**+" ou "**P**-".
- Seleccione a configuração desejada com o botão "+" ou "-" e prima o botão "OK".

Comando de aparelhos	DiSEqC easy, DiSEqC easymotor, Tone Burst, Sat A/B 22 kHz, Desligado
Satélite A, B, C ou D	Determinar satélites
Ajustar posições do motor	Lista de satélites
Recepção móvel	Desligado, ligado

Comando de aparelhos

Aqui pode seleccionar as configurações para o comando da antena de satélite do receptor de satélite.

- □ DiSEqC easy possibilita a orientação da antena para uma a quatro satélites através de interruptores DiSEqC ligados.
- □ Tone Burst é um tipo de comando alternativo para comutar relés especiais ("RELÉ TONE-BURST").
- □ Sat A/B activa até dois satélites através do 22 sinal kHz.
- □ Na configuração "DESLIGADO" o comando do motor está desligado.

Satélite A, B, C ou D

Nestes quatro pontos do menu pode seleccionar os satélites desejados para o comando do motor.

Ajustar posições do motor

O comando do motor da antena de satélite pode memorizar as posições para vários satélites. Aqui pode atribuir ao satélite desejado uma posição de memórias para o comando de antena.

Para atribuir uma posição de memória, proceda da seguinte forma:

- Seleccione os ponto de menu "AJUSTAR POSIÇÃO DO MOTOR" e prima o botão "OK". A lista de satélites é visualizada.
- Seleccione o satélite desejado com o botão "**P**+" ou "**P**-".
- Seleccione depois a posição de memória desejada com o botão "+" ou "-". Pode agora alterar as configurações da antena de satélite.

- Para consultar o comando do motor, prima novamente o botão "OK". O menu relativamente ao comando do motor é aberto. Na metade esquerda do ecrã são visualizados os comandos que se encontram à disposição.
- Seleccione com a opção "POSIÇÃO" o satélite, do qual pretende ajustar a posição através do motor. Na metade direita do ecrã é visualizada a qualidade actual de recepção.
- Para seleccionar um comando, prima o respectivo botão do telecomando.
- Para executar um comando seleccioando, seleccione "EXECUTAR COMANDO DO MOTOR" e prima o botão "OK".
- Para voltar ao submenu "RECEPÇÃO", prima o botão "EXIT".

Se efectuou alterações, é indicada uma consulta.

- Para ignorar as alterações, prima o botão "SWAP".
- Para voltar à configuração, prima o botão "EXIT".
- Para aceitar as alterações, prima o botão "OK". A janela de consulta é fechada.

Recepção móvel

Aqui pode alterar as configurações durante a alteração das posições das antenas para melhorar a recepção.

- Seleccione durante a alteração das posições das antenas a opção "LIGAR".

Sistemas de satélite

Aqui pode determinar quais os satélites que pode captar com a sua antena de satélite (consoante a orientação) e visualizar quais são as emissoras captáveis nalista de emissoras.

- Seleccione o satélite desejado na lista.
- Para colocar ou retirar uma marcação, prima o botão "OK".

Reprodução

Aqui pode alterar mais configurações do ecrã, bem como configurações de áudio:

Televisor	4:3 (caixa de letras), 4:3 (imagem completa) 16:9
Formato vídeo	RGB, YUV, FBAS
Volume-Bypass	Ligado, desligado
Áudio Digital	PCM, PCM, AC-3, PCM, dts, PCM, AC-3, dts

Televisor

Aqui pode adaptar a indicação do seu televisor ao formato de imagem.

- Se possui um respectivo televisor equipado, seleccione o ajuste 16:9. Uma emissão em formatopanorâmico é reproduzida correctamente.
- Se possui um televisor normal, seleccione o ajuste 4:3 "CAIXA DE LETRAS". Uma emissão no formato panorâmico é reproduzida de forma reduzida. No ecrã vêm-se, em cima e em baixo, barras pretas.
- Se possui um televisor normal e não pretende ver a emissão de forma reduzida, seleccione o ajuste 4:3 "IMAGEM COMPLETA". Depois a emissão em formato panorâmico é cortado no lado esquerdo e no lado direito e visualizada no ecrã completo.

Formato vídeo

Aqui pode configurar o formato de vídeo na ligação SCART.

Apenas pode configurar o formato de vídeo apenas para a ligação SCART. Na ligação Cinch "VÍDEO" está apenas um sinal FBAS à disposição.

- Se o seu televisor ou gravador estiver ligado através de um cabo SCART, seleccione o ajuste "RGB" ou "YUV".
- Se o seu televisor não estiver ligado à ligação SCART, seleccione o ajuste "FBAS".

Volume-Bypass

- Aqui pode determinar se a regulação de volume deve ser emitida no receptor ou nos aparelhos ligados.

Ajuste o volume para mais baixo no aparelho ligado, antes de alterar a opção "VOLUME-BYPASS".

□ Ajuste "DESLIGADO": O volume é ajustado como habitualmente no receptor.

□ Ajuste "LIGADO": O volume actual do receptor é fixado. Agora, o volume pode ser regulado apenas no aparelho ligado. .

Tenha em atenção que as colunas do aparelho ligado podem ser danificadas quando o ajuste do volume estiver no máximo.

- Prima duas vezes o botão "OK".

Áudio Digital

Aqui pode ajustar o sinal de saída na saída de áudio SPDIF digital do receptor.
Podem ser efectuadas as seguintes configurações (também combinado):

- □ PCM Som de 1 ou 2 canais (estéreo)
- □ AC-3 Canal de som múltiplo
- □ dts Canal de som múltiplo

Tenha em atenção que o canal de som múltiplo não está disponível em todos os fornecedores de programa e a reprodução só pode ser emitida com aparelhos de áudio com respectivo descodificador.

Configuração de fábrica

Com esta função pode repor as configurações de fábrica do aparelho.

Todas as configurações efectuadas por si são apagadas. Fazem parte a lista de emissoras e as configurações do temporizador.

- Seleccione no submenu "CONFIGURAÇÃO" esta função e prima o botão "OK". Segue-se uma pergunta de segurança.
- Se abandonar o menu e pretende manter as configurações actuais, prima o botão "EXIT".
- Se pretende repor o aparelho para as configurações de fábrica, prima novamente o botão "OK". As configurações são repostas.
- Proceda às configurações básicas como pagina 18 descrito.

Memorizar configurações

As configurações no submenu "CONFIGURAÇÃO" alteradas são aceites apenas temporariamente. Para memorizar estas configurações de forma permanente, proceda da seguinte forma:

- Seleccione a função "MEMORIZAR CONFIGURAÇÕES".
- Prima o botão "OK". As configurações ficam agora memorizadas. O menu de ecrãé fechado.

Menu Extras

- Seleccione no menu principal o submenu "EXTRAS" e prima o botão "OK". Desta forma, pode seleccionar os seguintes pontos de menus:

□ Informação do sistema,
□ Intensidade do sinal
□ Motor DiSEqC,
□ Temporizador sleep,
□ Calendário,
□ Jogo: Blocos,
□ Jogo: Serpente.

informação do sistema

Com esta função pode visualizar o número da versão do software do aparelho e indicações de diagnóstico do aparelho no ecrã. Na conversa telefónica com o apoio ao cliente tem todas as indicações à disposição.

- Seleccione a função "INFORMAÇÃO DO SISTEMA".
- Prima o botão "OK". As informações do sistema são visualizadas.
- Para ocultar as informações do sistema, prima o botão "EXIT".

Intensidade do sinal

Com esta função pode visualizar a intensidade do sinal e a qualidade do mesmo (C/N) do sinal de recepção da antena.

- Seleccione a função "INTENSIDADE DO SINAL".
- Prima o botão "OK".

Se a intensidade do sinal estiver abaixo dos 50 % ou se qualidade do sinal indicar um valor inferior a 10,0, a recepção pode ser interrompida. Proceda da seguinte forma:

- Verifique a montagem e orientação da antena (ver manual de instruções relativamente à antena).
- Verifique se a ligação da antena no ser aparelho (ver pagina 11).

Motor DiSEqC

Antenas de satélite com comando de motor podem ser orientadas com o telecomando. Proceda da seguinte forma:

- Selecciona a função "MOTOR DISEQC" e prima o botão "OK". O menu de comando é aberto.
- Oriente a antena de satélite com os botões "**P+**", "**P-**", "+" o "-" de forma a obter uma recepção óptima.
- As posições de satélites e configurações encontradas podem ser memorizadas. Considere para tal, as informações no menu OSD.

Temporizador sleep

Siga as instruções no ecrã para ajustar o temporizador sleep (desconexão automática de acordo com a hora ajustada) em passos de 10 minutos entre 10 e 180 minutos.

Calendário

Neste ponto do menu é visualizada a indicação do calendário. Ajustes da hora e do calendário são actualizados automaticamente na recepção de um sinal de satélite

Jogos

Blocos

Objectivo do jogo "BLOCOS" é encaixar os blocos que estão a cair com os botões "**P+**", "**P-**", "+" o "-" de forma, a que o campo seja preenchido o máximo possível sem falhas. Sempre que uma linha esteja completa, esta desaparece e a superior desce para baixo. Recebe pontos por cada pedra encaixada e cada linha eliminada. O jogo termina quanto deixar de ter espaço para encaixar os blocos.

Serpente

No jogo "SERPENTE" comanda com os botões "**P+**", "**P-**", "+" o "-" uma serpente que quer comer os cubos que aparecem no campo de jogo. A serpente não se pode morder a si própria ou bater na parede. Após cada cubo "COMIDO" a serpente cresce e torna-se cada vez mais dificil navegá-la.

Temporizador

Através do temporizador tem a possibilidade de configurar até 12 emissões que são consultadas automaticamente.

- Abra o menu principal e seleccione o submenu "TEMPORIZADOR".
- Seleccione a partir da lista um registo do temporizador.
- Para confirmação, pressione "OK".

os registos do temporizador estão apenas operacionais no modo Stand-by. Uma gravação pode ser interrompida, mantendo o botão STANDBY pressionado.

- Pode proceder agora às seguintes configurações:
  - canal;
  - data;
  - iniciar;
  - parar e
  - activo.
- Siga as instruções no ecrã para introdução.
- Após introdução ocorrida, prima o botão "EXIT". O temporizador é visualizado.
- Prima novamente o botão "EXIT".
  Pode memorizar a introdução com "OK", com "SWAP" não memorizar a introdução ou com "EXIT" proceder a outra introdução do temporizador.

Configuração do temporizador directa através do botão "INFO"

- Prima 2 vezes o botão "INFO". É visualizado a vista geral do programa da emissora a decorrer.
- Seleccione uma emissão que pretende assumir no temporizador.
- Com o botão "LIST" a emissão é assumida no temporizador.

Update do satélite

Por vezes, as actualizações de software são disponibilizadas através dos satélites para o receptor.

Nenhumas actualizações

Se não existirem quaisquer actualizações disponíveis, obtém uma mensagem: "O seu software é a versão mais recente."

- Oculte a mensagem com o botão "EXIT".

Novas actualizações

Se existirem actualizações à disposição é-lhe pedido para efectuara a instalação.

- Siga às instruções no ecrã.
- Aguarde até que o software esteja completamente instalado.

CUIDADO!
Não interrompa o processo de actualização. Não pressione qualquer botão durante a instalação do novo Software. O seu receptor SAT ficaria irremediavelmente danificado

Ajuda em caso de falhas

Sintoma	Causa/Solução
Nenhuma indicação no visor	O cabo eléctrico não está ligado. Ligue o cabo eléctrico à tomada de rede.
Nenhuma imagem ou som, a indicação da hora acende no visor.	O receptor encontra-se no modo Standby. Pressione o botão "STANDBY ⏻". O receptor liga-se e o programa é indicado no ecrã do televisor.
Nenhum som ou imagem, má imagem.	A antena não está orientada para o satélite. Oriente bem a antena. Tenha em atenção as instruções no manual de instruções relativamente à antena de satélite.
	O LBN está avariado. Substitua o LNB.
Nenhum sinal ou apenas um sinal fraco.	Verifique a ligação de cabos do LNB ao receptor e do receptor aos aparelhos ligados.
O televisor não visualiza qualquer imagem.	O sistema não está correctamente ligado. Verifique a ligação do cabo SCART ou HF. O televisor não se encontra no modo AV. Ligue o televisor à respectiva entrada AV.
O telecomando não funciona.	As pilhas estão gastas. Substitua as pilhas por uma novas.
	O telecomando não está correctamente montado. Direccione o telecomando para a frente do receptor e certifique-se, que não se encontra nada entre o telecomando e o receptor.
Aparelho não reage.	Encontra-se premido um botão de selecção errado. Prima o botão de selecção "STB" para o seu receptor de satélites.

- No caso das avarias persistirem entre em contacto com o centro de assistência.

Interferências na recepção em algumas emissoras

Se utilizar um telefone sem fios DECT, podem surgir interferências de recepção nas algum emissoras. Estes telefones emitem numa gama de frequência, nas quais os sinais das emissoras mencionadas são transmitidos, no caso de LBNs habituais, da antena para o receptor.

Se este for o caso, proceda da seguinte forma:

- verifique a montagem e a ligação da antena.
- Se necessário, deixe que a antena, as ligações da antena e a cablagem da antena sejam verificadas por um técnico especializado.
- Coloque a estação de base do telefone DECT, o máximo possível, afastada do receptor e dos cabos da antena.

Limpar o exterior do aparelho

ATENÇÃO!
Antes de limpar o aparelho, deve retirar a ficha de rede da tomada de rede.

Não deixe entrar humidade para dentro do aparelho. Existe perigo de choque eléctrico.

- Limpe o exterior do aparelho e os acessórios com um pano macio e húmido. Nunca limpe o receptor de satélite com produtos de limpeza agressivos, abrasivos ou corrosivos.

Eliminação

Embalagem

O aparelho encontra-se numa embalagem para ficar protegido de danos de transporte. As embalagens são materiais reutilizáveis e podem ser remetidos à reciclagem de matéria-prima.

Aparelho

Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico no fim da sua vida útil. Informe-se sobre as possibilidades de uma eliminação correcta e ecológica.

Pilhas

Pilhas antigas devem ser colocadas no lixo especial e não no lixo doméstico! Elimine as pilhas antigas no vendedor ou num ponto de recolha público.

24089 DigitalerSatReceiver PT Final Content.fm Seite 47 Montag, 8. September 2008 10:37 10

Dados técnicos

Tuner

Entrada SAT-ZF:	Tomada F
Área de entrada:	950 a 2150 MHz
Impedância:	75 Ohm

Antena

Alimentação LNB:	14 / 18 V, máx. 400mA
Sinais de comutação:	DiSEqC 1.0 / DiSEqC 1.2 comando do motor, Tone Burst 22 kHz

Vídeo

Ligação:	TV-SCART (FBAS , RGB e YUV), VCR SCART (RGB), Video-Cinch (FBAS) S-Video
Impedância:	75 Ohm
Formatos do ecrã:	4:3 / 16:9 / caixa de letras / imagem completa
Formate de vídeo:	RGB, FBAS, YUV

Áudio

Saídas:	Analógico, estéreo, Digital SPDIF
Ligações:	3 x ligações Cinch (RCA) 1 x SPDIF optical 1 x SPDIF coaxial
Digital-áudio:	PCM / AC-3 / dts

Outros

Alimentação de tensão:	230 V~ 50 Hz
Pilhas para o telecomando:	2 x 1,5 V Micro AAA, LR03
Consumo de energia:	30 W
Consumo do modo Standby:	< 10 W

Consumo de Low Power Standby: < 2 W

Medidas (L x A x P):	aprox. 280 x 45 x 210 mm
Peso:	aprox. 1,5 kg

Temperatura de funcionamento: +5 °C a +40 °C

Reservamos os direitos a alterações técnicas!

Liste de Códigos

TV

A

ACME	0011								
ADA	0018								
ADC	0006	0007							
ADMIRAL	0019	0108	0002	0001	0047	0000			
ADYSON	0003								
AGAZI	0002								
AGB	0123								
AIKO	0003	0009	0004						
AIWA	0184	0248	0291						
AKAI	0011	0086	0009	0068	0004	0006	0008	0051	
	0061	0088	0169	0200	0133	0141	0069		
AKIBA	0011								
AKURA	0169	0074	0002	0009	0011	0071			
ALBA	0028	0027	0009	0011	0003	0068	0083	0169	0047
	0245	0248	0162	0062					
ALBIRAL	0037								
ALKOS	0164								
ALLORGAN	0157	0026							
ALLSTAR	0051								
ALTUS	0042								
AMPLIVISION	0003								
AMSTRAD	0011	0009	0068	0074	0002	0108	0071	0069	
	0030	0123	0013						
ANAM	0009	0065	0109						
ANGLO	0009								
ANITECH	0009	0002	0043	0109					
ANSONIC	0009	0014							
ARC EN CIEL	0126	0045	0139						
ARCAM	0003								
ARISTONA	0169	0051							
ARTHUR MARTIN	0158								
ASA	0017	0110	0016	0018	0000	0021			
ASBERG	0051	0043							
ASTRA	0009								
ASUKA	0011	0002	0003						
ATLANTIC	0169	0003	0051	0157					
ATORI	0009								
AUDIOSONIC	0009	0003	0169	0011	0051	0139	0157	0090	1062
AUDIOTON	0003								
AUSIND	0043								
AUTOVOX	0003	0002	0101	0157	0000	0125	0043		

B

BAIRD	0111	0139	0245
BANG & OLUFSON	0199	0000	

BARCO	0112								
BASIC LINE	0009	0011	0051	0245					
BASTIDE	0003								
BAUR	0169	0118	0076	0141	0132				
BEKO	0042	0083	0034	1064	0007	0095			
BEON	0169	0051							
BEST	0113								
BESTAR	0051	0245							
BINATONE	0003								
BLACK DIAMOND	0171								
BLACK PANTHER LINE	0245								
BLACK STAR	0129								
BLAUPUNKT	0117	0202	0135	0008	0022	0100			
BLUE SKY	0011								
BLUE STAR	0120								
BONDSTEC	0129								
BOOTS	0003								
BPL	0120								
BRANDT	0127	0045	0022	0036	0126	0139	0046		
BRION VEGA	0051	0169	0000						
BRITANNIA	0003								
BROKSONIC	0920								
BRUNS	0000	0007							
BSR	0131	0026							
BTC	0011								
BUSH	0028	0027	0032	0009	0011	0019	0205	0039	
	0051	0068	0169	0107	0115	0131	0139	0167	
	0245	0248	0024	0132	0120	0062			

C

CAPSONIC	0002								
CARREFOUR	0027								
CASCADE	0009								
CATHAY	0051	0169							
CENTRUM	0168	0205							
CENTURION	0051	0169							
CENTURY	0000								
CGE	0129	0047	0131	0043					
CIMLINE	0009	0028							
CITY	0009								
CLARIVOX	0169	0037							
CLATRONIC	0009	0011	0051	0002	0083	0003	0129	0030	0043
COMBITECH	0248								
CONCORDE	0009								
CONDOR	0198	0051	0083	0003	0245				
CONTEC	0003	0009	0027	0030	0029				
CONTINENTAL EDISON	0022	0111	0036	0045	0126	0139	0046		
COSMEL	0009								
CROSLEY	0129	0131	0000	0043					
CROWN	0009	0169	0083	0047	0051	0245	0121	0043	
CS ELECTRONICS	0011	0129	0003						
CTC	0129								
CTC CLATRONIC	0014								
CYBERCOM	0177	0038	0171	0002	0009	0206	0205	0207	0208
	0210	0169	0042	0044	0127	0047	0061	0063	0067

	0068	0103	0107	0115	0154	0168	0185	0228	0209	0343
	0924	0933	0248	0291						
CYBERMAXX	0177	0038	0171	0002	0009	0206	0200	0205		
	0207	0208	0210	0211	0169	0015	0042	0044	0047	
	0048	0049	0061	0063	0067	0068	0087	0103	0107	
	0115	0127	0154	0155	0168	0170	0185	0228	0229	
	0209	0218	1005	0894	0343	0924	0933	0248	0291	
CYBERTRON	0011									
CYTRON	0177	0038	0171	0002	0009	0206	0200	0205		
	0207	0208	0210	0211	0169	0015	0042	0044		
	0047	0048	0049	0061	0063	0067	0068	0087		
	0103	0107	0115	0127	0154	0155	0168	0170		
	0185	0228	0229	0209	0218	1005	0894	0343		
	0924	0933	0248	0291						

D

DAEWOO	0094	0009	0191	0003	0051	0115	0245			
DAINICHI	0011									
DANSAI	0002	0169	0051							
DANTAX	0171	0161	0169	0088	0034		0113			
DATSURA	0121									
DAYTON	0009									
DAYTRON	0245									
DE GRAAF	0019	0006	0033							
DECCA	0003	0169	0004	0051	0123	0030				
DECCACOLOR	0015									
DCE	0205	0042								
DELL	0025									
DESMET	0051	0169								
DIGITOR	0227	0228								
DISNEY	0148									
DIXI	0009	0169	0051							
DTS	0009									
DUAL	0177	0038	0171	0002	0009	0206	0207	0208	0169	
	0042	0044	0127	0047	0061	0063	0067	0068	0003	
	0103	0107	0115	0126	0131	0139	0154	0160	0168	
	0210	0228	0343	0924	0933	0248	0291	0125	0089	
DUAL-TEC	0009	0131	0003							
DUMONT	0003	0014	0017	0018	0000					
DURABRAND	0228	1006	1007	1008	1009	0933	1085	1086		
	1087	1088								
DUX	0169									
DYNATRON	0051	0169								

E

ELBE	0108	0157	0037			
ELCIT	0000					
ELECTRO TECH	0009					
ELEKTA	0120					
ELIN	0051	0003	0169	0016	0018	
ELITE	0011	0051				
ELMAN	0014	0131				
ELTA	0009					
EMERSON	0141	0127	0000			
ERAE	1003					

ERRES	0169	0051							
ESC	0245								
ETRON	0009								
EURO-FEEL	0002								
EUROLINE	0149	0169	0088						
EUROMANN	0002	0051	0003						
EUROPHON	0003	0051	0051	0131	0123				
EXPERT	0157								

F

FENNER	0009	0115							
FERGUSON	0127	0166	0035	0169	0036	0050	0052	0111	
	0163	0037							
FIDELITY	0003	0019	0068	0074	0096				
FINLANDIA	0019	0006	0110	0128					
FINLUX	0061	0087	0063	0003	0004	0016	0167	0110	
	0131	0157	0169	0051	0017	0018	0014	0000	
	0123	0043	0042						
FIRSTLINE	0003	0129	0009	0051	0062	0026			
FISHER	0006	0003	0018	0083	0131	0000	0027	0029	0040
FLINT	0051	0113							
FORMENTI	0001	0169	0003	0131	0133	0000	0043	0125	
FORTRESS	0001	0000							
FRONTECH	0019	0002	0009	0068	0118	0129	0120	0021	
FUJITSU	0116	0004	0157						
FUNAI	0002	0026							

G

GALAXY	0047	0083							
GBC	0009	0027	0131						
GEC	0169	0003	0004	0041	0051	0141	0123	0132	
GELOSO	0019	0009	0131						
GENERAL TECHNIC	0009	0248							
GENEXXA	0011	0051	0021						
GERICOM	1064	0049	1022	1023					
GOLDSTAR	0084	0129	0003	0009	0019	0051	0131	0169	
	0171	0261	0012	0093					
GOODMANS	0009	0111	0002	0004	0027	0169	0028	0051	
	0068	0115	0127	0171	0245	0283	0093		
GORENJE	0083								
GPM	0011								
GRAETZ	0141	0142	0021						
GRANADA	0127	0019	0003	0006	0169		027	0031	0051
	0054	0004	0064	0133	0138	0128	0040	0043	0123
GRANDIN	0009	0169	0011	0245	0120				
GRUNDIG	0117	0091	0114	0101	0135	0008	0017	0136	0043

H

H & B	0343	0228				
HB	1003	0168	0095	0015	0042	1011
HAAZ	0228					
HALIFAX	0002	0003				
HAMPTON	0003					

HANSEATIC	0009	0003	0027	0169	0051	0083	0118	0131	
	0141	0007	0026						
HANTAREX	0009	0123							
HARWOOD	0171								
HCM	0002	0003	0009	0074	0120				
HIFIVOX	0139								
HINARI	0171	0009	0011	0027	0051	0006	0169	0248	
	0043	0137							
HISAWA	0011	0113	0120						
HISENSE	0156								
HITACHI	0027	0019	0085	0134	0153	0213	0140	0144	0003
	0118	0004	0016	0023	0041	0045	0047	0131	0133
	0138	0139	0141	1013	0021	0046	0033	0123	0142
HORNYPHON	0051								
HOSHAI	0011								
HUANYU	0003	0115							
HYGASHI	0003								
HYPER	0003	0009	0129	0131					
HYPSON	0002	0003	0051	0169	0120				
HYUNDAI	1010								

I

ICE	0009	0002	0003	0011	0051	0068			
IMPERIAL	0047	0051	0083	0129	0131	0021	0043		
INDESIT	0024	0101							
INDIANA	0051	0169							
INGELEN	0021								
INGERSOL	0009								
INNO HIT	0009	0011	0003	0004	0051	0169	0245	0093	0123
INNOVATION	0171	0111	0002	0009	0169	0061	0067	0068	
	0103	0107	0115	0154	0168	0177	0248	0291	
INTERBUY	0009	0129	0109						
INTERFUNK	0051	0129	0169	0139	0141	0000	0021		
INTERTRONIC	0894								
INTERVISION	0002	0003	0014	0109					
IRRADIO	0009	0011	0051	0169	0068				
ISUKAI	0011								
ITC	0003	0131							
ITS	0011	0051	0068	0120					
ITT	0061	0009	0143	0031	0133	0141	0021	0142	0132
ITT/NOKIA	0133	0142	0021						
ITV	0169	0171	0009	0088	0245				

J

JEC	0164				
JVC	0051	0053	0027	0068	

K

KAISUI	0009	0011	0003	0120	
KAMOSONIC	0003				
KAMP	0003				
KAPSCH	0157	0021			
KARCHER	0169	0003	0009	0016	0037
KENDO	0019	0014	0028	0108	0245

KENNEDY	0131	0157							
KINGSLEY	0003								
KING TV	0015								
KNEISSEL	0174								
KOLSTER	0051								
KONKA	0047	0068	0229	0011					
KORPEL	0051	0169							
KORTING	0000								
KOYODA	0009								
KTV	0003								
KURO	0121								
KYOTO	0037								

L

LENCO	0009	0245							
LENOIR	0003	0009							
LESA	0129								
LEYCO	0169	0002	0004	0051	0026				
LG	0084	0119	0129	0149	0019	0003	0051	0088	
	0131	0169	0171	0009	0261	0093			
LIESENK	0169								
LIFE	0002	0009	0061	0067	0068	0103	0107	0111	
	0115	0154	0168	0169	0171	0177	0205	02910	
LIFETEC	0177	0038	0171	0002	0009	0206	0205	0207	0208
	0210	0211	0169	0015	0042	0044	0047	0048	0049
	0061	0063	0067	0068	0087	0103	0107	0115	0127
	0154	0155	0168	0170	0185	0228	0229	0209	0218
	1005	0894	0343	0924	0933	0248	0291		
LOEWE	0097	0098	0051	0169	0000				
LOGIK	0030								
LUMA	0019	0169	0141	0157					
LUMATRON	0002	0171	0019	0088	0051	0074	0169	0107	
	0141	0157	0245						
LUX MAY	0051								
LUXOR	0141	0019	0047	0003	0077	0138	0093	0132	

M

M+P	0133							
MAGNADYNE	0014	0129	0131	0169	0000	0123		
MAGNAFON	0003	0014	0043	0123				
MAGNUM	0002	0111	0009	0169	0171	0061	0067	0068
	0103	0107	0115	0154	0168	0177	0200	0291
MANDOR	0002							
MANESTH	0002	0169	0003	0028	0051			
MARANTZ	0051	0169						
MARELLI	0000							
MARK	0051	0169						
MATSUI	0173	0099	0091	0027	0180	0028	0147	0003
	0004	0009	0019	0051	0068	0101	0164	0169
	0248	0113	0123	0013	0062	0026	0030	
MATSUSHITA	0065							
MCMICHAEL	0041							
MEDIATOR	0051	0169						
MEDION	0177	0038	0171	0002	0009	0206	1015	0200
	0205	0207	0208	0210	0211	0169	0015	0042

	0044	0047	0048	0049	0061	0063	0067	0068		
	0087	0103	0107	0115	0127	0148	0154	0155		
	0168	0170	0185	0228	0229	0209	0218	1005		
	0894	0343	0924	0933	0248	0291	1014			
MELECTRONIC	0009	0016	0169	0018	0003	0036	0051	0068		
	0110	0115	0139	0021	0109					
MEMOREX	0009	0920								
MEMPHIS	0004	0009								
METZ	0201	0135	0151	0152	0000	0075				
MICROMAXX	0177	0038	0171	0002	0009	0206	0200	0205		
	0207	0208	0210	0211	0169	0015	0042	0044		
	0047	0048	0049	0061	0063	0067	0068	0087		
	0103	0107	0115	0127	0154	0155	0168	0170		
	0185	0228	0229	0209	0218	1005	0894	0343		
	0924	0933	0248	0291						
MICROSTAR	0177	0038	0171	0002	0009	0206	0200	0205		
	0207	0208	0210	0211	0169	0015	0042	0044		
	0047	0048	0049	0061	0063	0067	0068	0087		
	0103	0107	0115	0127	0154	0155	0168	0170		
	0185	0228	0229	0209	0218	1005	0894	0343		
	0924	0933	0248	0291						
MINERVA	0017	0101	0135							
MINOKA	0051									
MITSUBISHI	0000	0027	0030	0051	0054	0057	0060	0098		
	0101	0135	0205							
MIVAR	0055	0083	0003	0093	0123	0043				
MOTION	0043									
MT LOGIC	0090	1062								
MTC	0132									
MULTI SYSTEM	0169									
MULTITECH	0003	0009	0014	0019	0169	0027	0045	0129	0131	0043
MURPHY	0003	0133	0018							

N

NAD	0141								
NAIKO	0099								
NAONIS	0019	0108							
NATIONAL	0064	0101							
NEC	0185	0027	0056						
NECKERMANN	0003	0169	0008	0019	0022	0051	0083	0118	0132
	0000								
NEI	0051	0068	0169	0113					
NESCO	0129								
NEW WORLD	0011								
NEWTECH	0009	0051							
NICAMAGIC	0003								
NIKKAI	0002	0003	0164	0004	0011	0051	0169		
NOBLIKO	0003	0014	0043						
NOGAMATIC	0139								
NOKIA	0061	0143	0063	0141	0077	0133	0031	0021	0132
	0142								
NORDMENDE	0111	0127	0036	0045	0051	0126	0139	0046	0000
	0021	0024							
NORDVISION	0169								

O

OCEANIC	0141	1011	0142	0021	1089					
OKANO	0083									
ONCEAS	0003									
ONWA	0069									
ORBIT	0051									
ORION	0099	0147	0159	0009	0212	0028	0051	0154	0169	
	0171	0920	0248	0283	0123	0142	0030	0013	0062	
	0075	0026								
ORMOND	0205									
OSAKI	0011	0002	0003	0004	0074					
OSO	0011									
OSUME	0004	0029								
OTTO VERSAND	0003	0169	0008	0001	0027	0051	0076	0111	0118	
	0131	0139	0141	0120	0121	0132				

P

PACKARD BELL	0204	0203								
PAEL	0003									
PALLADIUM	0003	0083	0012							
PANAMA	0002	0003	0009							
PANASONIC	0065	0067	0064	0197	0072	0186	0101	0141	0021	0151
	0142	0124	0152							
PATHE CINEMA	0003	0083	0131	0037						
PATHE MARCONI	0022	0045	0126	0139	0037	0046				
PAUSA	0009									
PERDIO	0004									
PHILCO	0047	0129	0131	0000	0043					
PHILHARMONIC	0003									
PHILIPS	0200	0088	0217	0202	0020	0169	0003	0041	0181	0339
	0051	0083	0111	0115	0131	0141	0154	0000	0043	0089
PHOCUS	0042	0095	1064							
PHOENIX	0051	0169	0000							
PHONOLA	0051	0169	0000							
PIONEER	0010	0145	0036	0051	0139	0169	0021			
PLANTRON	0002	0051								
POPPY	0009									
PORTLAND	0245									
PRANDONI-PRINCE	0019	0141	0123							
PRECISION	0003									
PRIMA	0009	0021								
PRINZ	0047									
PRO2	0177	0038	0171	0002	0009	0206	0200	0205	0207	0208
	0210	0211	0169	0015	0042	0044	0047	0048	0049	0061
	0063	0067	0068	0087	0103	0107	0115	0127	0154	0155
	0168	0170	0185	0228	0229	0209	0218	1005	0894	0343
	0924	0933	0248	0291						
PROFEX	0009	0141	0043							
PROFILO	0171									
PROFI-TRONIC	0051									
PROLINE	0004	0051	0062							
PROSONIC	0161	0169	0003	0015	0042	0088	0107	0200	0068	0245
PROTECH	0002	0003	0009	0169	0014	0051	0129	0131	0132	0113
PROVISION	0169	0171	0015							

PYE	0169	0051	0068							
PYMI	0009									

Q

QUASAR	0129									
QUELLE	0169	0205	0002	0003	0016	0022	0051	0129	0131	0135
	0141	0017	0018	0026	0030					
QUESTA	0027									

R

RADIOLA	0051	0169								
RADIOMARELLI	0129	0000	0123							
RADIONETTE	0016	0018								
RADIOTONE	0051	0007								
RANK	0017	0027								
RBM	0017									
RCA	0031									
REDIFFUSION	0141									
REVOX	0051	0169								
REX	0019	0002	0108	0157	0021					
RFT	0000	0007								
R-LINE	0051	0169								
ROADSTAR	0002	0009	0011	0245						
ROBOTRON	0000									
RTF	0000									

S

SABA	0127	0111	0126	0036	0045	0139	0141	0245	0142	0046
	0000	0123	0021							
SACCS	0037									
SAISHO	0028	0002	0003	0009	0248	0030	0123	0013		
SALORA	0019	0031	0047	0061	0107	0108	0118	0131		
	0138	0141	0093	0121	0128	0132	0021			
SAMBERS	0014	0169	0043	0123						
SAMSUNG	0090	0104	0009	0051	0172	0083	0002	0160	0003	0004
	0312	0030	0105	0093						
SANDRA	0003	0009								
SANSUI	0051	0920								
SANYO	0004	0006	0031	0003	0027	0016	0018	0083	0127	0160
	0131	0029	0030	0040	0043					
SAVILLE	0248									
SBR	0041	0169								
SCHAUB LORENZ	0141	0021	0142	0205	1003	0168	0095	0015	0042	1011
SCHNEIDER	0177	0003	0169	0011	0051	0068	0131	0139	0160	0245
	0264	0071	0125							
SCHWAIGER	1024									
SEG	0171	0002	0205	0003	0169	0009	0014	0027	0088	0129
	0131	1014	0043	0168						
SEI-SINUDYNE	0014	0013	0021	0026	0075	0123	0000			
SELECO	0019	0027	0131	0108	0157	0021				
SENCORA	0009									
SENTRA	0164									
SHARP	0001	0059	0005	0027	0187	0188	0029			
SHORAI	0026									

SIAREM	0014	0131	0000	0123						
SICATEL	0037									
SIEMENS	0008	0022	0200	0135	0029					
SIERRA	0051									
SIESTA	0160									
SILVER	0027									
SINGER	0014	0131	0129	0228	0000					
SINUDYNE	0014	0131	0169	0028	0000	0075	0013	0026	0015	
SKANTIC	0138	0021								
SKYMASTER	0016									
SKYWORTH	0228									
SOLAVOX	0092	0021								
SONITRON	0006	0031								
SONOKO	0009	0002	0169	0003	0051	0245				
SONOLOR	0006	0021								
SONTEC	0051	0169	0160							
SONY	0165	0130	0183	0106	0076	0027	0127	0009		
	0004	0182	0029	0030						
SOUND & VISION	0011	0014								
SOUNDWAVE	0051	0169								
STANDARD	0003	0009	0011	0051	0245					
STARLIGHT	0169									
STENWAY	0120									
STERN	0019	0157	0021							
SUNKAI	0009	0026	0062							
SUNWOOD	0009	0051								
SUPERLA	0003									
SUPERTECH	0118									
SUPRA	0009									
SUSUMU	0011									
SUTRON	0009									
SYDNEY	0003									
SYSLINE	0169									

T

TANDBERG	0157	0026								
TANDY	0001	0003	0004	0011	0133	0021				
TARGA	0185	1018	1003	1004						
TASHIKO	0003	0019	0027	0041	0056	0128				
TATUNG	0051	0003	0004	0169	0123					
TCM	0177	0038	0171	0002	0009	0206	1015	1017		
	1119	0205	0207	0208	0210	0169	0042	0044		
	0047	0061	0063	0067	0068	0103	0107	0115		
	0127	0154	0168	0185	0211	0228	0209	1005		
	0343	0924	0933	0248	0291					
TEC	0003	0009	0129	0131	0133					
TECHNICS	0065									
TECHNISAT	0154									
TECHNISSON	0042									
TELEAVIA	0022	0036	0045	0111	0126	0139				
TELEFUNKEN	0166	0111	0127	0190	0022	0035	0163	0101	0102	0036
	0050	0051	0052	0078	0108	0126	0139	0079		
TELETECH	0169	0009	0088	0129	0113					
TELETON	0003	0157	0118	0132						
TENSAI	0011	0168	0018	0051	0026					

TESMET	0051									
TEVION	0177	0038	0171	0002	0009	0206	1015	0200	0205	0207
	0208	0210	0211	0169	0015	0042	0044	0047	0048	0049
	0061	0063	0067	0068	0087	0103	0107	0115	0127	0154
	0155	0168	0170	0185	0228	0229	0209	0214	0218	1005
	1016	0894	0343	0924	0933	0248	0291	1064		
TEXET	0003									
THOMSON	0166	0127	0111	0003	0022	0036	0045	0176	0101	0102
	0050	0051	0052	0126	0139	0163	0185	0245	0046	
THORN	0004	0018	0169	0035	0054	0111	0127	0141	0164	0037
TOKAI	0004	0051								
TOKYO	0003									
TOMASHI	0120									
TOSHIBA	0117	0164	0189	0027	0146	0017	0920	0082		
TOWADA	0131	0021								
TRIUMPH	0013	0123	0082							

U

UHER	0051	0157	0021	0043						
ULTRAVOX	0003	0014	0129	0131	0133	0000				
UNITED	0088	0169								
UNITED QUICK STAR		0245								
UNIVERSUM	0102	0002	0016	0018	0051	0061	0169	0083	0110	0122
	0129	0131	0143							
UNIVOX	0037									

V

VESTEL	0019	0051	0169	0171	0083	0092	0103	0107	0118	0129
	0131	0138	0168	0195	0205	0021	1014			
VEXA	0169	0009								
VICTOR	0027	0051	0065							
VIDEO SYSTEM	0051									
VIDEOLOGIQUE	0011	0003								
VIDEON	0248									
VIDEOSAT	0129									
VISIOLA	0003									
VISION	0051									
VISOREX	0096									
VISTAR	0133									
VORTEC	0051	0169								
VOXSON	0019	0051	0108	0021	0043					
	0000									

W

WALTHAM	0003	0133	0138	0037	
WATSON	0051	0169			
WATT RADIO	0003	0014	0131	0037	
WEGA	0000	0027			
WELLTECH	0042				
WELTBLICK	0051	0169			
WESTON	0131				
WHARFEDALE	0099				
WHITE WESTINGHOUSE	0169	0003	0014	0043	
WORLD OF VISION	1021				

Y

YAKUMO	1012							
YOKO	0009	0011	0051	0169	0002	0003		
YORX	0011							

Z

ZANUSSI	0019	0157	0108					

VCR

A

AIWA	0230	0233	0256	0293	0231	0248	0291	
AKAI	0300	0329	0307	0237	0236	0238	0239	0293
AKIBA	0275							
AKURA	0275	0244	0293					
ALBA	0275	0233	0250	0245	0248	0246	0247	
ALLORGAN	0311							
AMBASSADOR	0250							
AMSTRAD	0253	0231	0254					
ANITECH	0275							
APEX	0949							
ASA	0257	0256						
ASUKA	0275	0257	0231	0256				

B

BAIRD	0259	0231	0258	0245	0237	0293		
BASIC LINE	0275	0233	0250	0245				
BAUR	0263	0257						
BESTAR	0250	0245						
BLACK PANTHER LINE	0245							
BLAUPUNKT	0263	0257	0262	0260	0309	0325	0271	
BONDSTEC	0250							
BRANDT	0303	0305						
BROKSONIC	0277	0967						
BUSH	0275	0233	0245	0248	0246	0247	0288	

C

CATRON	0250							
CGE	0231	0293						
CIMLINE	0275	0233						
CINEVISION	0256							
CLATRONIC	0250							
COMBITECH	0248							
CONDOR	0250	0245						
CROWN	0275	0250	0245					
CYBERCOM	0233	0311	0262	0269	0319	0256	0248	0291
	0338	0905	0906					
CYBERMAXX	0233	0311	0262	0269	0319	0256	0248	0291
	0338	0905	0906					
CYTRON	0233	0311	0262	0269	0319	0256	0248	0291
	0338	0905	0906					

D

DAEWOO	0274	0250	0265	0319	0245			
	0971							
DANSAI	0275							
DANTAX	0233							
DAYTRON	0245							
DE GRAAF	0266	0257						
DECCA	0257	0231	0293					
DUAL	0233	0256	0257	0311	0262	0319	0293	0248
	0291	0338	0905	0906				
DUMONT	0266	0257	0231	0258				

E

ELTA	0275							
EMERSON	0231	0256	0301	0339				
ESC	0245							
ETZUKO	0275							

F

FERGUSON	0294	0259	0271	0278	0293	0281	0305	
FIDELITY	0311	0231						
FINLANDIA	0266	0257	0258					
FINLUX	0266	0298	0257	0231	0258	0293	0237	
FIRSTLINE	0266	0275	0233	0265	0298	0256		
FISHER	0258	0279						
FLINT	0233							
FORMENTI-PHEONIX	0257							
FRONTECH	0250							
FUJITSU	0231							
FUNAI	0231	0339						

G

GALAXY	0231							
GBC	0275	0250						
GEC	0257							
GELOSO	0275							
GENERAL	0250							
GENERAL TECHNIC	0262	0233	0311	0248				
GOLDHAND	0275							
GOLDSTAR	0231	0256						
GOODMANS	0275	0250	0259	0256	0231	0245	0283	0282
GO-VIDEO	0338	0367	0971					
GRAETZ	0258	0293						
GRANADA	0257	0266	0240	0258	0271			
GRANDIN	0275	0250	0256	0231	0245			
GRUNDIG	0273	0270	0263	0235	0243	0257	0260	0272
	0275	0286	0287	0290	0315	0271	0288	

H

HAAZ	0233				
HANSEATIC	0257	0256			
HCM	0275	0288			
HINARI	0275	0233	0248	0288	0301

HISAWA	0233							
HITACHI	0266	0257	0268	0231	0293	0387		
HYPSON	0233	0275						

I

IMPEGO	0250							
IMPERIAL	0231							
INNO HIT	0250	0257	0275	0245				
INNOVATION	0233	0311	0262	0248	0291			
INTERBUY	0256							
INTERFUNK	0257	0258						
INTERVISION	0231							
IRRADIO	0275	0256						
ITT	0237	0293	0258	0292				
ITV	0256	0245						

J

JVC	0294	0295	0293	0400				

K

KAISUI	0275							
KARCHER	0257							
KENDO	0233	0250	0265	0300	0245			
	0236	0237						
KENWOOD	0293							
KORPEL	0275							

L

LENCO	0245							
LEYCO	0275							
LG	0231	0256	0261	0907				
LIFE	0291	0256						
LIFETEC	0233	0311	0262	0269	0319	0256	0248	0291
	0338	0905	0906					
LOEWE	0267	0325	0262	0257	0256	0271		
LOGIK	0275							
LUMATRON	0274	0245						
LUXOR	0298	0258	0237	0281				

M

MAGNASONIC	0258							
MAGNAVOX	0914	0285						
MAGNUM	0291							
MANESTH	0275	0265						
MARANTZ	0257	0271	0281	0299				
MATSUI	0233	0256	0248	0301				
MEDIATOR	0257							
MEDION	0233	0311	0262	0269	0319	0256	0248	0291
	0338	0905	0906					
MELECTRONIC	0231							
MEMOREX	0240	0256	0231	0258	0279			
MEMPHIS	0275							
METZ	0262	0263	0267	0273	0325	0271		

MICROMAXX	0233	0311	0262	0269	0319	0256	0248	0291		
	0338	0905	0906							
MICROSTAR	0233	0311	0262	0269	0319	0256	0248	0291	0338	0905
	0906									
MIGROS	0231									
MINERVA	0263	0271								
MITSUBISHI	0298	0257	0289	0294	0231					
MULTITECH	0275	0250	0257	0231						
MURPHY	0231									

N

NATIONAL	0262	0260						
NEC	0294	0293	0299					
NECKERMANN	0257	0293	0301					
NEI	0257							
NESCO	0275							
NIKKAI	0250	0302						
NOKIA	0240	0300	0307	0258	0237	0292	0293	
NORDMENDE	0294	0293	0303	0305				

O

OCEANIC	0240	0231	0293					
OKANO	0233	0300						
ORION	0234	0233	0304	0248	0283	0301	0246	
ORSON	0231							
OSAKI	0275	0231	0256					
OTTO VERSAND	0257							

P

PALLADIUM	0275	0300	0256	0271	0293			
PANASONIC	0262	0267	0260	0314	0321	0325	0970	
PATHE CINEMA	0301							
PATHE MARCONI	0293							
PENTAX	0266							
PERDIO	0231							
PHILCO	0299							
PHILIPS	0235	0257	0290	0315	0327	0286	0285	0242
	0271	0293	0969					
PHONOLA	0257							
PIONEER	0294	0257	1084					
POLAROID	0949							
PORTLAND	0250	0245						
PRINZ	0231							
PRO2	0233	0311	0262	0269	0319	0256	0248	0291
	0338	0905	0906					
PROFEX	0275							
PROLINE	0231	0288						
PROSONIC	0233	0245						
PYE	0257							

Q

QUARTZ	0258				
QUELLE	0257	0263	0258	0231	0271
	0301				

R

RADIOLA	0257									
REX	0293									
RFT	0250	0257								
ROADSTAR	0275	0256	0245							

S

SABA	0324	0245	0281	0293	0303					
	0305									
SAISHO	0275	0233	0248	0301						
SALORA	0298	0258	0237	0292						
SAMSUNG	0311	0312	0338	0963						
SAMURAI	0250									
SANSUI	0294	0244	0293	0920						
SANYO	0284	0258	0279							
SAVILLE	0248									
SBR	0257									
SCHAUB LORENZ	0258	0237	0231	0293						
SCHNEIDER	0275	0233	0265	0250	0257	0256	0231	0264	0245	
SEG	0275	0319								
SEI-SINUDYNE	0257									
SELECO	0293									
SENTRA	0250									
SENTRON	0275									
SHARP	0240	0241	0328	0281						
SHINTOM	0275	0258								
SHIVAKI	0256									
SIEMENS	0263	0256	0258	0271						
SILVA	0256									
SILVERCREST	0256									
SINUDYNE	0257									
SOLAVOX	0250									
SONOKO	0245									
SONOLOR	0240									
SONTEC	0256									
SONY	0232	0308	0309	0310	0313	0249	0251	0255	0402	
STANDARD	0245									
STRONG	0244									
SUNKAI	0233									
SUNSTAR	0231									
SUNTRONIC	0231									
SUNWOOD	0275									
SYLVANIA	0339	0231								

T

TAISHO	0233									
TANDBERG	0263									
TARGA	0256	0907								
TASHIKO	0240	0231								
TATUNG	0257	0231	0293							
TCM	0233	0256	0311	0262	0269	0319	0375	0248	0291	0338
	0905	0906								
TEC	0250									
TECHNICS	0262	0260								

TELEAVIA	0293									
TELEFUNKEN	0306	0294	0324	0295	0323					
	0280	0293	0303	0305						
TENOSAL	0275									
TENSAI	0275	0231	0256							
TEVION	0233	0311	0262	0269	0319	0256	0248	0291		
	0338	0905	0906							
THOMSON	0294	0324	0295	0323	0326	0245	0242	0293	0305	
THORN	0258	0293	0301							
TIVO	0242									
TOKAI	0275	0256								
TONSAI	0275									
TOSHIBA	0320	0257	0265	0298	0319	0362	0293			
TOWADA	0275									
TOWIKA	0275									
TRIUMPH	0301									
TVA	0250									

U

UHER	0256									
UNITED QUICK STAR	0245									
UNIVERSUM	0290	0235	0263	0257	0315	0256	0231	0237	0239	0253
	0271									

V

VICTOR	0294	0295		
VIDEON	0233	0262	0311	0248

W

WELTBLICK	0256

Y

YAMISHI	0275		
YOKAN	0275		
YOKO	0275	0250	0256

Z

ZENITH	0256

DVD

A

ACCOUSTIC SOLUTIONS	0383	0350				
AEG	0894	0333				
AFREEY	0386					
AIRIS	0357					
AIWA	0383	0377				
AKAI	0369	0333	0382	0350	0894	
AKASHI	0346					
ALBA	0384	0350	0381	0357	0370	0351

ALL-TEL	0333									
AMES	0383									
AMSTRAD	0350									
AMW	1053	1054								
ANABA	0961									
ANSONIC	0356									
APEX	0921	0384	0357	0911	0390	0913		1083	0949	
ARENA	0923									
ASPIRE	0952									
A-TREND	0347									
AUDIOSONIC	0382	1062								
AUDIOVOX	0942									
AXION	0942									

B

B & K	0978								
BAIER	0349								
BAZE	0357								
BEKO	1064								
BLACK DIAMOND	0350								
BLAUPUNKT	0384								
BLUE NOVA INTERNATIONAL	1051								
BLUE SKY	0373	0357	0350						
BOMAN	0894	0351							
BRANDT	0373	0360	0362						
BROKSONIC	0920	0967							
BUSH	0384	0382	0350	0381	0356				

C

CAMBRIDGE	0376									
CELESTIAL	0357									
CENTREX	0357									
CENTRIOS	0932	0951	0954	0955						
CENTRON	0932									
CENTRUM	0346	0926	0928	0350	0927					
CINETEC	0350									
CINEVISION	0375									
CLASSIC	0383									
CLATRONIC	0357	0894								
CMI	0923									
COBY	0332	0916	0946	0947	0357	1051	0948			
CONTEL	0894									
CRITERION	0344									
CROWN	0373	0382								
C-TECH	0341									
CURTIS	0950	0948								
CYBERCOM	0356	0930	0932	0330	0335	0339	0340	0341	0342	0345
	0352	0358	0371	0923	0375	0343	0924	0933	0338	0334
	0344	0664	0372	0373						
CYBERHOME	0347	0912	0985	1075						
CYBERLINK	1101									
CYBERMAXX	0356	0930	0373	0932	0330	0335	0339	0340	0341	0342
	0345	0352	0358	0371	0895	0896	0897	0898	0899	0900
	0901	0902	0903	0904	0923	0893	0959	1069	1070	1071
	1067	1066	1068	1117	1118	0905	0343	0924	0933	0375

	0906	0338	0372	0334	0344	0664	0894			
CYTRON	0356	0930	0373	0932	0330	0335	0339	0340	0341	0342
	0345	0352	0358	0371	0380	0895	0896	0897	0898	0899
	0900	0901	0902	0903	0904	0923	0893	0959	1069	1070
	1071	1067	1066	1068	1117	1118	0905	0343	0924	0933
	0375	0906	0338	0372	0334	0344	0664	0894		

D

DAEWOO	0353	0354	0965	0355	0347	0380	0925	0971		
DANSAI	0351									
DAYTRON	0925									
DCE	0356									
DENON	0364	0389								
DENVER	0381	1051	0894							
DENZEL	0392									
DESAY	0958									
DIAMOND	0373	0341								
DIGIFRAME	0930									
DIGIHOME	0350									
DIGITOR	0382									
DIGITREX	0357									
DIGITRON	0386									
DIGIX	0962									
DIK	0356									
DISNEY	0339	0902								
DiViDo	0380									
DIVX	0375	0932								
DK DIGITAL	0356									
DMTECH	0351	0333								
DRAGON SYSTEMS		0356								
DUAL	0350	0356	0984	0383	0956	0373	0330	0335	0337	0340
	0392	0341	0342	0345	0352	0358	0371	0923	0351	0333
	0343	0338	0372	0334	0344	0664	0375	0924	0933	
DURABRAND	0333	0375	0356	0933	1085	1086	1087	1088		
DVD	1024	0929								

E

E-BENCH	0341			
ELTA	0365	0382	0894	0333
ELTAX	1051			
EMERSON	0380	1057	0339	0375
ENCORE	0386			
ENZER	0392			
ESA	0956			
EUROLINE	0894			

F

FARENHEIT	0960		
FERGUSON	0373		
FINLUX	0375	0357	0351
FINTEC	0350		
FIRSTLINE	0373		
FISHER	0378		
FUNAI	0339		

G

GE	0384					
GERICOM	1064					
GOLDEN SPHERE	0341					
GOLDSTAR	0375	0907	0972			
GOODMANS	0373	0382	0350	0333	0351	
GO-VIDEO	0383	1059	1061	0338	0367	
	0971	0351				
GPX	0910					
GRADIENTE	0373					
GRAETZ	0392					
GRAN PRIX	0356					
GRANDIN	0357					
GRUNDIG	0385	0370	0380	0373	0378	
	0376	0350	0333			

H

H & B	0350	0343				
HB	1089					
HAAZ	0341	0342				
HANSEATIC	0375	0351	0333			
HARMON/KARDON	0395					
HCM	0894					
HE	0383					
HITACHI	0367	0368	0392	0387	0350	
HITEKER	0357					
HOHER	0356					
HOME ELECTRONICS	0383					
HOMITA	0934	0935	0936	0937	0938	
HOYO	0392					
HYUNDAI	0351					

I

ILO	0959					
INITIAL	0384					
INTEGRA	0374					
INTERTRONIC	0893	0933	0894			

J

JATON	0392						
JBL	0395						
JDB	0383						
JVC	0361	1058	0362	0400	0964	0662	1072
JWIN	1076	1083					

K

KARCHER	0351					
KAWASHI	0333					
KENDO	0356	0923	0350			
KENNEX	0350					
KENWOOD	0393	0364				
KISS	0392					
KLH	0384					

KONKA	0908	0909								
KOSS	0358	0373								

L

LASONIC	0341									
LAWSON	0341	0380								
LECSON	0376									
LENCO	0373	0350	0356							
LENOXX	0931	0346	0382							
LG	0375	0907	0972							
LIFE	0372	0373	1117	1118						
LIFETEC	0356	0930	0373	0932	0330					
	0335	0339	0340	0341	0342					
	0345	0352	0358	0371	0895					
	0896	0897	0898	0899	0900					
	0901	0902	0903	0904	0923					
	0893	0959	1069	1070	1071					
	1067	1066	1068	1117	1118					
	0905	0343	0924	0933	0375					
	0906	0338	0372	0334	0344					
	0664	0894								
LIMIT	0341									
LINN	0336									
LITEON	0982	1056	1059	0959						
LODOS	0350									
LOEWE	0370	0375								
LOGIX	0351	0380								
LUMATRON	0332	0342	1051	0350	0383					
	0380									
LUXMAN	0367									
LUXOR	0350	0383								

M

MAGNAVOX	0362	0379	0979	0980	0981					
	0370	0350	0914							
MANHATTAN	0350	0380								
MARANTZ	1079	0370	0379	0981	0375					
	0362									
MARK	0350									
MASTEC	0335									
MATSUI	0373	0357	0350							
MAXDORF	0894									
MAXIM	0331	0350								
MBO	0396	0383	0382							
MEDION	0356	0930	0373	0932	0330	0335	0339	0340	0341	0342
	0345	0352	0358	0371	0351	0895	0896	0897	0898	0899
	0900	0901	0902	0903	0904	0923	0893	0959	1069	1070
	1071	1067	1066	1068	1115	1116	1117	1118	0905	0343
	0924	0933	0375	0906	0338	0372	0334	0344	0664	0894
MEMOREX	0356	0339	0920							
MERIDIAN	0362									
METZ	0368	0350	0922							
MICROMAXX	0356	0893	0930	0373	0932	0330	0335	0339	0340	0341
	0342	0345	0352	0358	0371	0895	0896	0897	0898	0899
	0900	0901	0902	0903	0904	0923	0959	1069	1070	1071

	1067	1066	1068	1117	1118	0905	0343	0924	0933	0375
	0906	0338	0372	0334	0344	0664	0894			
MICROMEGA	0370									
MICROSOFT	0399									
MICROSTAR	0356	0930	0373	0932	0330	0335	0339	0340	0341	0342
	0345	0352	0358	0371	0895	0896	0897	0898	0899	0900
	0901	0902	0903	0904	0923	0893	0959	1069	1070	1071
	1067	1066	1068	1117	1118	0905	0343	0924	0933	0375
	0906	0338	0372	0334	0344	0664	0894			
MINATO	0349									
MINERVA	0380									
MINTEK	0384									
MIRROR	0349									
MITSUBISHI	0350	0366								
MONYKA	0392									
MT LOGIC	1062									
MUSTEK	0383									
MxONDA	0373									
MYSTRAL	0356									

N

NAD	0375	0394			
NAKAMICHI	0398				
NEC	0375				
NEOTEK	0386				
NEUFUNK	0392				
NEVIR	0356				
NEXXTECH	0932	0954	0955	0956	
NORCENT	0332	0982	0944	0945	0948
NORDMENDE	0356				
NORIKO	0349				

O

OCEANIC	1089				
OKANO	0349	0362			
OMNI	0382				
ONIX	0346				
ONKYO	0374	0975			
OPTIMUS	0368	0922			
ORION	0920	0335			
ORITRON	0373				

P

PACIFIC 0356 0350 0333										
PACKARD BELL	0939	0940	1101	1052						
PALSONIC	0357									
PANASONIC	0401	0364	0403	0970	0974					
PANDA	0351									
PHILIPS	0370	0379	0979	0980	0981	0362	1080	1123	1128	0969
	0339									
PHOCUS	1063	1064								
PHONOTREND	0916									
PIONEER	0368	0977	0922	0968	0976	1084				
POLAROID	0957	0949								

PORTLAND	0382									
PRINZ	0356									
PRISM	0335									
PRO2	0356	0930	0373	0932	0330	0335	0339	0340	0341	0342
	0345	0352	0358	0371	0895	0896	0897	0898	0899	0900
	0901	0902	0903	0904	0923	0893	0959	1069	1070	1071
	1067	1066	1068	0905	0343	0924	0933	0375	0906	0338
	0372	0334	0344	0664	0894					
PROCASTER	0905									
PROLINE	0373	0357	0333	0376	0397					
PROSCAN	0399									
PROSON	0350									
PROSONIC	0332	0341	0349							
PROVISION	0381	1051								

Q

QUARTEK	1077				

R

RADIONETTE	0375				
RAITE	0392				
RCA	0399	0384			
REDSTAR	0894				
RELISYS	0923	0895			
REOC	0341				
REX	0346				
ROADSTAR	0350	0383	0382		
RONIN	0397				
ROTEL	0361				
ROWA	0384	0922			
RTL	0923				

S

SABA	0373	0915	0360		
SAIVOD	0356				
SALORA	0375				
SAMPO	0341	0386	0923	0895	1051
SAMSUNG	0367	1050	0338	0963	0919
SANSUI	0341	0920			
SANYO	0350	0333	1060	0378	
SCAN	0380				
SCHAUB LORENZ	0894	1089			
SCHWAIGER	0349				
SCIENTIFIC LABS	0341				
SCOTT	0373	0357			
SEG	0350	0341	0392		
SHARP	0371	0394	1055	0350	
SHERWOOD	0391				
SHINCO	0384				
SHINSONIC	0384				
SILVA	0894				
SILVA SCHNEIDER	0356				
SILVERCREST	0341	1093	1090	1091	1092
SINGER	0341	0382			

SKYMASTER	0382	0383								
SM ELECTRONIC	0382	0383	0341							
SMART	0350	0380								
SONY	0363	0987	0988	0989	0402	0986				
SOUNDMASTER	0341									
SOUNDMAX	0341									
SOUNDSTORM	0330									
SOUNDWAVE	0351									
STANDARD	0373									
STRONG	0350									
SUNGALE	0953									
SUPERVISION	0382	0383								
SVA	0349									
SYLVANIA	0339									
SYNN	0341									

T

TANDBERG	0350									
TANGENT	1051									
TARGA	0375	1115	0959	0891	1117	0972	1094	1121	1041	0907
TCM	0356	0930	0373	0932	0330	0335	0339	0340	0333	0341
	0342	0345	0352	0358	0371	0923	1119	0343	0924	0933
	0338	0372	0334	0344	0664					
TEAC	0368	0333	0341	0384	0375					
TECHNICS	0364	0399								
TECHNIKA	0356									
TECHWOOD	0394	0350	0370							
TECO	0923	0895								
TEDELEX	0382									
TELEDEVICE	1051									
TELEFUNKEN	0894	0333								
TELETECH	0350									
TENSAI	0373	0382								
TERAPIN	0943									
TEVION	0356	0930	0373	0932	0330	0335	0337	0339	0340	0341
	0342	0345	0352	0358	0371	0891	0892	0895	0896	0897
	0898	0899	0900	0901	0902	0903	0904	0923	0966	0893
	0959	1065	1068	1069	1070	1071	1067	1066	1117	1118
	0890	0905	0343	0924	0933	0375	0906	338	0917	0918
	0372	0334	0344	0664	0894	1064				
THETA DIGITAL	0368									
THOMSON	0360	0359	0399	1078						
TINY	1051									
TOKAI	0894	0392								
TOKIWA	0380									
TOSHIBA	0973	1110	1120	0362	0983	0920	1111			
TRANS-CONTINENTS	0356	1051								
TRANSONIC	0357									
TREDEX	0941									
TRUTECH	1075									

U

UMAX	0382			
UNITED	0333	0348	0357	0894
UNIVERSUM	0350	0375	0333	

V

VENTURER	0333								
VESTEL	0350								
VIETA	0380								
VOXSON	0383	0356	0382						

W

WALKVISION	0384								
WELKIN	0356								
WESTAR	0350								
WHARFEDALE	0376	0349	0341	0386					
WILSON	0356								

X

X-BOX	0399								
XENIUS	0373	0358							
XLOGIC	0341								
XMS	0894								

Y

YAKUMO	0357	1083	0905						
YAMAHA	0364	0388	0979	0980	0370				
YAMAKAWA	0397	0392	0382						
YUKAI	0383								

Z

ZENITH	0375	0907							

CD

A

ADCOM	0848								
AIWA	0849	0850	0851	0751					
AKAI	0853	0854	0855						
ALBA	0856								
ARCAM	0732								

B

BESTAR	0859								
BSR	0860								
BUSH	0661								

C

CARRERA	0663								
CLASSIC	0807								
CONDOR	0860								
CYBERCOM	0843	0664	0668	0674	0675	0694	0730	0742	0743	0744
	0745	0746	0747	0801	0802	0803	0807	0809	0818	0819

CYBERMAXX	0843	0664	0668	0674	0675	0694	0730	0742	0743	0744
	0745	0746	0747	0801	0802	0803	0807	0809	0818	0819
CYTRON	0843	0664	0668	0674	0675	0694	0730	0742	0743	0744
	0745	0746	0747	0801	0802	0803	0807	0809	0818	0819

D

DENON	0665	0666								
DUAL	0843	0848	0664	0668	0675	0694	0730	0742	0743	0744
	0745	0746	0747	0798	0801	0802	0803			

E

E-BENCH	0811									
ELTA	0667	0668	0693	0694	0745					
EMERSON	0848	0859								

F

FISHER	0669									

G

GENEXXA	0859	0671	0672	0673	0675	0676	0677			
GOLDSTAR	0663									
GOODMANS	0678	0679								
GRUNDIG	0680	0697	0698	0732						

H

HARMON/KARDON	0683									
HITACHI	0848	0685	0686							

I

INNOVATION	0730	0742	0743	0744	0745	0746	0747			

J

JVC	0662	0687								

K

KENWOOD	0669	0688	0689	0690	0762					

L

LIFETEC	0843	0664	0668	0674	0675	0694	0730	0742	0743	0744
	0745	0746	0747	0801	0802	0803	0807	0809	0818	0819
LG	0663									
LINN	0732									
LUXMAN	0691									

M

MAGNUM	0730	0742	0743	0744	0745	0746	0747			
MARANTZ	0695	0732								
MATSUI	0696	0732								
MEDION	0843	0664	0668	0674	0675	0694	0730	0742	0743	0744
	0745	0746	0747	0801	0802	0803	0807	0809	0818	0819
MEMOREX	0848	0859	0677							

MERIDIAN	0732									
MICROMAXX	0843	0664	0668	0674	0675	0694	0730	0742	0743	0744
	0745	0746	0747	0801	0802	0803	0807	0809	0818	0819
MICROMEGA	0732									
MICROSTAR	0843	0664	0668	0674	0675	0694	0730	0742	0743	0744
	0745	0746	0747	0801	0802	0803	0807	0809	0818	0819
MISSION	0732									

N

NAD	0671	0733	0735	0736	0737	0800
NAIM	0732					
NAKAMICHI	0699	0700				
NUVO	0866					

O

ONKYO	0840	0701	0702	0703	0785	0792

P

PANASONIC	0661	0705								
PHILIPS	0847	0706	0732							
PHILIPS CD-V	0840									
PIONEER	0673	0677	0753							
PRO2	0843	0664	0668	0674	0675	0694	0730	0742	0743	0744
	0745	0746	0747	0801	0802	0803	0807	0809	0818	0819
PROTON	0732									

Q

QUAD	0732

R

REALISTIC	0848	0859	0675
ROADSTAR	0706	0708	
ROTEL	0732		

S

SABA	0848				
SAE	0732				
SAMSUNG	0768				
SANSUI	0847	0709	0710	0711	0732
SCHNEIDER	0860	0732			
SCOTT	0859				
SHARP	0672	0712	0713	0714	
SHERWOOD	0782				
SILVERCREST	0811				
SINGER	0803				
SKYMASTER	0778				
SONY	0671	0716	0717	0718	0741
	0748	0749	0750		

T

TANDBERG	0732

TCM	0843	0664	0668	0674	0675			
	0694	0730	0742	0743	0744			
	0745	0746	0747	0801	0802			
	0803	0807	0809	0823	0824			
	0825							
TEAC	0795							
TECHNICS	0705	0721	0763	0787				
TELEFUNKEN	0848							
TEVION	0843	0664	0668	0674	0675			
	0694	0730	0742	0743	0744			
	0745	0746	0747	0801	0802			
	0803	0807	0809	0813	0814			
	0816	0818	0819	0821	0822			
THEORIE & ANWENDING	0804							
THOMSON	0842	0848						
TOSHIBA	0722	0723						

U

UNIVERSUM	0732							

V

VECTOR RESEARCH		0663						
VICTOR	0687							

W

WELLTECH	0675	0694	0744	0811	0827	0828		

Y

YAMAHA	0712	0720	0725	0771				
YORX	0708							

SAT

A

AKAI	0552							
ALBA	0508	0562	0405	0407				
ALDES	0408	0409						
ALLSAT	0462	0410	0552					
ALLSONIC	0408	0428						
AMPERE	0422							
AMSTRAD	0584	0555	0541	0415	0416	0417	0419	
ANKARO	0408	0428	0424					
ANTTRON	0405	0407						
APOLLO	0405							
ARCON	0415	0422	1155	1144	1153	0424	0463	1154
ARMSTRONG	0419							
ASAT	0552							
AST	0435							
ASTON	0594	0406						
ASTRA	0429	0419	0431	0432	0502			
ASTRO	0428	0439	0569	0407	0409			

AUDIOTON	0462	0407		
AURORA	0602			
AUSTAR	0602	0643	0642	
AXIS	0428	0415	0432	0456

B

BARCOM	0424			
BEST	0428	0424		
BLAUPUNKT	0439			
BOCA	0419	0502		
BRAIN WAVE	0444	1131		
BRANDT	0565	0566	0567	0574
BSKYB	0584	0555		
BT SATELLITE	0574			
BUSH	0508	0562	0410	

C

CANAL SATELLITE	0569	0599								
CANAL+	0569	0599								
CHAPARRAL	0507									
CHESS	0547	0586								
CITYCOM	0508	0640	0459							
CLATRONIC	0444									
CLEMENS KAMPHUS		0491								
CNT	0409									
COLUMBUS	0477									
COMAG	0471									
COMMLINK	0408									
COMTECH	0456									
CONDOR	0428	0640								
CONNEXIONS	0438	0454								
CONRAD	0640	1156								
CONTEC	0456	0459								
COSAT	0462									
CROWN	0419									
CYBERCOM	0412	0413	0423	0428	0442	0493	0504	0511	0514	0546
	0566	0583	0586	0587	0618	0619				
CYBERMAXX	0412	0413	0423	0428	0442	0466	0478	0484	0493	0504
	0511	0514	0535	0546	0566	0583	0586	0587	0618	0619
	0644	0650	0652	0653	1130	1138	1137			
CYTRON	0412	0413	0423	0428	0442	0466	0478	0484	0493	0504
	0511	0514	0535	0546	0566	0583	0586	0587	0618	0619
	0644	0650	0652	0653	1130	1138	1137			

D

DAERYUNG	0438	
DANSAT	0410	
D-BOX	0564	0604
DECCA	0460	
DEW	0456	
DIAMOND	0461	
DIGIALITY	0640	
DISKXPRESS	0424	0454
DITRISTRAD	0462	

DMT	0412									
DNT	0438	0552								
DRAKE	0557	0463								
DREAMBOX	0658									
DStv	0602									
DUAL	0412	0413	0423	0428	0493	0504	0511	0566	0583	0586
	0587	0618	0514							

E

ECHOSTAR	0640	0581	0586	0425	0481	0578	0579	0580	0657	0659
	0464	0465	0467							
EINHELL	0408	0417	0405	0419						
ELEKTA	0409									
ELTA	0428	0462	0405	0552						
EMANON	0405									
EMME ESSE	0428	0508	0491							
EMTECH	1162									
EP SAT	0508	0491								
E-TEK	1140									
EUROPHON	0640									
EUROSAT	0419									
EUROSKY	0428	0640	1156	0419						
EUROSPACE	0468									
EUROSTAR	0438	0419								
EVA	0588	0589								
EXATOR	0405	0407								

F

FERGUSON	0508	0472	0603	0410	0473					
FIDELITY	0415	0417								
FINLANDIA	0508									
FINLUX	0508	0429	0608	0475	0480					
	0487									
FINNSAT	0603	0456								
FORCE	0577	0553	0535							
FORTEC STAR	0470									
FOXTEL	0602	0643	0584							
FRACARRO	0562									
FRANCE SATELLITE/TV		0477								
FREECOM	0405	0489								
FTE	0422	0496								
FUBA	0548	0439	0428	0438	0405	0424	0431	0477	0480	0552
FUNTACH	0587									

G

GALAXIS	0428	0408	0462	0478	0484	0535	0582	0583	0602	0619
	0432	0456								
GALAXY	0424									
GLOBECAST	1141									
GLOBO	1156									
GMI	0419									
GOLDSTAR	0489									
GOODING	0483									
GOODMANS	0508									

GRANADA	0429									
GROTHUSEN	0405	0489								
GRUNDIG	0439	0436	0483	0495	0508	0544	0469	0602	0584	0407
	0550									

H

HANDAN	0547	1167								
HANSEATIC	0504									
HANTOR	0444	0405								
HANURI	0409									
HB	1162	0413								
HELIOCOM	0422									
HIRSCHMANN	0439	0522	0547	0548	1156	1165	1174	0487	0488	0491
	0558									
HISAWA	0444									
HITACHI	0508	0537								
HOUSTON	0462									
HUMAX	0485	0517	0582							
HUTH	0408	0411	0444	0462	0419	0491				
HYUNDAI	0486									

I

IMPERIAL	0562									
INNOVATION	0428	0493	0504	0511	0583	0586	0587	0618		
INTERTRONIC	0419									
INTERVISION	0462									
IRDETO	0602									
ITT/NOKIA	0429	0508	0548	0454	0487	0537				

J

JOHANSSON	0444									
JSR	0462									
JVC	0483									

K

KATHREIN	0549	0617	0631	0607	0635	0439	0459	0496	0507	0552
KOSMOS	0489	0491	0496							
KR	0407									
KREISELMEYER	0439									
KYOSTAR	0405									

L

LASAT	0428	0565	0566	0567	1156	1157	0409	0502		
LENCO	0405	0489	0503							
LENG	0444									
LENNOX	0462									
LENSON	0479									
LG	0489									
LIFE	0583									
LIFESAT	0412	0413	0423	0428	0442	0493	0504	0511	0514	0546
	0566	0583	0586	0587	0618	0619				

LIFETEC	0412	0413	0423	0428	0442	0466	0478	0484	0493	0504
	0511	0514	0535	0546	0566	0583	0586	0587	0618	0619
	0644	0650	0652	0653	1130	1138	1137			
LION	0468									
LORENTZEN	1156									
LORRAINE	0489									
LUPUS	0428									
LUXOR	0417	0429	0548	0537						

M

MACAB	0603									
MANHATTAN	0462	0508	0557	0633	0421	0409				
MARANTZ	0552									
MARMITEK	0641									
MARMITEK OCTOPUS		0655								
MASCOM	0409									
MASPRO	0483	0508	0507	0558						
MATSUI	0483	0574								
MB	0504									
MBOX	0442									
MEDIABOX	0569									
MEDIAMARKT	0419									
MEDIASAT	0569	0432								
MEDION	0412	0413	0423	0428	0442	0466	0478	0484	0493	0504
	0511	0514	0535	0546	0566	0583	0586	0587	0618	0619
	0644	0650	0652	0653	1130	1139	1138	1137	1181	
MEGA	0552									
METRONIC	0408	0575	0612	0613	0614	0615	0632	0409	0424	0405
	0407									
METZ	0439									
MICRO TECHNOLOGY		0468								
MICROMAXX	0412	0413	0423	0428	0442	0466	0478	0484	0493	0504
	0511	0514	0535	0546	0566	0583	0586	0587	0618	0619
	0644	0650	0652	0653	1130	1139	1138	1137		
MICROSTAR	0412	0413	0423	0428	0442	0466	0478	0484	0493	0504
	0511	0514	0535	0546	0566	0583	0586	0587	0618	0619
	0644	0650	0652	0653	1130	1138	1137			
MINERVA	0483	0439								
MITSUBISHI	0508	0439	0574							
MITSUMI	0502									
MORETV	0644	0423	1130	1181						
MORGAN SYDNEY	0611									
MORGANS	0611	0419	0502	0552						
MULTICHOICE	0602									
MULTISTAR	0496									
MULTITEC	0586	0587								
MURATTO	0437	0489								

N

NAVEX	0444		
NEC	0509	0510	
NEUHAUS	0462	0479	0432
NEXTWAVE	0414	0585	
NIKKO	0419		

NOKIA	0530	0564	0425	0429	0508	0548	0563	0531	0454	0487
	0604									
NOMEX	0622									
NORDMENDE	0549	0472	0508	0603	0405	0409				
NOVIS	0444									

O

OAK	0424		
OCEANIC	0461	0468	
OCTAGON	0405	0407	0456
OKANO	0419	0491	0496
OPTEX	0462	0459	0656
OPTUS	0602		
ORBIT	0435		
ORBITECH	0405		
ORIGO	0468		
OSAT	0407		
OTTO VERSAND	0439		

P

PACE	0584	0555	0439	0559	0527					
	0508	0410	0617							
PACIFIC	0461									
PALCOM	0479	0431	0477							
PALLADIUM	0483	0419								
PALTEC	0431									
PANASONIC	0584	0508	0542							
PANDA	0508	0410								
PANSAT	0490									
PANTECH	0591									
PBI	1138									
PHILIPS	0552	0436	0483	0493	0495	0508	0543	0434	0569	0574
	0605	0618	0455	0561	0550	0456	0515	0604		
PHOENIX	0456									
PHONOTREND	0408	0462	0491	0652						
PINNACLE	0654									
PIONEER	0569									
POLSAT	0603									
POLYTRON	0459									
PREDKI	0444									
PREMIER	0569									
PREMIERE	0564	0462	0569	0542	0442					
	0604									
PREMIUM X	1134									
PRIESNER	0445	0419								
PRO2	0412	0413	0423	0428	0442	0466	0478	0484	0493	0504
	0511	0514	0535	0546	0566	0583	0586	0587	0618	0619
	0644	0650	0652	0653	1130	1138	1137			
PROFI	0503									
PROMAX	0508									
PROSAT	0408	0562								
PROTEK	0461									
PROVISION	0409									

Q

QUADRAL	0408	0428								
QUELLE	0439	0417								
QUIERO	0603									
R										
RADIOLA	0552									
RADIX	0630	0438	0632							
RAINBOW	0407									
REDIFFUSION	0510									
REDPOINT	0432									
REDSTAR	0428									
RFT	0408	0552								
RUEFACH	0503									

S

SAB	1137	1144	1145	1146	1147					
SABA	0472	0508	0543	0556	0562	0565	0571	0572	0573	0574
	0575	0409	0468							
SABRE	0508									
SAGEM	0570	0604	0599	0603	0648					
SAKURA	0456									
SALORA	0429	0527	0509	0520						
SAMSUNG	0426	0405								
SAT	0415	0435	0437							
SATCOM	0640	0504	0523							
SATEC	0508									
SATPARTNER	0444	0405	0407	0409	0489	0491				
SCHAUB LORENZ	1147	1162								
SCHNEIDER	0428	0455	0511	0583	0586	0587	0618			
SCHWAIGER	0411	0412	0413	0427	0430	0433	0440	0504	0508	0516
	0566	0573	0575	0576	0577	0582	0514	0583	0585	0587
	0598	0616	0630	0631	0633	0635	1132	1133	1147	1152
	1173	0459								
SEEMANN	0438	0419	0432							
SEG	0428	0444	0504	0541	0631	0634	0405			
SELECO	0462									
SIEMENS	0439	1157								
SILVA	0489									
SKARDIN	0432	0586	0546	1160						
SKY	0584	1151								
SKY DIGITAL	0584	0555								
SKY+	0555									
SKYMASTER	0408	0504	0506	0546	0547	0586	0587	0588	0589	0590
	0591	0592	0621	1140	1138	1159	1161	1160	1162	1167
SKYMAX	0552									
SKYPEX	1156									
SKYVISION	0462									
SM ELECTRONIC	0408	0412	0504	0506	0546	0547	0586	0587	0588	0589
	0591	0621	1140	1138	0592	1159	1161	1160	1162	1167
SONY	0584	0569	0418	0446						
SR	0472	0419	0502							
STAR TRAK	0405									
STARLAND	0586									
STARRING	0444									

STRONG	0562	0428	0602	0545	0454	0489	0405	0407		
SUMIDA	0419									
SUNSTAR	0527	0419	0502							

T

TANDBERG	0603									
TANDY	0407									
TANTEC	0508	0479	0477							
TARGA	1195									
TATUNG	0460									
TCM	0412	0413	0423	0428	0442	0493	0504	0511	0514	0546
	0566	0583	0586	0587	0618	0619				
TECHNIHALL	0416									
TECHNISAT	0438	0479	0569	0623	0528	0529				
TECHNOMATE	0441	1142								
TECO	0419	0502								
TELASAT	0640									
TELEFUNKEN	0560	0508	0565	0566	0567	0574	0405			
TELEKA	0438	0640	0407	0419						
TELEMASTER	0409									
TELESAT	0504									
TELESTAR	0479	0569								
TELEVES	0508	0610	0611							
TELEWIRE	0462									
TEVION	0412	0413	0423	0428	0442	0466	0478	0484	0493	0504
	0511	0514	0535	0546	0566	0583	0586	0587	0618	0619
	0644	0650	0652	0653	1130	1140	1138	1137		
THOMSON	0472	0601	0570	0574	0492	0508	0560	0568	0569	0603
	0427	1156								
THORENS	0461									
THORN	0508	0410	0473							
TIOKO	0459									
TONBURY	0445	1159								
TONNA	0508	0462								
TOPFIELD	0497	0505	0506							
TPS	0570									
TPS PLATINUM	1178									
TRIAD	0435	0437	0533	0489						
TRIASAT	0480									
TRIAX	0439	0479	0565	0609	0619					
TWINNER	0610	0611								

U

UNIDEN	0534				
UNISAT	0419	0456			
UNITOR	0444	0424			
UNIVERSUM	0439	0483	1156	0475	0487

V

VARIOSTAT	0439
VECTOR	0468
VENTANA	0552
VIA DIGITAL	0568
VIA SAT	0568

VISIOSAT	0594	0444	0462	0586	0593					
	0595	0596	0597							
VIVANCO	0536	0624								
VORTEC	0405									
V-TECH	0437	0435	0515	0537						

W

WEVASAT	0508									
WEWA	0508									
WINERSAT	0444									
WISI	0435	0437	0438	0439	0508	0533	0538	0539	0540	0597
	0625	0626	0627	0628	0629					
WITTENBERG	0415									
WOORISAT	0409									
WYSI	1156									

Z

ZEHNDER	0428	0437	0635	0541	0631	0632	0409	0424	0496
ZODIAC	0407								

DVD-Rekorder

A

APEX	0911									
ARENA	0923									
ASPIRE	0952									

B

BLUE NOVA INTERNATIONAL	1051									

C

CENTRIOS	0951									
CMI	0923									
COBY	1051									
CYBERCOM	0923									
CYBERHOME	0912									
CYBERMAXX	0895	0905	0906	0923	0959	1071	1117			
CYTRON	0895	0905	0906	0923	0959	1071	1117			

D

DENVER	1051									
DUAL	0923									

E

ELTAX	1051									
EMERSON	1057									

G

GO-VIDEO	0383	1059	1061							

H

HB	1089						
HITACHI	0387						

I

ILO	0959						

J

JVC	1058	1072					

K

KENDO	0923						

L

LG	0907						
LIFE	1117						
LIFETEC	0895	0905	0906	0923	0959	1071	1117
LITEON	1056	1059	0959				
LUMATRON	1051						

M

MAGNAVOX	0979	0980					
MEDION	0895	0905	0906	0923	0959	1071	1117
MICROMAXX	0895	0905	0906	0923	0959	1071	1117
MICROSTAR	0895	0905	0906	0923	0959	1071	1117
MUSTEK	0383						

O

OCEANIC	1089						

P

PACKARD BELL	0940	1052					
PANASONIC	0403						
PHILIPS	0979	0980	1080	1128			
PHOCUS	1063						
PIONEER	0977	1084					
PRO2	0895	0905	0906	0923	0959	1071	
PROVISION	1051						

R

RTL	0923						

S

SAMPO	1051						
SAMSUNG	1050						
SANYO	1060						
SCHAUB LORENZ	1089						
SHARP	1055						
SONY	0987	0988	0989				

T

TANGENT	1051									
TARGA	1115	0959	0891	1117	0907	1121				
TCM	0923									
TELEDEVICE	1051									
TEVION	0890	0891	0895	0905	0906	0923	0959	1065	1071	1117
THOMSON	0360	0359	1078							
TINY	1051									
TOSHIBA	0973	0983	0362	1111						
TRANS-CONTINENTS	1051									

Y

YAKUMO	0905	
YAMAHA	0979	0980

Z

ZENITH	0907

DECODER

A

AUSTAR	0494

B

BMB	0636
BT	0554

C

CABLE AND WIRELESS	0606		
CABLECRYPT	0474		
CABLETIME	0448	0449	0450
CANAL PLUS	0474		
CLYDE CABLEVISION	0452		
COMCRYPT	0474		
CRYPTOVISION	0458		

E

EURODEC	0603

F

FILMNET	0474
FILMNET CABLECRYPT	0474
FILMNET COMCRYPT	0474
FOXTEL	0602

G

GEC	0452	
GI	0494	0554

I

IMPULSE	0554			

J

JERROLD	0554	0494		

K

KABELVISION	0554			

L

LYONNAISE	1183			

M

MARMITEK	0636			
MELITA	0554			
MNET	0602	0474		
MOTOROLA	0494			
MOVIE TIME	0551			
MULTICHOICE	0474	0602		

N

NOKIA	0564			
NOOS	1143	1158	1175	1183
NTL	0606			
NUMERICABLE	0603			

O

OPTUS	0494			

P

PACE	0606			
PHILIPS	0487			
PIONEER	0518	0521		
PVP	0554			

S

SAGEM	0604			
SAMSUNG	1148			
SCIENTIFIC ATLANTA		0524	0525	
STS	0551			

T

TELE+1	0474			
TELEPIU	0474			
TELEWEST	0606	0554		
THOMSON	1189			

U

UNITED	0554			
UPC	1143	1175	1184	

V

VISIONETICS	1185
VISIOSAT	0487

LD

D

DENON	0252 0318

G

GRUNDIG	0318

M

MITSUBISHI	0318

N

NAD	0318

P

PIONEER	0318

T

TELEFUNKEN	0318
THORN	0322

HDD-DVR

HDD-Digital-Video-Rekorder (Hard Disk Drive, DVR, PVR, etc)

A

AMSTRAD	0555
ARCON	1144

B

BSKYB	0555

C

CANAL SATELLITE	0599									
CANAL+	0599									
CONRAD	1156									
CYBERCOM	0412	0423	0514							
CYBERMAXX	0905	0412	0423	0514	0644	0653	1130	0959	1071	1117
CYTRON	0905	0412	0423	0514	0644	0653	1130	0959	1071	1117

D

DIGIFUSION	0647

DMT	0412									
DREAMBOX	0658									
DUAL	0412	0423	0514							

E

ECHOSTAR	0659									
EUROSKY	1156									

F

FORCE	0553									
FORTEC STAR	0470									
FREEBOX	1182									

G

GLOBO	1156									

H

HIRSCHMANN	1156									
HUMAX	0651									
HYUNDAI	0486									

I

ILO	0959									

J

JVC	1072									

L

LASAT	1156	1157								
LIFE	1117									
LIFESAT	0412	0423	0514							
LIFETEC	0905	0412	0423	0514	0644	0653	1130	0959	1071	1117
LITEON	0959									
LORENTZEN	1156									

M

MARMITEK OCTOPUS	0655									
MEDION	0905	0412	0423	0514	0644	0653	1130	0959	1071	1139
	1115	1181	1117							
MICROMAXX	0905	0412	0423	0514	0644	0653	1130	0959	1071	1139
	1117									
MICROSTAR	0905	0412	0423	0514	0644	0653	1130	0959	1071	1117
MORETV	0644	1130	1181							

N

NEUF TELECOM	1196									
NEUF TV	1196									

P

PACE	0555	0453								
PACKARD BELL	1052									

PANASONIC	0403								
PHILIPS	0242	1128							
PHOCUS	1063								
PINNACLE	0654								
PIONEER	0977								
PRO2	0905	0412	0423	0514	0644	0653	1130	0959	1071
PROCASTER	0905								

S

SAGEM	0599	1143	1158						
SCHWAIGER	0412	0514	1132	1152					
SIEMENS	1157								
SKARDIN	1160								
SKY	1151								
SKY DIGITAL	0555								
SKY+	0555								
SKYMASTER	0506	1165	1159	1160					
SKYPEX	1156								
SM ELECTRONIC	0412	0506	1165	1159	1160				
SONY	0987	0988	0989						

T

TARGA	1115	1117	1195						
TCM	0412	0423	0514						
TEVION	0890	0905	0412	0423	0514	0644	0653	1130	0959	1065
	1071	1117							
THOMSON	0532	0242	0326	1156	1078				
TIVO	0242								
TONBURY	1159								
TOPFIELD	0506								
TOSHIBA	0983	1111							

U

UNIVERSUM	1156

W

WYSI	1156

Y

YAKUMO	0905

TV/VCR (COMBOS)

A

AIWA	0248	0291
ALBA	0245	0248

B

BAIRD	0245
BASIC LINE	0245
BESTAR	0245

BLACK PANTHER LINE	0245	
BUSH	0245	0248

C

COMBITECH	0248	
CONDOR	0245	
CROWN	0245	
CYBERCOM	0248	0291
CYBERMAXX	0248	0291
CYTRON	0248	0291

D

DAEWOO	0245	
DAYTRON	0245	
DUAL	0248	0291

E

ESC	0245

G

GENERAL TECHNIC	0248	
GOLDSTAR	0261	
GOODMANS	0245	0283
GRANDIN	0245	

H

HINARI	0248

I

INNO HIT	0245	
INNOVATION	0248	0291
ITV	0245	

K

KENDO	0245

L

LENCO	0245	
LG	0261	
LIFE	0291	
LIFETEC	0248	0291
LUMATRON	0245	

M

MAGNUM	0291	
MATSUI	0248	
MEDION	0248	0291
MICROMAXX	0248	0291
MICROSTAR	0248	0291

O

ORION	0248	0283

P

PORTLAND	0245	
PRO2	0248	0291
PROSONIC	0245	

R

ROADSTAR	0245	

S

SABA	0245	
SAISHO	0248	
SAMSUNG	0312	
SAVILLE	0248	
SCHNEIDER	0245	0264
SONOKO	0245	
STANDARD	0245	

T

TCM	0248	0291
TEVION	0248	0291
THOMSON	0245	

U

UNITED QUICK STAR	0245	

V

VIDEON	0248	

TV/DVD (COMBOS)

TV-DVD combos operate with either a single DVD code or some require both TV & DVD codes.
TV-DVD-Kombigeräte werden entweder nur mit dem DVD-Code gesteuert oder benötigen sowohl den TV-als auch den DVD-Code.
Certains combinés TV-DVD fonctionnent uniquement avec le code DVD, d'autres nécessitent les codes TV & DVD.

TV/DVD Combos	DVD & TV

A

AUDIOSONIC	1062 & 0090

B

BEKO	1064
BROKSONIC	0920

C

CYBERCOM	0343 & 0228
	0924 & 0210
	0933 & 0228
CYBERMAXX	0894
	0343 & 0228
	0924 & 0210
	0933 & 0228
CYTRON	0894
	0343 & 0228
	0924 & 0210
	0933 & 0228

D

DUAL	0343 & 0228
	0924 & 0210
	0933 & 0228
DURABRAND	0933 & 0228
	1085 & 1006
	1085 & 1007
	1086 & 1008
	1087 & 1008
	1088 & 1009

H

H & B	0343 & 0228
HB	1089 & 1011

G

GERICOM	1064

I

INTERTRONIC	0894

L

LIFETEC	0894
	0343 & 0228
	0924 & 0210
	0933 & 0228

M

MEDION	0894
	0343 & 0228
	0924 & 0210
	0933 & 0228
MEMOREX	0920
MICROMAXX	0894
	0343 & 0228
	0924 & 0210
	0933 & 0228
MICROSTAR	0894
	0343 & 0228

	0924 & 0210
	0933 & 0228
MT LOGIC	1062 & 0090

O

OCEANIC	1089 & 1011
ORION	0920

P

PHILIPS	0339 & 0181
PHOCUS	1064
PRO2	0894
	0343 & 0228
	0924 & 0210
	0933 & 0228

S

SANSUI	0920
SCHAUB LORENZ	1089 & 1011

T

TCM	0343 & 0228
	0924 & 0210
	0933 & 0228
	1119
TEVION	0894
	0343 & 0228
	0924 & 0210
	0933 & 0228
	1064
TOSHIBA	0920

DVD/VCR (COMBOS)

DVD-VCR combos operate with either a single DVD code or some require both DVD & VCR codes.
DVD-VCR-Kombigeräte werden entweder nur mit dem DVD-Code gesteuert oder benötigen sowohl den DVD-als auch den VCR-Code.
Certains combinés DVD-VCR fonctionnent uniquement avec le code DVD, d'autres nécessitent les codes DVD & VCR.

DVD/VCR Combos	DVD & VCR

A

APEX	0949

B

BROKSONIC	0920
	0967

C

CINEVISION	0375 & 0256
CYBERCOM	0338
	0375 & 0256
CYBERMAXX	0338
	0896
	0906
	0375 & 0256
CYTRON	0338
	0896
	0906
	0375 & 0256

D

DAEWOO	0971
DUAL	0338
	0375 & 0256

E

EMERSON	0339 & 0231
	0375 & 0256

F

FUNAI	0339 & 0231

G

GO-VIDEO	0338
	0367
	0971
GOLDSTAR	0375 & 0256

H

HITACHI	0387 & 0231

J

JVC	0400

L

LG	0907
	0375 & 0256
LIFETEC	0338
	0896
	0906
	375 & 0256

M

MAGNAVOX	0914 & 0285
MEDION	0338
	0896
	0906
	0375 & 0256

MICROMAXX	0338
	0896
	0906
	0375 & 0256
MICROSTAR	0338
	0896
	0906
	0375 & 0256

P

PANASONIC	0970
PHILIPS	0969 & 0285
PIONEER	1084
POLAROID	0949
PRO2	0338
	0896
	0906
	0375 & 0256

S

SAMSUNG	0338
	0963
SANSUI	0920
SANYO	0378 & 0258
SILVERCREST	0256
SONY	0402
SYLVANIA	0339 & 0231

T

TARGA 0	375 & 0256
	0907
	0375 & 1041
TCM	0338
	0375 & 0256
TEVION	0338
	0896
	0906
	0375 & 0256
TOSHIBA	0362

Z

ZENITH	0375 & 0256

DVB-T

DVB-T Terrestial Digital Television (DTV, Freeview, iDTV, etc)

A

ALBA	0451 0646

B

BUSH	0451	0032			

C

CANAL +	1177				
CYBERMAXX	0645	0650			
CYTRON	0645	0650			

D

DIGENIUS	0645				
DIGIFUSION	0647				
DIGIO2	1150				
DMT	0412				
DURABRAND	0526				

E

ECHOSTAR	0657				

F

FREEBOX	1182				
FREEVIEW	0447	0451	0453	0457	0482
	0512	0513	0519	0526	0532
	0600	0646	0647	0648	0649
	0651				

G

GERICOM	0443				
GOODMANS	0451	0526			
GOODWAY	1163	1164			
GRUNDIG	0512	1172			

H

HAUPPAUGE	0482				
HB	1011				
HITACHI	0526				
HUMAX	0651				

J

JVC	0526				

L

LABGEAR	0513				
LIDCOM	0451				
LIFETEC	0645	0650			

M

MARMITEK OCTOPUS		0655			
MATSUI	0649	0526	0451		
MEDION	0645	0650			
MICO	1135				

MICROMAXX	0645	0650			
MICROSTAR	0645	0650			

N

NOKIA	0519	0531			
NOOS	1183				

O

OCEANIC	1011				
OGGLE	1136				
ON-DIGITAL	0527	0531	0620		
OPTEX	0656				

P

PACE	0453	0527			
PACIFIC	0526				
PANASONIC	0072	0403			
PHILIPS	0600				
PIONEER	0457	0620			
PREMIERE	0600	0519			
PRO2	0645	0650			

R

REBOX	0476				

S

SAGEM	0648	1143			
SCHAUB LORENZ	1011				
SCHWAIGER	0630				
SHARP	0059				
SKARDIN	0656				
SKYMASTER	0656	1165			
SM ELECTRONIC	0412	0656	1165	1163	1164
SONY	0447				

T

TCM	1017	1119			
TEVION	0645	0650			
THOMSON	0427	0532			
TOP-UP TV	0527	0531	0657		

Y

YUNG FU	1166				

Auxiliary Set-Top Boxes / Verschiedene Set-Top Boxen/ Divers packs Set-Top

Web & Computer TV

BUSH	0039	
CYBERLINK	1101	
GERICOM	0443	
HAUPPAUGE	0482	1198
NOW TV	1186	
PACKARD BELL	1101	
PANASONIC	0542	
PINNACLE	1199	
PREMIERE	0542	
THOMSON	0603	

Media Receivers

SONY NETWORK MEDIA RECEIVER 0446

Scart Switch Boxes

COUNTRYMAN	1168
FUNK	1170
MARMITEK	0641
SKARDIN	1169
VIVANCO	0684

Digital Set Top Boxes

ECHOSTAR	0657		
TEVION	0650	0645	0423
YUNG FU	1166		

Misc. Set Top Boxes

PARDY LIGHT BOX 1171

HTIB

Home Cinema Systems operate with either a single DVD code or some require both DVD & AUDIO codes.
Heimkinosysteme werden entweder nur mit dem DVD-Code gesteuert oder benötigen sowohl den DVD- als auch den AUDIO-Code.
Certains systèmes home cinéma fonctionnent uniquement avec le code DVD, d'autres nécessitent les codes DVD & AUDIO.

Home Cinema Systems DVD & AUDIO

A

AIWA	0377
AMW	1054

C

CENTRUM	0927
COBY	0948
CRITERION	0344 & 0775
CURTIS	0948
CYBERCOM	0334
	0372
	0344 & 0775
CYBERMAXX	0334
	0372
	0344 & 0775
	1069
	1066
	1118
CYTRON	0334
	0372
	0344 & 0775
	1069
	1066
	1118

D

DUAL	0334
	0372
	0344 & 0775
DURABRAND	0375

F

FISHER	0378

J

JVC	0662
	0964

K

KOSS	0373

L

LENOXX	0931
LG	0972
LIFE	1118
LIFETEC	0334
	0372
	0344 & 0775
	1069
	1066
	1118

M

MEDION	0334
	0372
	0344 & 0775

	1069
	1066
	1118
MICROMAXX	0334
	0372
	0344 & 0775
	1069
	1066
	1118
MICROSTAR	0334
	0372
	0344 & 0775
	1069
	1066
	1118

N

NORCENT	0948

O

ONKYO	0975

P

PANASONIC	0974
PIONEER	0968
	0976
PRO2	0334
	0372
	0344 & 0775
	1069
	1066

S

SAMSUNG	0919
SONY	0986

T

TARGA	0972
	1041
TCM	0334
	0344 & 0775
TEVION	0334
	0372
	0892
	0917
	0918
	0344 & 0775
	1069
	1066
	1118

24089 DigitalerSatReceiver PT Final Content.fm Seite 101 Montag, 8. September 2008 10:37 10

Audio Amplifiers/Tuners/Receivers

CENTRUM	0692						
CRITERION	0775						
CYBERCOM	0841	0775	0776				
CYBERMAXX	0841	0775	0776				
CYTRON	0841	0775	0776				
DENON	0779	0781					
DUAL	0841	0775	0797				
ELTA	0667	0668					
GRUNDIG	0697	0698	0727				
HARMON/KARDON	0682						
KENWOOD	0761						
LIFETEC	0841	0775	0776				
LINN	0857						
MARANTZ	0727						
MEDION	0841	0775	0776				
MICROMAXX	0841	0775	0776				
MICROSTAR	0841	0775	0776				
NAD	0735	0736	0737	0738	0799	0800	
NUVO	0862	0863	0864	0865			
ONKYO	0785	0792	0793	0826			
PHILIPS	0846	0727					
PRO2	0841	0775	0776				
SANSUI	0727						
SCHNEIDER	0791						
SHERWOOD	0782						
SONY	0739	0740	0755	0757	0758	0759	0760
TCM	0841	0775	0776	0806			
TEAC	0794	0796					
TECHNICS	0764	0777	0788				
TEVION	0775	0776	0815	0817	0841		
THEORIE & ANWENDING	0805						
THOMSON	0842	0766					
XANTECH	0867						
YAMAHA 0	724	0752	0770	0771	0772		

Audio Tape Players

AIWA	0790		
DENON	0780		
GRUNDIG	0729	0698	
HARMON KARDON	0681		
KENWOOD	0761		
MAGNAVOX	0729		
MARANTZ	0729		
NAD	0799		
ONKYO	0784		
PHILIPS	0729		
SANSUI	0729		
SHERWOOD	0783		
SONY	0754	0755	0756

TEAC	0794									
TECHNICS	0764	0777	0786							
THOMSON	0842									
YAMAHA	0724	0772								

MINI Systems

AIWA	0773	0774								
CYBERCOM	0852	0858	0704	0745	0808	0810	0820	0819		
CYBERMAXX	0852	0858	0704	0745	0808	0810	0811	0812	0820	0819
CYTRON	0852	0858	0704	0745	0808	0810	0811	0812	0820	0819
DUAL	0852	0858	0704	0745	0797	0820	0819			
E-BENCH	0811									
ELTA	0693	0745								
GRUNDIG	0707									
INTERTRONIC	0811									
LIFETEC	0852	0858	0704	0745	0808	0810	0811	0812	0820	0819
MEDION	0852	0858	0704	0745	0808	0810	0811	0812	0820	0819
MICROMAXX	0852	0858	0704	0745	0808	0810	0811	0812	0820	0819
MICROSTAR	0852	0858	0704	0745	0808	0810	0811	0812	0820	0819
PIONEER	0753									
PRO2	0852	0858	0704	0745	0808	0810	0811	0812	0820	0819
SAMSUNG	0768									
SHARP	0789									
SILVERCREST	0811	0829	0868							
SONY	0741									
TCM	0852	0858	0704	0745	0808	0810	0820	0819	0694	0823
	0824	0825								
TEVION	0852	0858	0704	0745	0808	0810	0811	0812	0820	0819
	0821	0822								
WELLTECH	0852	0810	0820	0819	0694	0803	0811	0827		

Misc.

APPLE iPOD	0885
AUDIO COMBI	0844
CAR RADIO	0861
CDR 0847	0675
DBS	0845
iPOD	0884
SWITCH BOX	0684
VIDEO CD	0840

24089 DigitalerSatReceiver PT Final Content.fm Seite 103 Montag, 8. September 2008 10:37 10

Localização de código pelo nome do fabricante

TV

1 MEDION / LIFETEC / MICROMAXX / MICROSTAR / TEVION / VIDEON / TCM / GENERAL TECHNIC / INNOVATION/MAGNUM
2 PHILIPS / ERRES / PYE / PHILCO / RADIOLA
3 SONY / AKAI / PANASONIC / SHARP / TOSHIBA / JVC / DAEWOO
4 THOMSON / BRANDT
5 TELEFUNKEN / SABA / NORMENDE / FERGUSON / BAIRD
6 GRUNDIG / BLAUPUNKT
7 NOKIA / FINLUX / ITT

VCR

1 MEDION / LIFETEC / MICROMAXX / MICROSTAR / TEVION / TCM / GENERAL TECHNIC / INNOVATION
2 PHILIPS / PHILCO
3 SONY / AKAI / PANASONIC / SHARP / TOSHIBA / JVC / DAEWOO
4 THOMSON / BRANDT
5 TELEFUNKEN / SABA / CORMENDE / FERGUSON
6 GRUNDIG / BLAUPUNKT
7 NOKIA / FINLUX / ITT

SAT

1 MEDION / LIFETEC / MICROMAXX / MICROSTAR / INNOVAATION / GALAXIS
2 PHILIPS / PHILCO
3 PACE / ECHOSTAR
4 THOMSON / UNIVERSUM / BRANDT
5 TELEFUNKEN / SABA / NORMENDE / FERGUSON
6 GRUNDIG
7 NOKIA / FINLUX / ITT / HIRSCHMANN